CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1911 — N.º 674.

LOS APACHES

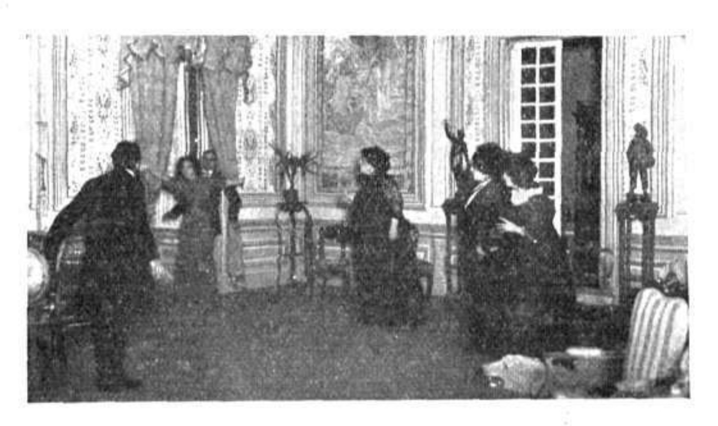


— Nos quieren echar de aquí. ¡Y luego se quejarán de la falta de brazos!


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE

TEATROS





Moderno. — Escena del segundo acto de «Los invisibles», comedia del señor Gregorio de Laferrère, estrenada el domingo

"Los invisibles". — El señor Laferrère tiene adquirido en el más alto grado ese privilegio de la animada y tensa espectativa de la obra, que, por lo que respecta al ánimo del público, califica de antemano con singulares caracteres de interés é importancia el estreno. Y después del éxito de "Las de Barranco" y del prolongado silencio en que se mantuvo el autor favorito de Buenos Aires tras ese éxito, esa espectativa del público al anuncio de "Los invisibles" se acentuó tanto más cuanto que de buen tiempo á esta parte el teatro nacional no ofrece por regla general producciones dignas de interesar la atención de un público menos avezado á ciertas cosas que el habitual de esos espectáculos característicos.

Así, pues, el estreno de "Los invisibles" fué un acontecimiento singular tanto por la obra en sí misma como por la concurrencia que acudió á presenciarlo, considerados número y calidad, y el éxito no fué menos notable.

Laferrère reune en singular consorcio las características al parecer antagónicas de simple diletante de la literatura dramática,—es decir, de persona ajena al profesionalismo teatral, — y de hombre de teatro muy diestro en los efectos de escena. Compone sus obras con un desgaire muy típico, y las trabaja y modela y cuida con un amor lleno de solicitudes minuciosas. Es así en el teatro el hombre de espíritu que realiza escénicamente las anécdotas divertidas que otros cuentan en conversación. Esto da á sus obras cierta ligereza de "*noncha-lance*" unida á una muy certera eficacia de recursos.

"Los invisibles" participa de esta condición en que la simplicidad de la anécdota ó del cuento en tertulia alegre aparece revestida de la complejidad de la obra de teatro.

Es una "comedia brillante", como dicen los italianos, en que los incidentes tienen función principal de efecto cómico, y que se resuelve con un acto de comedia simple, un poco desconcertante por el cambio de diapa*són.*

Sería, respecto de "Jettatore" algo, así como la insinuación de una serie que, *iniciada con la crítica alegre* de la superstición vulgar, pasara al comentario, entre grotesco y preocupado, de la creencia á la vez inquietante y risueña.

Dos actos de gran fuerza cómica constituyen la masa central de "Los invisibles", y en éstos se acentuó el éxito con caracteres de triunfo decisivo del buen humor y de *la destreza que el autor* ha prodigado en ellos.

Quizás en su total "Los invisibles", como "Las de Barranco", es un poco profusa en incidentes multiplicados; pero sería injusto no declarar que, en todo caso, esa profusión no fué advertida por el público, que decretó á "Los invisibles" una victoria completa. Contribuyó eficazmente á ella la acertada interpretación de la compañía de Pablo Podestá.



Escena del tercer acto de la misma



Nuevo. — Ramón Casalt, primer actor de la compañía española que debutará mañana



El famoso *pianista* Paderewski que ha llegado á Buenos Aires para dar una serie de conciertos en la Opera



Nacional (Norte)—Señor Carlos A. Traversa, *secretario del teatro* en cuyo honor y beneficio se dará una función el *miércoles*

A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA y SARMIENTO — BUENOS AIRES

Exposición Semestral de Blanco y Lencería

Nuestra gran venta á precios excepcionales solamente por 15 dias

CAMISAS de buen bramante, con festón ó puntillas y cintas de seda. . . . . $ **0.50**

CAMISAS de bramante, con puntillas de hilo, con cartera. . $ **0.70**

CAMISAS de bramante lavado, con lindos volados de tira bordada y puntillas. . $ **0.80**

CAMISAS de madapolán, con puntillas valencianas y aplicaciones broderie. . . $ **1.20**

MISAS de madapolán, con puntillas, tiras bordadas, pasacintas y cintas de seda. . . . . $ **1.75**

CAMISAS de batista con embutidos y valencianas, pasacintas broderie y cintas de seda $ **2.80**

CAMISONES de bramante, con tiras bordadas y alforcitas. . $ **1.25**

CAMISONES de madapolán, con embutidos y festones ó puntillas, á. . . . . $ **1.90**

CAMISONES de batista, con tiras bordadas, pasacintas y cintas de seda . . . . $ **2.50**

BATAS DE CAMA de bramante, con puntillas ó tiras bordadas y alforzas. . . . . . . $ **0.75**

BATAS DE CAMA de madapolán, con embutidos, puntillas y cintas . . . . $ **1.25**

CORPIÑOS de bramante, con festones ó puntillas. . . . . $ **0.35**

CORPIÑOS de bramante, con volado de festones. . . . . $ **0.45**

CORPIÑOS de batista, con valencianas, embutidos, pasacintas y cintas de seda . . . $ **1.—**

CALZONES de bramante, con volado de puntillas ó festones. . . $ **0.50**

CALZONES de bramante, con volado de tiras bordadas y alforzas, $ **0.90**

CALZONES de bramante lavado, con embutidos y puntillas valencianas y cintas de seda. . . . . $ **1.40**

CALZONES de madapolán, con embutidos y puntillas valencianas y cintas de seda. . . . $ **2.25**

ENAGUAS blancas, de percal, con ancho volado de alforzas y puntillas. . . . . $ **1.25**

LAS MISMAS, con dos volados. . . . . . . $ **1.75**

ENAGUAS con embutidos y festones ó puntillas . . . . $ **3.—**

BRAMANTE lavado, ancho 82 ctms., clase F. E., núm. 700, la pieza de 10 yardas. . . . $ **2.30**

EL MISMO, la pieza de 20 yardas. . . . . . $ **4.50**

BRAMANTE lavado, clase fina, F. E., núm. 150, ancho 90 ctms.

Piezas:	10 yardas	20 yardas
$	**2.70**	**5.25**

MADAPOLAN "Toile de menage" A. A., fabricación especial, ancho 85 ctms., el metro á. . . . . $ **0.40**

USO DOMESTICO, fabricación especial, calidad A, ancho 162 centímetros, el metro. . $ **0.70**

EL MISMO, ancho 232 centímetros, el metro á. . . . . $ **1.10**

USO DOMESTICO, fabricación especial, calidad A, ancho 206 centímetros, el metro. . $ **0.80**

USO DOMESTICO, fabricación especial, calidad XX.

Ancho ctms.	162	208	232
El metro $	**0.95**	**1.25**	**1.40**

BOMBASI blanco para ropa interior, muy buena clase, ancho 75 centímetros, el metro, á . . . . $ **0.50**

ALEMANESCO para manteles, de algodón fuerte, ancho 150 centímetros, el metro. . $ **0.60**

ALEMANESCO para manteles, hilo damero, ancho 150 ctms., el metro. . . . . $ **1.10**

REPASADORES B. S., á cuadros, de color, 58×62, la docena. . . . $ **1.50**

REPASADORES número 639, á cuadros, puro hilo, 60×60, la docena. . . . . $ **2.10**

SABANAS de uso doméstico, fabricación especial A, con inicial bordada.

Centímetros	160×250	200×270
$	**1.50**	**2.10**

SABANAS de uso doméstico, clase fina X, con vainilla palito.

Centímetros	162×250	220×280
$	**1.75**	**2.75**

SABANAS toile especial, vainilla palito y festón, con vuelta.

Centímetros	162×250	220×280
$	**2.25**	**3.50**

FUNDAS de madapolán, con dobladillo ancho y con iniciales bordadas.

Largo en ctms.	90	135
$	**0.35**	**0.50**

FUNDAS toile de menage, con vainilla palito, largo 90 ctms. . . . $ **0.40**

JUEGOS DE MESA, de hilo damero, para 6 cubiertos, mantel de 150 por 160, el juego. . $ **3.50**

JUEGOS DE MESA, de hilo damero, para 6 cubiertos, mantel de 150 por 200, el juego. . $ **3.95**

SERVILLETAS para mesa, algodón fuerte, 55×55, la docena. . $ **1.65**

SERVILLETAS para mesa, hilo damero, 60 por 60, la docena. . $ **3.50**

SERVILLETAS para mesa, hilo adamascado fino, 60×60, la docena. . . . . $ **4.75**

JUEGOS DE TE, adamascado color y con guarda, para 6 cubiertos, mantel de 160 por 160, el juego. . . . $ **1.65**

JUEGOS DE TE, adamascado, color, vainillados, para 6 cubiertos, mantal de 160 por 160, el juego. . . . $ **2.95**

JUEGOS DE TE, adamascado, color, vainillados, para 12 cubiertos.

Mantel, ctms.	160×200	160×250	160×300
El juego, $	**4.50**	**5.25**	**6.25**

SERVILLETAS para te, blancas, con guarda color, 32×32, la docena. . . . . $ **0.55**

TOALLAS nido de abeja, con iniciales bordadas. . . . . $ **0.30**

TOALLAS turcas, blancas, con iniciales bordadas. . . . . $ **0.50**

TOALLAS "nido de abeja", clase extra, con iniciales bordadas. . $ **0.45**

TOALLAS milanesas, puro hilo, con fleco é iniciales bordadas. . . $ **0.80**

TOALLAS imitación hilo, tamaño grande, con fleco, ancho de 5 nudos. . . . . $ **0.50**

TOALLAS turcas, blancas, con guarda punzó, á . . . . $ **0.45**

COLCHAS de tricot, blancas, con fleco, para una plaza. . . . $ **1.90**

COLCHAS de tricot, blancas, con fleco, para cama camera . . $ **2.90**

COLCHAS de tricot, de color, con fleco, para una plaza. . . . $ **2.25**

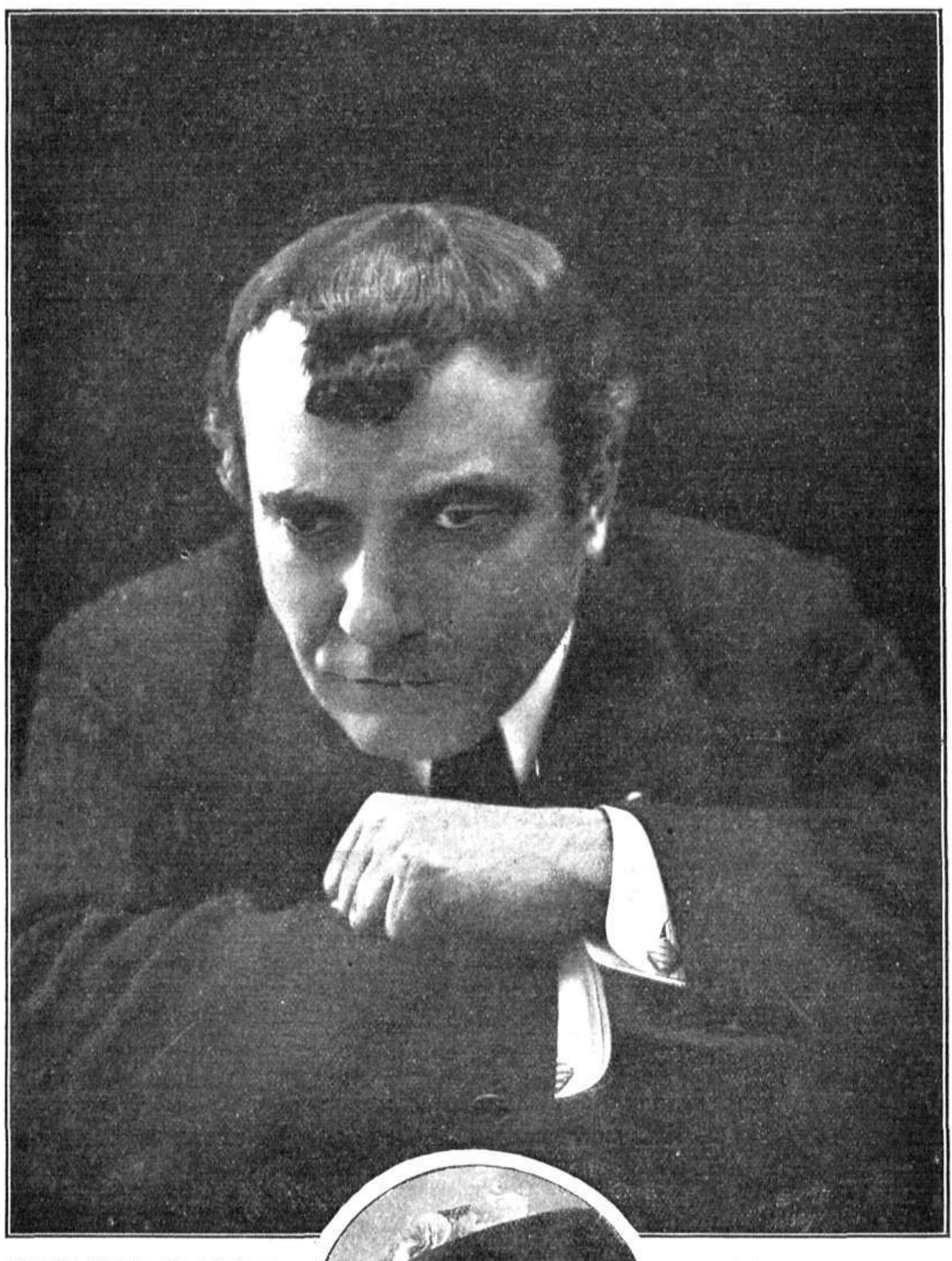
CORTINAS guipure, crema, bordado, largo metros, 2.50, el par . . $ **1.25**

BRISE-BISES linón, crema, con aplicación de tul bordado, 60×90, $ **0.95**

CARPETAS DE MESA, yute y lana, satinado, en verde y granate.

Tamaños	150×150	170×170	170×200	170×250	170×300
"	**3.50**	**4.50**	**5.50**	**6.90**	**8.50**

Casino. — La pantomima "Pierrot Don Juan"



El mimo Séverin, que actualmente interpreta con gran éxito la pantomima «Pierrot Don Juan»

El jueves estrenóse con éxito extraordinario en el teatro Casino la pantomima en un acto y tres cuadros "Pierrot Don Juan". Séverin, principal intérprete de la obra, alcanzó un éxito inmenso. El gran artista tiene momentos en que sus expresiones fisionómicas conmueven y sugestionan al público.

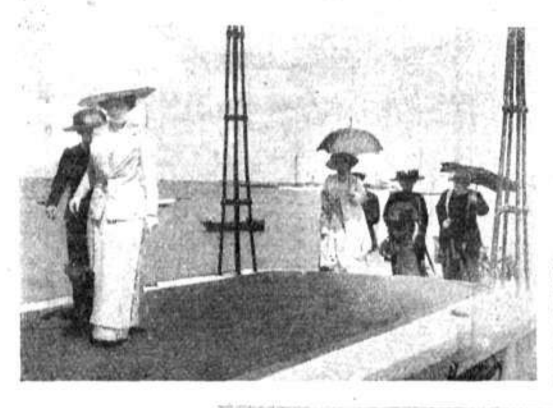
La música de la pantomima es agradable y tiene partes que se distinguen por su originalidad.

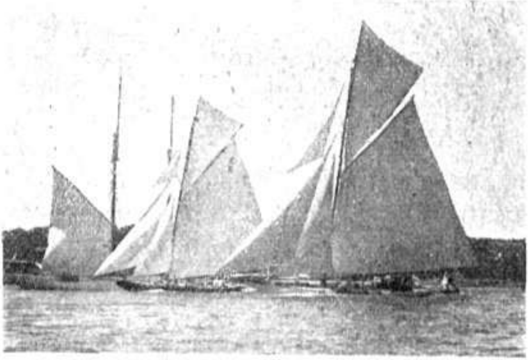
Las decoraciones han llamado la atención por su gusto y propiedad. El domingo, en la matinée se representará "Pierrot Don Juan".

Lydia de Rostow, que ha debutado con éxito en el Scala

Scala.—En este teatro sigue representándose con éxito el vaudeville "Chambre de Bonne". También actúa la artista Lydia de Rostow que debutó el martes.

De Inglaterra.—Las regatas de Cowes





La reina de España, la princesa Victoria, la princesa Henry de Battenberg y la princesa Christian llegando al «Royal Yatch Squadron Club»

Los yates «Rolls» y «Javotte» corriendo en la cuarta carrera



La familia real inglesa desembarcando del «Alberto»

El 21 de julio empezaron en Cowes, pequeña y elegante ciudad de la isla de Whight, las célebres regatas que anualmente tienen lugar allí y que pueden considerarse como la fiesta sportiva más «chic» y distinguida que se celebra cada año en Inglaterra. Los reyes, acompañados del príncipe de Gales y de la princesa Mary han presenciado tan agradable fiesta así como los reyes de España que son también muy entusiastas de las regatas; el rey de España ha tomado parte en la fiesta con su yatch "Hispania" pero poco afortunado ha quedado en segundo lugar, cosa á que no está acostumbrado.

Ya hemos recibido
y se encuentran en
exposición las



2839 — Sombrero de paja, adornado con espléndidos piquets de rosas y hojas, cinta y loma de terciopelo, á . . . . $ 54

Novedades de Primavera

procedentes de las más afamadas
casas de PARÍS y LONDRES

SELECTO SURTIDO

en Blusas, Tapados, Vestidos, Sombreros, Géneros para vestido, Encajes, Tules, Gasas de seda, Sedas para blusas y vestidos, Adornos y guarniciones, Javots, Echarpes, Carteras, Sombrillas, Cintas, Perfumería fina, Guantes, Confecciones para niñas y niños, Calzado fino de Viena, Lencería fina, etc.

**Todo del más distinguido gusto
y de la más alta novedad.**

Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras — Buenos Aires

De Inglaterra.—Lanzamiento del destroyer argentino "Tucumán"



El «Tucumán» listo para el lanzamiento, en los astilleros de Lair, en Birkenhead



La señora de Trueba, madrina de la ceremonia, preparándose á romper la botella de champagne en la proa del buque



Jefes y oficiales de la comisión naval argentina y concurrencia que asistió á la fiesta



FLORIDA ESQ. BMÉ. MITRE - BUENOS AIRES.

Surtido completo en artículos finos de lana, para Señoras, Niños y Niñas.

P 288



MODELO D





MODELO G



P 307

P. 288. TAPADOS de lana para niñas, muy prácticos para media estación, 1 1/2 años hasta 10 años........ $ 20

P. 209. GORRAS para hacer juego con los sacos........................ $ 4.50

Modelo G. TAPADO de lana hecho á mano en la nueva punta de cadena. En negro, blanco y varios colores.... $ 50

Modelo D. SACO de lana, hecho á mano. Elegante y práctico. En negro, blanco y varios colores................ $ 45

P. 307. TRAJE de jersey, compuesto de jersey, pantalón y gorra. En blanco, punzó, azul marino, marrón y verde. De 2 hasta 8 años.............. $ 18

El casco del "Maine"

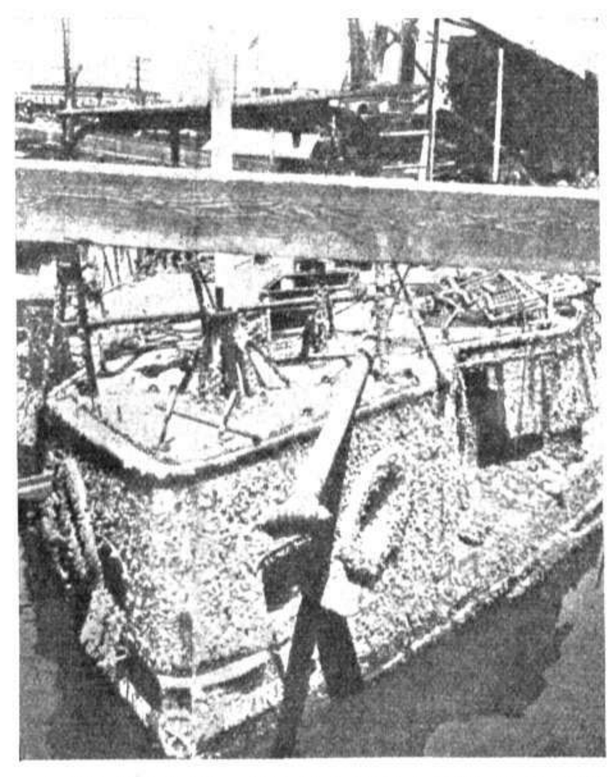
Según se recordará, desde hace ya algún tiempo, una comisión compuesta de ingenieros militares norteamericanos venía ocupándose con la mayor actividad en los trabajos de poner á flote el acorazado "Maine" de la escuadra de los Estados Unidos, que voló, el 16 de febrero de 1898, en la bahía de la Habana.

Levantóse alrededor del sumergido casco una gran presa formada por cajones y, desde la segunda semana de junio, se pudo proceder á bombear el agua, de modo que se consiguiera, primero dejar en seco el buque y, luego, arrastrarlo.

Estos trabajos, verificados en presencia del general Bixby y de un representante de España, han terminado recientemente, y el "Maine", después de transcurridos trece años, ha reaparecido finalmente sobre el fondo de vasa y de arcilla.

Hoy se le ve tal como le presenta una de nuestras fotografías, mutilado, informe, con sus hierros retorcidos, y la popa en que todavía es legible el nombre, roído por las aguas.

El examen del acorazado ha permitido descubrir que la explosión se produjo á bordo y no debía, por consiguiente, ser atribuída, como llegó á suponerse, á un torpedo español. Así, queda resuelto un curioso problema histórico: la catástrofe del "Maine" no fué determinada por una pretendida agresión.



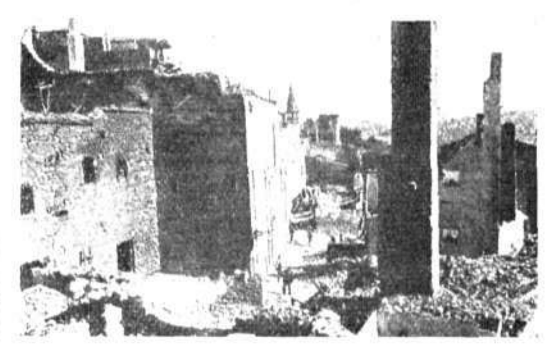
El casco del «Maine» puesto en seco en la bahía de la Habana


Borgarello y Obiglio
Av. de MAYO 839
PIANOS
Pídanse Catálogos.

De Turquía.—Colosal incendio en Constantinopla



Vista parcial de las ruinas del barrio destruido por el fuego



Lo que quedó de una mezquita después del siniestro



Público en el sitio de la catástrofe

Un pavoroso y colosal incendio ha destruído casi completamente Estambul. Comenzó en las primeras horas de la mañana del 23 de julio, cerca del ministerio de guerra y, al parecer, por varios puntos á la vez. El viento del Bósforo soplaba furiosamente y, seis horas más tarde, los barrios de Suleimanié y Vianza—cerca de dos kilómetros cuadrados de grandes edificios y establecimientos públicos—no eran mas que un inmenso brasero.

El fuego continuó su obra terrible, sin que fuese posible dominarlo hasta ya muy entrado el día siguiente.

Según un parte oficial, las ferores llamas destruyeron 2.224 casas, más de 300 negocios, 16 mezquitas, dos edificios del gobierno, dos establecimientos de baños, un un mausoleo, dos conventos, varias escuelas y algunos cuartelillos de gendarmería.



"AUTOMÓVILES

PANHARD-LEVASSOR"

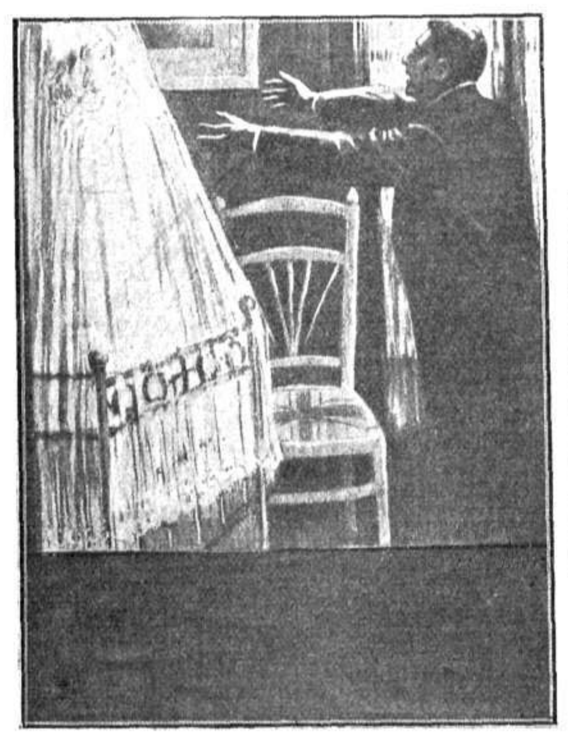
FLORIDA, 716-20

Gran Cinema-Esmeralda.—Los extraordinarios estrenos de esta noche

Una vez más podemos insistir sobre la numerosa concurrencia que asiduamente acude á las veladas que se dan en el aristocrático salón Esmeralda.

Las reformas que se llevan á cabo son de un gusto irrefutable y una vez terminados no cabe duda de que el gran salón Esmeralda será el primero de la capital.

En la presente semana hemos notado programas de un conjunto admirable, y en particular algunas películas son dignas de mención por su interpretación artística y por ser elevadamente morales, pues encarnan con toda precisión escenas de la vida tal como es.



''El pensamiento del niño'', magnífica película que se estrena esta noche en el concurrido Cinema-Esmeralda



Una escena de la misma cinta

Otra de las novedades que han llamado la atención es el Dreanougth ''Rivadavia'', en construcción, días antes de su lanzamiento.

Por la variedad y éxito de las películas que se exhiben la casa **Julián Ajuria** encargada especialmente de los programos del salón Esmeralda, cada día va aumentando más su prestigio en la elección de las mismas.



''Los cabellos de la amada''



''Bebé casa á su tío''

Dos éxitos de hilaridad que se exhiben en el mismo salón



''Fridolín'', notable película interpretada por grandes artistas

''El testamento del patrón''

Otro de los estrenos del mismo salón


"DIADEM"
El Perfume de Moda
EN LA "PIRÁMIDE"
Puro extracto concentrado científicamente. Preparado sin alcohol por el procedimiento del Dr. Letreux, París.
Llamado á producir una revolución en la perfumería del siglo XX.
En los siguientes perfumes:
Lys des Vallées.—Rose du Japon.—Lilas de France.—Heliotrope du Pérou.—Violette des Inde.—Jasmin d'Orient.
Pídase "Diadem" en la "Pirámide" en todas las buenas casas que expenden artículos de perfumería.
Precio de la "Pirámide"
$ 3.50 m/n.
Único concesionario:
RAFAEL SALIVA
LAVALLE, 477 - Buenos Aires

La Elegancia y la Moda

Todavía estamos en invierno y ya empezamos á llevar sombreros de paja. Las formas nuevas son muy lindas; hay formas pequeñas adornadas con plumas; otras con cintas ó alguna pequeña fantasía muy á propósito para usarlas de mañana con los trajes sastre. Los sombreros largos de verano ofrecen una nota completamente nueva y graciosa: son anchas cintas de terciopelo negro, atadas en un costado cerca del pelo y cayendo sobre el vestido; ninguna moda puede sentar mejor á la cara.

Aquí damos algunos modelos de esta linda moda.

El primer sombrero es una larga forma de paja de Italia completamente cubierta de rosas; detrás tiene una cinta muy ancha de moaré de seda color azul viejo.

Al lado se ve un sombrero flexible para señorita con un ramo de rosas blancas; atrás tiene un nudo de terciopelo negro atado sobre el pelo con largas caídas.

El tercer sombrero es una forma "Bretón" de género blanco teniendo una cinta de terciopelo negro como único adorno. Los dos gorritos que figuran también son demasiado sencillos y no necesitan ser descriptos. Estos sombreros largos adornados con flores y con cintas de terciopelo negro nos parecen hechos á propósito para acompañar los vestidos de broderie del verano, en este caso se puede poner un cinturón de terciopelo negro al vestido y un ramo de las mismas rosas que las del sombrero. Hablando de sombreros podemos hablar del peinado. El peinado debe ser elegido siempre en forma que favorezca la cara. Ahora se usan menos postizos que antes; los rulos no se ponen de día, se usan sólo para la noche. Las tinturas también no se usan tanto; muchas mujeres jóvenes lucen pelo gris ó blanco. El uso de las tinturas ha producido tantas desgracias que muchas señoras se enfermaron por haber usado tinturas nocivas de mala calidad.

Las ondulaciones son muy largas y se hacen cuando el pelo no es muy flexible.

Las medias de fantasía se usan mucho y siempre hacen juego con los zapatos. Las medias de hilo son las más prácticas; las de seda acompañan los trajes de noche ó de visitas. Ya no se usan tanto las medias caladas. Una novedad es la media "mitaine". Imagínese una media de seda negra muy transparente puesta sobre otra de color vivo; esta última debe repetir una nota del traje. Ese capricho de la moda no es más que la idea del voilage aplicada al calzado. Los zapatos americanos están siempre en boga; tienen la doble ventaja de ser muy cómodos y de hacer aparecer el pie más chico. Las botas elegantes tienen siempre la punta de charol negro y la parte superior de gamuza ó de género de color. Para la tarde se usa el zapato Luis XIII con nudo de terciopelo negro.

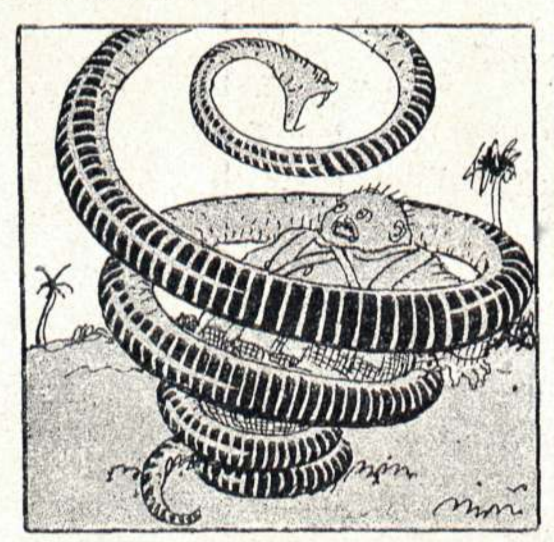


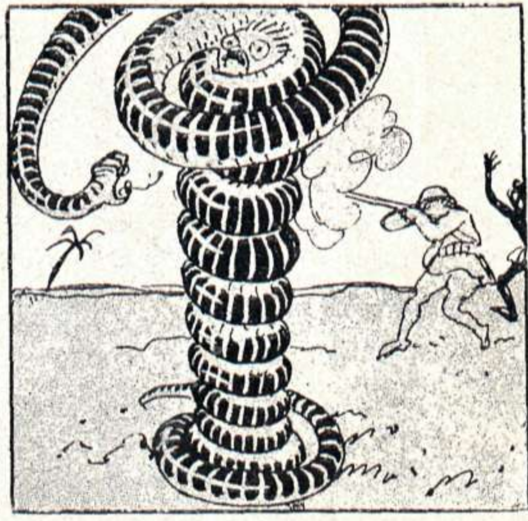

LA PIEDRA FUNDAMENTAL

Un cazador oportuno



Sir James Boom, cazador animoso, pero de poca estatura, vióse un día sorprendido en el desierto por una...





... serpiente boa, que le hubiera destrozado entre sus anillos, si un compañero no llega á tiempo de salvarle.



— ¡Gracias, amigo mío! — exclamó sir James en cuanto se vió sano y salvo. — A usted le debo la vida y á ese bicho horrible la estatura que en un santiamén he alcanzado.

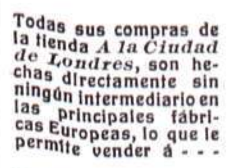

Vista de «A la Ciudad de Londres», Avenida de Mayo, Perú y Victoria, antes del incendio

A LA CIUDAD DE LONDRES

Vista del nuevo edificio, inaugurado el 10 de octubre de 1910

A LA CIUDAD DE LONDRES — J. BRUN Y Cía. ESTABLECIDA EN 1872 — A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI — CORRIENTES


Todas sus compras de la tienda *A la Ciudad de Londres*, son hechas directamente sin ningún intermediario en las principales fábricas Europeas, lo que le permite vender á - - -

Precios mucho más baratos que las demás casas de - - Buenos Aires - -

HABRÁ

Grandes Ocasiones

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

como recuerdo de la inauguración.

Lunes 4 de Septiembre 1911, inauguración de los Primeros Grandes Ensanches

Con la Exposición de BLANCO Y LENCERIA

y un colosal surtido de Novedades de PRIMAVERA y VERANO

A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES — BUENOS AIRES

Lunes 4 de Septiembre INAUGURACIÓN de los GRANDES ENSANCHES

CON LA

Exposición Semestral

DE

BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA
para Señoras, Señoritas y Niñas
Ropa Blanca para Criaturas, Parures,
Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama

OCASIONES EXCEPCIONALES POR 15 DIAS SOLAMENTE

CAMISAS shirting superior, adornadas ó con puntillas ó con tira bordada **0.50**

CAMISAS percal, adornadas con bordados muy buenos y puntillas, cintas de seda... **0.90**

CAMISAS percal fino, adornadas con entredós bordados finos y puntillas, cintas de seda... **1.20**

CAMISAS madapolam, adornadas con tiras bordadas, muy buena clase, cintas de seda... **1.75**

CAMISAS batista, adornadas con entredós, puntillas y aplicaciones de valenciana, volado abajo, cintas de seda **2.75**

CALZONES shirting superior, adornados ó con puntillas ó con tira bordada **0.50**

CALZONES percal, adornados con alforcitas y puntillas, cintas de seda **0.90**

CALZONES percal, adornados con entredós bordados finos, puntillas y cintas de seda... **1.20**

CALZONES madapolam, adornados con entredós y tiras bordadas anchas, cintas de seda... **1.75**

CALZONES batista, adornados con entredós, puntillas y aplicaciones valencianas, cintas de seda... **2.75**

CAMISONES shirting superior, adornados con alforcitas y festones... **1.25**

CAMISONES madapolam, adornados con alforcitas y vainillas... **2.50**

CAMISONES percal, adornados con bordados y putillas finas, cintas de seda... **3.25**

BATAS de cama shirting superior, adornadas ó con puntillas ó con tira bordada... **0.75**

CORPIÑOS shirting superior, adornados ó con una puntilla ó con una tira bordada... **0.35**

CORPIÑOS percal, adornados con entredós y puntillas valencianas y pasacinta bordado... **0.90**

CORPIÑOS madapolam, adornados con ancha tira bordada y cintas pasadas de cintas... **1.40**

ENAGUAS blancas, shirting superior, volado con alforcitas con puntillas **1.25**
La misma, con tira bordada... **1.50**

ENAGUAS blancas, percal, anchos volados con alforcitas, 2 entredós y ancha valenciana... **3.75**

CORSES coutil floreado, buenas ballenas, 1 par de ligas... **1.30**

CORSES coutil floreado, hilo y seda, largo, buenas ballenas, corte nuevo, 2 pares de ligas... **4.50**

CAMISAS de bramante, con puntillas, para niñas de:

2 y 3 años	**0.20**	9 y 10 años	**0.35**
4 » 6 »	**0.25**	11 » 12 »	**0.40**
7 » 8 »	**0.30**	13 » 14 »	**0.45**

CAMISAS de bramante, con tiras de festón ó puntillas, para niñas de:

2 y 3 años	**0.35**	10 y 11 años	**0.55**
4 » 5 »	**0.40**	12 » 13 »	**0.60**
6 » 7 »	**0.45**	14 »	**0.65**
8 » 9 »	**0.50**		

CAMISAS de nansouk, con puntilla y pasacintas bordado, para niñas de:

2 y 3 años	**0.50**	9 y 10 años	**0.65**
4 » 6 »	**0.55**	11 » 12 »	**0.70**
7 » 8 »	**0.60**	13 » 14 »	**0.75**

CAMISAS de bramante fino, con linda puntilla y embutido y cinta pasada, para niñas de:

2 y 3 años	**0.70**	8 y 9 años	**0.85**
4 » 5 »	**0.75**	10 » 11 »	**0.90**
6 » 7 »	**0.80**	12 » 14 »	**0.95**

CALZONES de bramante, con puntilla, para niñas de.

2 y 3 años	**0.20**	9 y 10 años	**0.35**
4 » 6 »	**0.25**	11 » 12 »	**0.40**
7 » 8 y	**0.30**	13 » 14 »	**0.45**

CALZONES de bramante, con volado de festón ó puntilla buena clase, para niñas de:

2 y 3 años	**0.35**	10 y 11 años	**0.55**
4 » 5 »	**0.40**	12 » 13 »	**0.60**
6 » 7 »	**0.45**	14 »	**0.65**
8 y 9 »	**0.50**		

CAMISONES de bramante, con cuello volcado, para niñas de:

2 años	**0.85**	9 años	**1.55**
3 »	**0.95**	10 »	**1.65**
4 »	**1.05**	11 »	**1.75**
5 »	**1.15**	12 »	**1.85**
6 »	**1.25**	13 »	**1.95**
7 »	**1.35**	14 »	**2.05**
8 »	**1.45**	15 »	**2.15**

CALZONES de bramante, fino con volado linda puntilla y cinta pasada, para niñas de:

2 y 3 años	**0.70**	8 y 9 años	**0.85**
4 » 5 »	**0.75**	10 » 11 »	**0.90**
6 » 7 »	**0.80**	12 á 14 »	**0.95**

ENAGUAS de bramante, con corpiños, adornados con festón y alforcita, para niñas de:

2 años	**0.50**	8 años	**0.80**
4 »	**0.60**	10 »	**0.85**
6 »	**0.70**	12 »	**0.90**

ENAGUAS de bramante, con corpiño, volado con puntillas y aplicación, para niñas de:

2 años	**0.75**	7 años	**1.25**
3 »	**0.85**	8 »	**1.35**
4 »	**0.95**	9 »	**1.45**
5 »	**1.05**	10 »	**1.55**
6 »	**1.15**		

CALZONES de nansouk, con volado de puntilla y pasacinta, para niñas de:

2 y 3 años	**0.50**	9 y 10 años	**0.65**
4 » 6 »	**0.55**	11 » 12 »	**0.70**
7 » 8 »	**0.60**	13 » 14 »	**0.75**

CAMISONES de bramante, buena clase adornado con vainilla al cuello, puños y cartera, para niñas de:

2 años	**1.50**	9 años	**1.90**
3 »	**1.55**	10 »	**2.00**
4 »	**1.60**	11 »	**2.10**
5 »	**1.65**	12 »	**2.15**
6 »	**1.70**	13 »	**2.20**
7 »	**1.75**	14 »	**2.25**
8 »	**1.80**		

DELANTALES brillantina blanca rayada con religiosa, tablones y cinturón del mismo género, para niñas de.

2 y 3 años	**1.35**	7 años	**2.20**
4 »	**1.75**	8 »	**2.35**
5 »	**1.90**	9 »	**2.50**
6 »	**2.05**	10 »	**2.65**

PAÑUELITOS de algodón, blancos con guarda de color, para niños, c/u... **5 centavos**

PAÑUELOS de algodón, vainillados, blancos con guarda de color, clase mejor, para señora, la *docena*... **0.95**

PAÑUELOS de algodón, vainillados, blancos, para señora, la docena... **0.75**

PAÑUELOS de algodón, blancos con guarda de color, dobladillados, para hombre la docena... **1.25**

PAÑUELOS de algodón, blancos, vainillados, buena clase para hombre, la docena... **1.50**

PAÑUELITOS bordados y vainillados, varios dibujos, buena clase, para señora, cada uno... **0.20**

JABOTS Y CORBATAS *de cambray ó nansouk*, varios modelos, para señora, cada una... **0.95**

CUELLITOS de guipure, imitación irlanda, varios modelos, muy buena clase, para niños cada uno... **0.95**

BRAMANTE A LA CIUDAD DE LONDRES, N.º 500, clase buena, lavado, la pieza de 20 yardas... **3.90**

BRAMANTE A LA CIUDAD DE LONDRES, N.º 40, lavado, clase extra, la pieza de 20 yardas... **5.90**

USO DOMESTICO clase buena, ancho 155 cm., cama de 1 persona, el metro **0.55**

SABANAS de uso doméstico, buena clase, 155 × 250 cm., dobladilladas, la sábana... **1.45**

SABANAS de uso doméstico, 160×250 cm., clase extra, vainilladas la sábana **1.75**

SABANAS de uso doméstico, 195×275 cm., clase extra, vainilladas, la sábana **2 35**

SABANAS de uso doméstico, buena clase, 155×250 cm., con 1 inicial bordada, la sábana... **1.50**

SABANAS de uso doméstico, de 160×250 cm., clase extra, vainilladas, y 1 inicial bordada á mano... **1.95**

SABANAS de uso doméstico, 195×270 cm., clase extra, vainilladas, y 1 inicial bordada á mano... **2.50**

FUNDAS de algodón, vainilladas, cama de 1 persona, con inicial bordada á mano... **0.55**

FUNDAS de algodón vainilladas cama camera, con inicial bordada á mano... **0.70**

FUNDAS de algodón, vainillas y festoneadas cama de 1 persona... **0.50**
Para cama camera... **0.80**
Cuadradas 63×63 cm.... **1.10**

SERVILLETAS para mesa, 55×55 cm., la docena... **1.25**

SERVILLETAS para mesa, 60×60 cm., hilo y algodón, buena clase, la docena **2.95**

JUEGOS de mantel y servilletas, para mesa, puro hilo, 160×160 cm., 6 cubiertos, el juego... **4.90**

JUEGOS de mantel y servilletas, para mesa, puro hilo, 160×250 cm., 12 cubiertos, el juego... **8.50**

SERVILLETAS para te, la docena.. **0.50**

JUEGOS DE MANTEL Y SERVILLETAS para te, 150×150 cm., 6 cubiertos el juego... **1.95**

JUEGOS DE MANTEL Y SERVILLETAS para te, 150×250 cm., 12 cubiertos, el juego... **3.50**

REPASADORES para comedor, buena clase, 65×85 cm., la docena... **4.50**

REPASADORES para cocina, rica clase, 60×60 cm., la docena... **1.95**

TOALLAS de algodón, buena clase, con inicial bordada, la toalla... **0.30**

TOALLAS turcas, buena clase con inicial bordada, la toalla... **0.50**

TOALLAS turcas, de color, buena clase y tamaño grande, la toalla... **0.50**

SOBRE-CAMAS de guipure, buena clase, 190×225 cm... **1.90**

ESTOS PRECIOS REGIRÁN SOLAMENTE DESDE EL LUNES 4 DE SEPTIEMBRE HASTA EL LUNES 18 INCLUSO

A MAS: como recuerdo de la inauguración, habrá GRANDES OCASIONES en todos los Departamentos

PALACE THEATRE



Una escena de la notable película cinematográfica "Napoleón en el destierro", interpretada por los artistas Laroche, Tréville y Monteaux, que se exhibe en el aristocrático Palace Theatre

El lunes tuvo lugar en el gran Palace Theatre la función cinematográfica extraordinaria á beneficio de la Sociedad Auxiliadora de Nuestra Señora de la Misericordia.

Esta función alcanzó un brillo social poco común. En la confortable y lujosa sala del Palace Theatre reuniéronse las principales familias de nuestra sociedad. La platea y los palcos balcón y altos presentaban un golpe de vista magnífico. Atraídas por el confort y por los excelentes espectáculos que ofrece este gran teatro, las familias distinguidas lo han elegido como un centro agradable y ameno de reunión.

Esto lo comprueba los grandes llenos que tiene noche tras noche la sala.

El señor Max Glücksmann, propietario de la conocida casa Lepage, única concesionaria de las cintas de Pathé Frères, no omite sacrificio alguno para revestir los espectáculos diarios de un carácter artístico por excelencia.

Recordamos que todos jueves, sábados, días de fiesta y domingos tienen lugar matinées con programas especiales para el mundo infantil.



Otra escena de la misma.—Esta cinta tiene cerca de 1.000 metros de largo y procede de los talleres de Pathé Frères

Actualmente exhíbese la gran película "Napoleón en el destierro", notable por todos conceptos.

El martes próximo por la noche, en este mismo teatro tendrá lugar una gran función á beneficio de los talleres del Pilar y Regina Martirum.

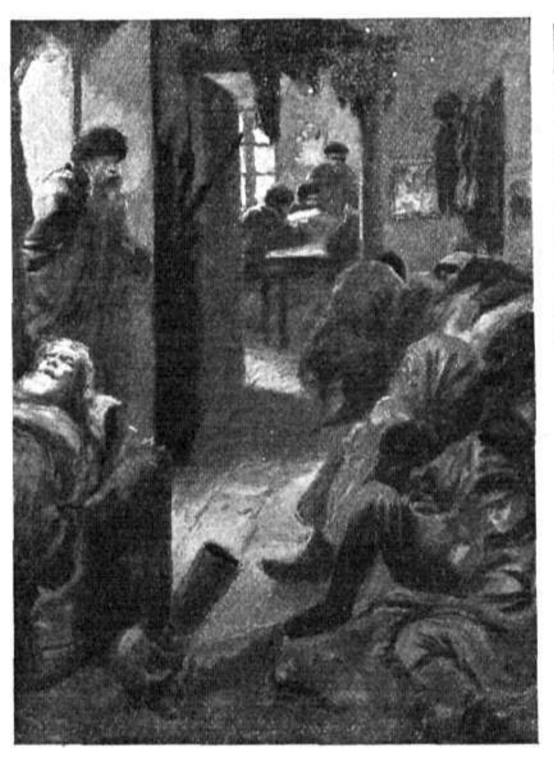
A juzgar por el número de localidades que han sido solicitadas, la fiesta promete revestir grandes proporciones.



La muerte de Napoleón I, cuadro emocionante, con el que termina la película


TÉ
TIGRE
TÉ TIGRE
Unicos Introductores
GUILLERMO JOHNSTON & CAMPBELL LTDA
147-San Martin-149. Buenos Aires.

La miseria rusa y el cólera



La habitacion de dos familias, en una casa de obreros pobres de San Petersburgo



Un alojamiento barato

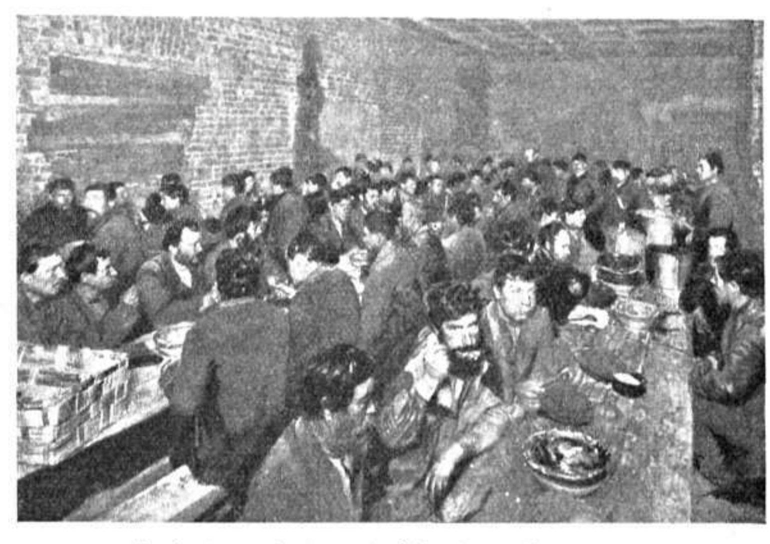
Ahora, que el cólera hace estragos en diferentes puntos de Europa, y que nuestras autoridades tratan de no permitir que entre en nuestro país, son de verdadero interés las notas y documentos que al gobierno francés acaba de comunicar el doctor Charles Buizard, que ha poco regresó de una misión á Rusia, á donde había sido enviado para estudiar las recientes epidemias coléricas que tanto habían castigado ese imperio.

Extractaremos esas observaciones:

"En 1910 ocurrieron, oficialmente en Rusia, 216.091 casos de cólera, de los cuales 101.002 fueron fatales. Casi la mitad se produjeron en el solo período de cuatro semanas. Estas cifras demuestran bien claramente hasta qué punto fué, entonces, violento el flagelo.

¿Cuáles, en vista de esto, serían las causas que habrían permitido á la epidemia desarrollarse con semejante intensidad?

Toda infección requiere, para germinar y crecer, un terreno favorable. Y esta cuestión del terreno adquiere todavía mayor importancia cuando se trata de una enfermedad epidémica. Una chispa que cae en un campo se apagará rápidamente si el pasto no está seco; si, por el contrario, un sol ardiente ha secado bien el suelo y la vegetación, esa misma chispa dará por resultado un incendio que se propagará en una gran extensión.



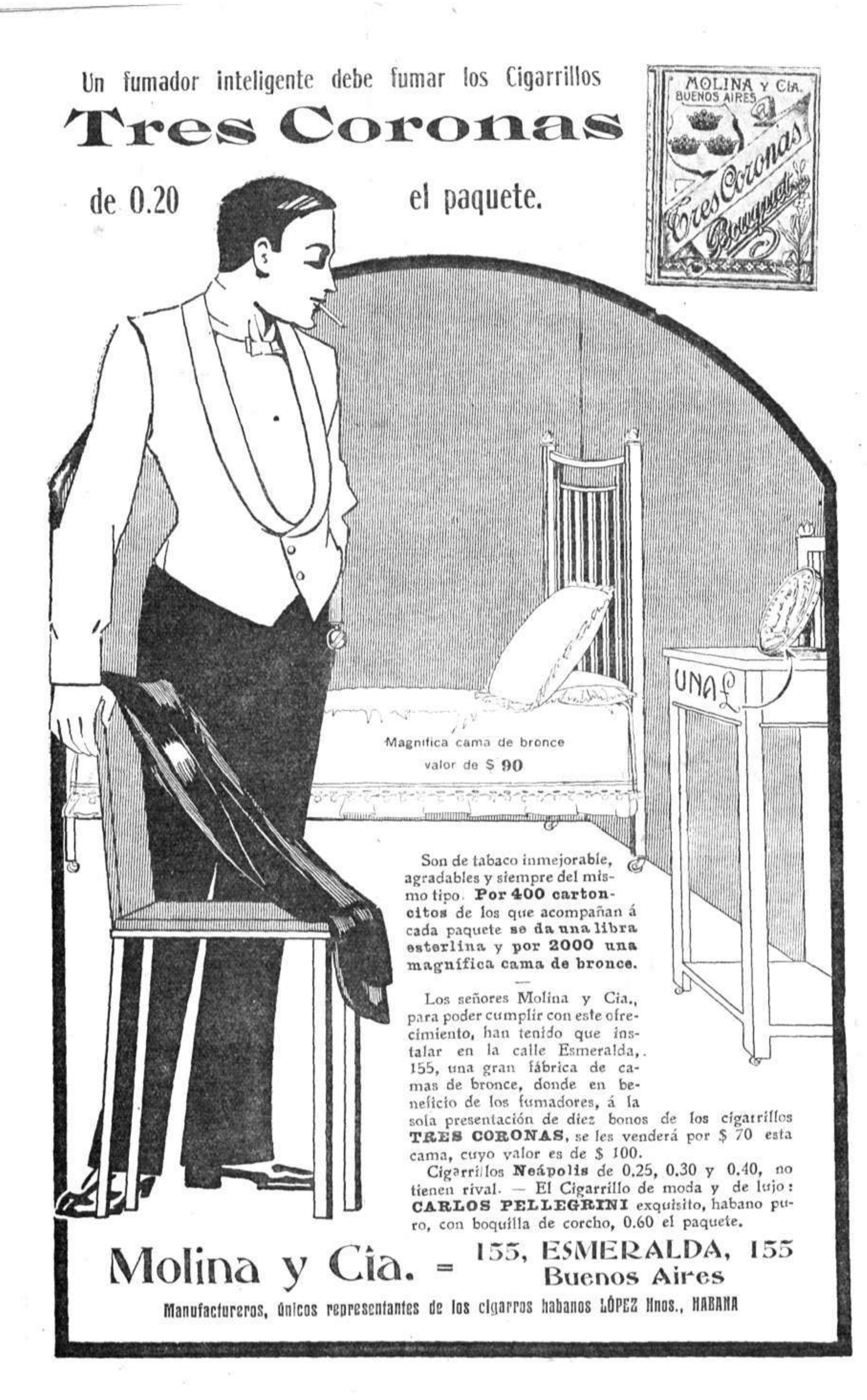
La fuente común en un «traktir» de San Petersburgo

Este terreno favorable lo encontraba en Rusia el cólera. Las enfermedades contagiosas se desarrollan allí con una frecuencia y una gravedad excepcionales. En 1908 la cifra alcanzó á 18.207.516 casos, ó sea 11.94 %, es decir, un término medio de casi un habitante por cada nueve.

¿Qué elementos, pues, favorecen allí de tal manera la infección?

En este complejo problema, lo que ante todo y sobre todo hay que notar, es que la proporción más fuerte de los enfermos la da la población pobre, los obreros de las cirdades y los campesinos.

En el curso de nuestro viaje de estudios, durante varios meses, nos dedicamos á penetrar en la vida íntima del pueblo ruso y, particularmente, *de sus más miserables elementos, que son, como* hemos dicho, los más castigados. Hemos visto los "traktirs" en que se alimentan los menesterosos; los chiribitiles en donde se amontonan las familias de los obreros de las fábricas; los refu-



Un fumador inteligente debe fumar los Cigarrillos
Tres Coronas
de 0.20 el paquete.
MOLINA Y CIA.
BUENOS AIRES
Tres Coronas
Bouquet
UNA £
Magnifica cama de bronce
valor de $ 90
Son de tabaco inmejorable, agradables y siempre del mismo tipo. **Por 400 cartoncitos** de los que acompañan á cada paquete **se da una libra esterlina** y **por 2000 una magnífica cama de bronce.**
Los señores Molina y Cia., para poder cumplir con este ofrecimiento, han tenido que instalar en la calle Esmeralda, 155, una gran fábrica de camas de bronce, donde en beneficio de los fumadores, á la sola presentación de diez bonos de los cigarrillos **TRES CORONAS**, se les venderá por $ 70 esta cama, cuyo valor es de $ 100.
Cigarrillos **Neápolis** de 0.25, 0.30 y 0.40, no tienen rival. — El Cigarrillo de moda y de lujo: **CARLOS PELLEGRINI** exquisito, habano puro, con boquilla de corcho, 0.60 el paquete.
Molina y Cía. = 155, ESMERALDA, 155
Buenos Aires
Manufactureros, únicos representantes de los cigarros habanos LÓPEZ Hnos., HABANA

La miseria rusa y el cólera



Cómo aloja á su personal un empresario de transportes

gios ó asilos nocturnos, los tabucos misérrimos y zaquizamíes hediondos donde van á entremezclarse los elementos más diversos de la hez de la población.

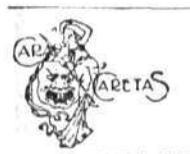
En las "isbas" de la campaña rusa, hemos presenciado el lamentable espectáculo de la pobreza de los "mujiks" amontonados, y en la región de Donetz la sordidez de las cuadrillas de mineros.

¡Oh, qué horribles interiores!

Y por todos los puntos de Rusia que hemos visitado hemos visto los mismos cuadros desconsoladores, y aún más. Aglomeración, promiscuidad, suciedad falta absoluta de la más elemental higiene, mala é insuficiente alimentación, alcoholismo, etc.; otros tantos factores que se asocian para hacer de la Rusia un terreno demasiado bien preparado para la germinación y el desarrollo de toda clase de epidemias.

La entrada de un refugio nocturno

Así, estas lamentables condiciones de higiene explican la atroz violencia de las epidemias.



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

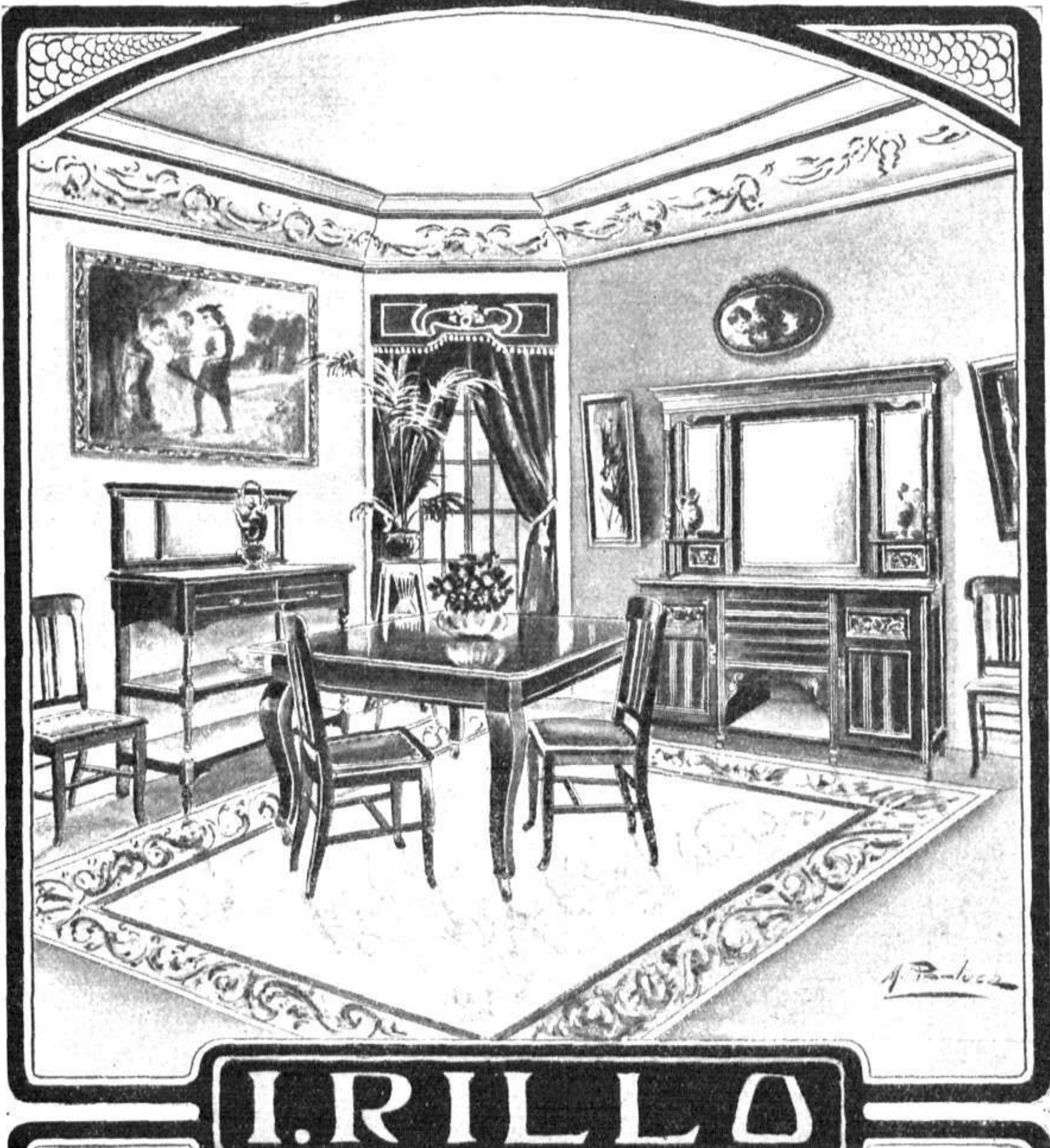
EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ 1 „

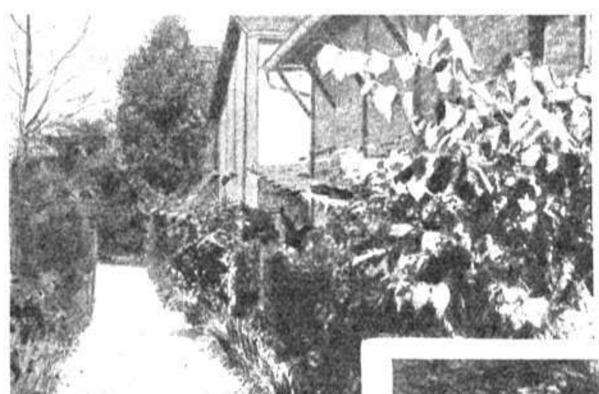
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W.C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).



El fin de Montmartre



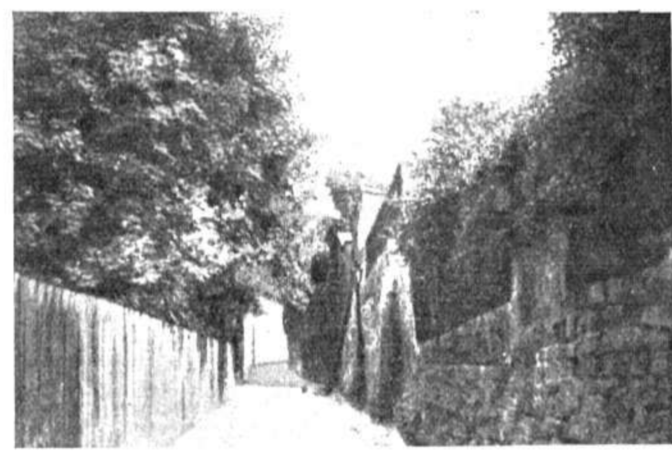
Los últimos jardincillos de Montmartre, que pronto desaparecerán

Montmartre — "La Butte" — ese rincón tan pintoresco, tan lleno de recuerdos y de curiosidades, tan especial y tan universalmente conocido, está, al parecer, amenazado de no ser pronto más que un recuerdo.

Los parisienses han tenido ocasión de enterarse de que los servicios de la inspección municipal de vialidad urbana — géometras, niveladores y deslindadores — habían hecho acto de presencia en el célebre sitio, que se habían hecho funcionar las miras, que se habían fijado las líneas de altura, proyectado la alineación ó imaginado las demoliciones necesarias.

Según parece, se trata de preparar el prolongamiento y ensanche de la calle Saint-Vincent, á la que se quiere habilitar al mismo tiempo para el tránsito de rodados, y de dar mayor amplitud y más majestuoso aspecto á la calle Azaïz.

Entre los enamorados del Paris de antaño, no hay que decirlo, la noticia de las proyectadas transformaciones edilicias, cayó como una bomba. Un gran número de habitantes de la Butte, artistas, literatos y filósofos, se rebelaron;



La curiosa y poética calle Saint Vincent, que se ensanchará para hacer un gran bulevar

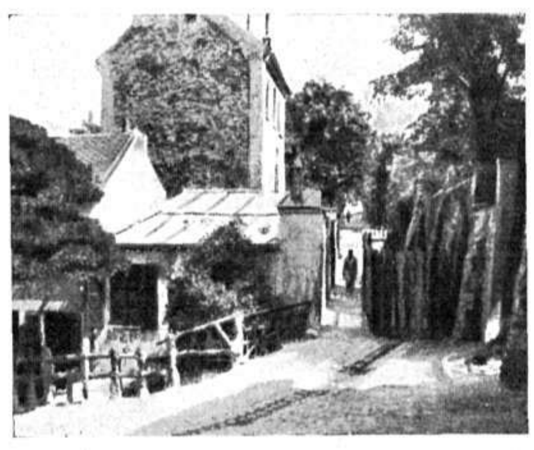
El fin de Montmartre



Una de las callejuelas que desaparecerán, para dejar sitio á la calle Junot

habían formado un sindicato poderoso, activo y por todo extremo resuelto, el cual solicitaba que las mejoras proyectadas no fuesen llevadas á cabo: piden, además, que los parques y espacios que aún subsisten sin edificar, sean substraídos á la subasta en lotes.

Y bien; aunque se logren — que no se lograrán — los deseos de esos buenos amigos del histórico cerro parisino, Montmartre va paulatinamente

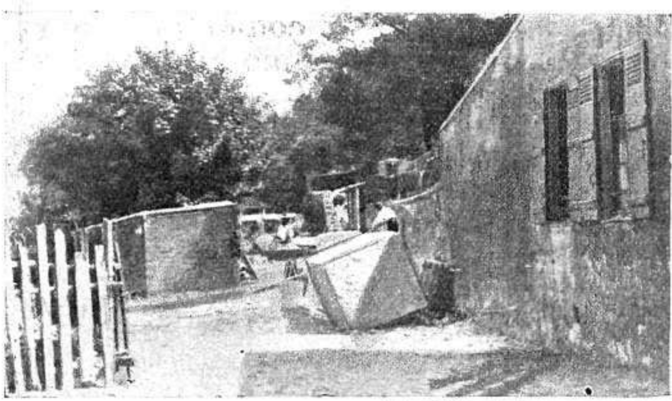


El pintoresco «Cabaret du Lapin Agile», que se derribará para que quede en su lugar una moderna explanada

perdiendo día á día mucho de su viejo carácter amable.

¿Dónde encontrar hoy la Mire de 1736, "la Mire de Montmartre", colocada bajo la salvaguarda moral del Instituto? Hay que atravesar un corredor sombrío y estrecho para dar con una especie de abandonada pirámide, que es la célebre Mire. Tendrá que caer, al fin, si se prolonga la calle Junot.

Igualmente, si se ha de ensanchar la calle Saint Vincent, que es la única calle verdaderamente vieja de Montmartre, habrá que echar abajo por un lado los grandes árboles que hasta hoy han sido respetados; se tendrá que demoler las venerables murallas cubiertas de musgo y los amplios



Lo que quedaba del puesto de caza de Enrique IV, al empezarse la demolición

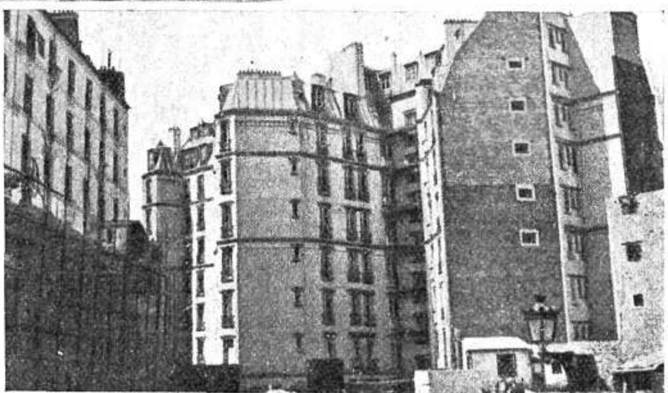
portalones señoriales, tan imponentes y de noble aspecto.

El puesto de caza favorito de Enrique IV no existe ya. Sólo queda hoy de él un lienzo de muralla que, mañana ó pasado, caerá también, lo mismo que el pequeño pozo del Renacimiento que, allí cerca lucía, gentil y coquetón, su linda silueta.

En ese sitio parece que se trata de instalar un círculo dependiente de la iglesia del Sagrado Corazón. El "*Cabaret du Lapin Agile*", picaresco y divertido albergue, parece que ya ve venir la suerte que le espera. Allí también se levantará un enorme edificio, como la terrible escuela de la calle Lamark.

¡Pobre Butte! ¡Ya has dejado de existir, por así decirlo! ¡Ya pronto no serás más que una barriada como las otras, con muchas casas, con muchos pisos, verdaderas jaulas humanas!

Gustavo Charpentier no encontrará ya más la pintoresca y verdeante decoración de "Louise", en la que sus héroes dicen la inolvidable invocación á París.



Las casas de siete pisos, que han reemplazado á los bosquecillos de antes



Toda persona caracterizada puede obtener en el **Banco Proveedor** un crédito de $ 200, $ 500, $ 1000 y hasta cualquier cantidad.

Estos créditos se emplean exclusivamente en la compra de toda clase de artículos que pueden adquirirse en las más fuertes é importantes casas de Buenos Aires á **iguales precios que al contado.**

Son créditos muy cómodos que se pagan en mensualidades sin intereses ni primas de ninguna naturaleza.

Este momento en que todas las casas han establecido precios de liquidación es el más oportuno para utilizar estos créditos.

Tenemos espaciosas oficinas atendidas por numerosos empleados para el cómodo y pronto despacho de todos los negocios.

Pídase informes personalmente y por correo

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 — Bs As



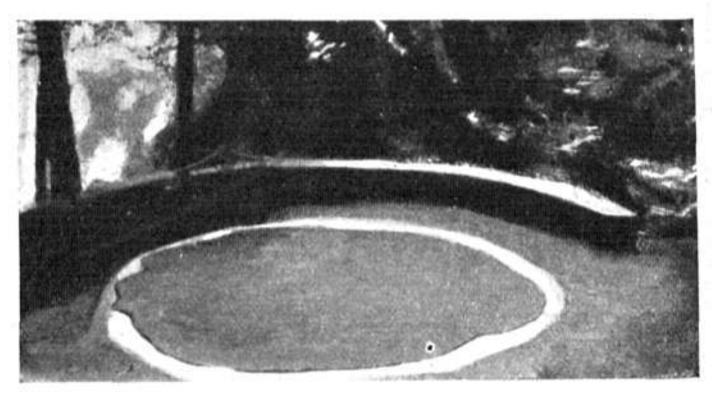
Elegante pérgola, con columnas de ladrillo y vigas de encina

Una linda residencia, coquetonamente construída en lo alto ó en la pendiente de una colina, necesita como indispensable complemento el agregado de una ó varias terrazas que le formen un marco elegante á la vez que imponente.

Las terrazas, en efecto, no tan solamente contribuyen á avalorar y á embellecer una casa, sobre todo cuando se la mira desde alguna distancia, sino que también prestan belleza mayor á todo el paisaje que las miradas alcanzan á dominar desde las ventanas de la casa misma.

La utilidad de los jardines, que nunca se ha puesto en duda, es innegablemente cada día mayor. Antes brindaban un paraje insustituíble para los desafíos. Actualmente sus útiles condiciones se aprovechan para fines más pacíficos y agradables; constituyen el paraje ideal para los "lunchs" y meriendas al fresco.

En Londres, la "Casa de los Lores" es célebre por su magnífica terraza, en la que se toma el no menos célebre te. Nada más encantador y placentero, en una bella y luminosa noche estival, que un paseo sobre una terraza "au clair de la lune", sobre todo cuando esa terraza tiene por límite, mejor dicho, por continuación, un *hermoso jardín*. El *jardinero* que traza el dibujo de una terraza debe tener muy presentes varios puntos y estudiarlos con todo detenimiento; ha de comparar la anchura con la longitud, y la altura del edificio con la depresión é inclinación del terreno; el paso de un nivel á otro; la colocación de los bancos y sillas rústicas, de tal manera que se obtengan, sin preterderlo aparentemente, los más hermosos puntos de vista.



Terraza de una propiedad de Mr. Astor, sobre el Támesis

MAESTROPIANO á electricidad ó con pedales.

LA MARAVILLA DEL SIGLO!!

Ya no se necesita estudio para ejecutar en el piano los mejores trozos musicales con la mayor perfección. Este instrumento EJECUTA SOLO, con maestría, toda clase de música, formando el deleite de cuantos lo escuchan. AHUYENTA LA MONOTONIA; TRAE LA ALEGRIA Y LA VIDA EN LOS HOGARES. Constituye el mejor reclame para HOTELES, CAFES, RESTAURANTS y CINEMATOGRAFOS. También VENDEMOS ESTOS INSTRUMENTOS CON FACILIDADES DE PAGO. SOLICITENSE CONDICIONES



PRECIOS

A pedales para uso familia, formato corriente	$ 1300.—
Id. Id. Id. Id. gran formato	„ 1700.—
Eléctricos con automático para funcionar con monedas de diez centavos ó sin él, formato corriente	„ 1400.—
Id. Id. Id. Id. gran formato	„ 1900.—

PIDAN GATALOGO GRATIS de grafófonos, discos, rollos de música y novedades

THE INVENTIONS COMPANY

JOSÉ L. STAHLBERG y Cía.
AVENIDA DE MAYO, 821

Terrazas y jardines

Terraza de estilo italiano, en Bowood House

Las terrazas más sencillas, y no por eso las menos bonitas, son las que descansan sobre ligeras pendientes cubiertas de césped; esto no obstante, es preferible un muro, debido á que es preciso no poco trabajo para cuidar las pendientes con césped, sin contar con que el calor demasiado fuerte las seca y resquebraja. Una sencilla pared hecha con piedras ó ladrillos, permite obtener preciosos efectos con el auxilio de balaustradas ó de grandes jarrones llenos de flores, que se coloquen de trecho en trecho y en los ángulos.

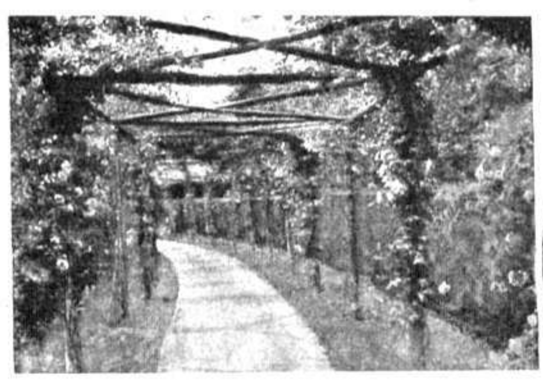
La pared puede levantarse empleando ladrillos y mortero á la manera corriente, ó bien rellenando los huecos que entre los ladrillos queden con tierra ó plantando flores.

También da excelente resultado el reemplazar la pendiente de césped por trozos de roca, entre los cuales se plantan flores, con lo que se consigue dar un aspecto alegre á la terraza durante todas las estaciones del año. Este procedimiento es sobre todo conveniente cuando se trata de una construcción de estilo moderno y sin mayores pretensiones.

Por lo que se refiere á la terraza propiamente dicha, ésta puede estar sencillamente constituída por una amplia alameda enarenada y bordeada por dos bandas de césped; también puede ensancharse formando parterres adornados de macizos de rosas, geráneos ú otra clase de flores.

El terreno llano situado en la parte baja de una terraza se prepara y destina, por regla general, para campo de tennis ó de croquet. Sin duda alguna, el arreglo ideal de este espa-

Pérgola ideal, cubierta por rosales



Galería sencilla bajo una alameda



Una soberbia alameda de frutales



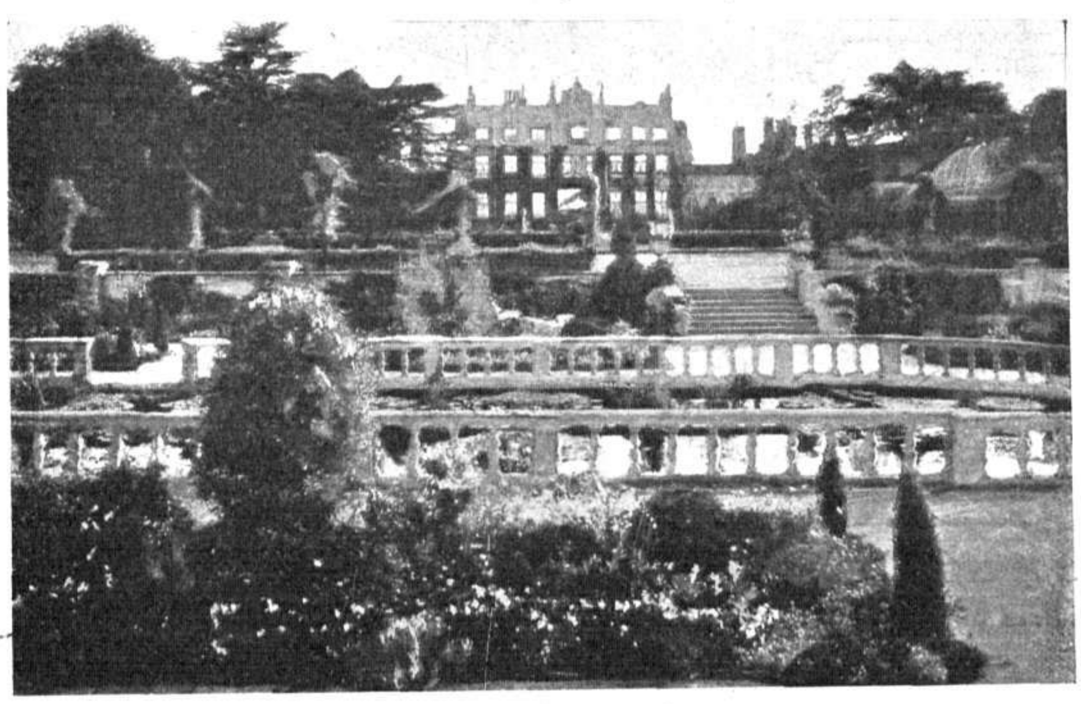
Pérgola maciza, construída con ramas de árboles

cio llano sería hacer de él un jardín adornado con árboles, macizos de flores ó setos, de flores también. Los propietarios que dispusieren de dinero, podrían añadir cascadas que cayeran de terraza en terraza por una escalinata de mármoles.

Un adorno y, al mismo tiempo, una cosa de gran utilidad en toda terraza, es una pérgola ó una galería, que puede servir de resguardo contra el viento y los rayos del sol.

La pérgola es sumamente fácil de construir en el punto en que se entrecruzan dos ó más sendas, pudiendo servir de marco á un hermoso punto de vista, ó formar una especie de túnel desde la casa á los invernaderos.

Terrazas y jardines



La magnífica terraza de Easton Lodge

Una verdadera pérgola, toda construída de piedra al estilo italiano, es un manantial de belleza y de delicias continuas. No hay como eso para hacer resaltar la hermosura de las plantas trepadoras que la adornan. El inconveniente que para muchos tiene, es que resulta un poco cara.

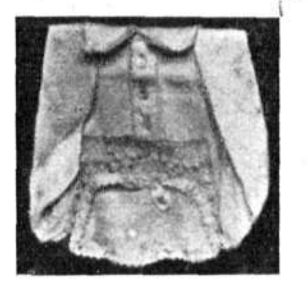
"EL NUEVO PARIS"

RIVADAVIA Y SUIPACHA

EL CORPIÑO DE PUNTO

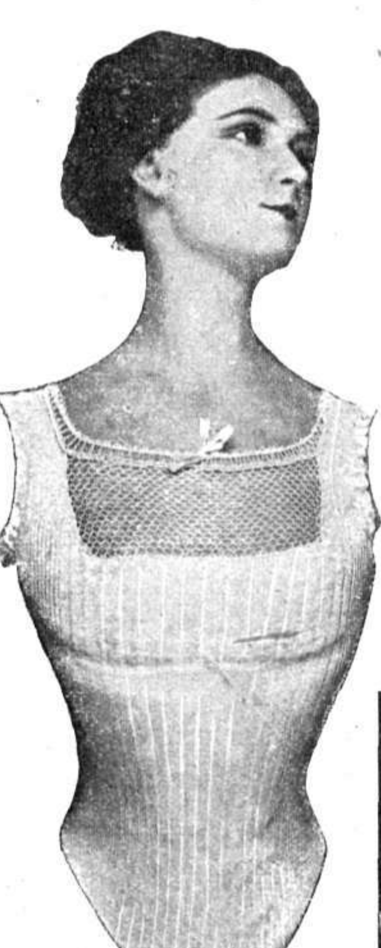
es el complemento en el vestir é indispensable por su buena cualidad; sirve de ajustador al talle, conservando una forma esbelta y elegante :: :: :: :: ::


Muy práctico, imitación lana, á pesos 1.50


Corpiño de punto, muy fino, á. . . . . . $ 1.50


Con encajes . . . . . . $ 1.20


Imitación seda, muy finos, á pesos 2.25




Imitación Irlanda . . $ 1.90

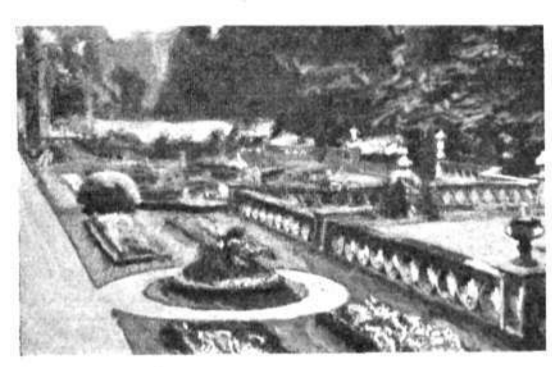
OCASION ÚNICA

CORPIÑOS DE PUNTO LAVABLES

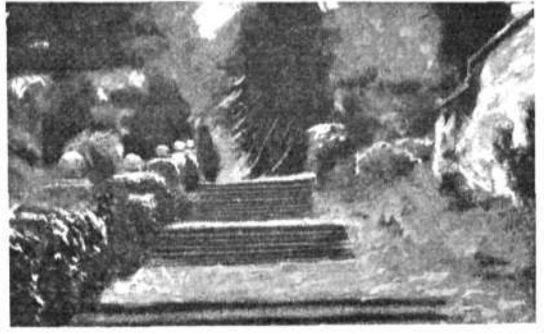
Uno . . . . $ 0.70
Tres, por. . . . . „ 1.90


Mercerizados, imitación Irlanda, pesos 1.20

Terrazas y jardines



Terraza de estilos diversos



Terraza elegante y de poco costo

Sin embargo, para todo hay remedio. Una pérgola muy linda y muy barata puede construirse empleando materiales que están al alcance de las fortunas más modestas. La constituyen sencillos arcos hechos con alambre grueso y cañas de bambú. Las plantas trepadoras se encargan en poco espacio de tiempo de cubrir con hábil disimulo los defectos que pueda tener la construcción.

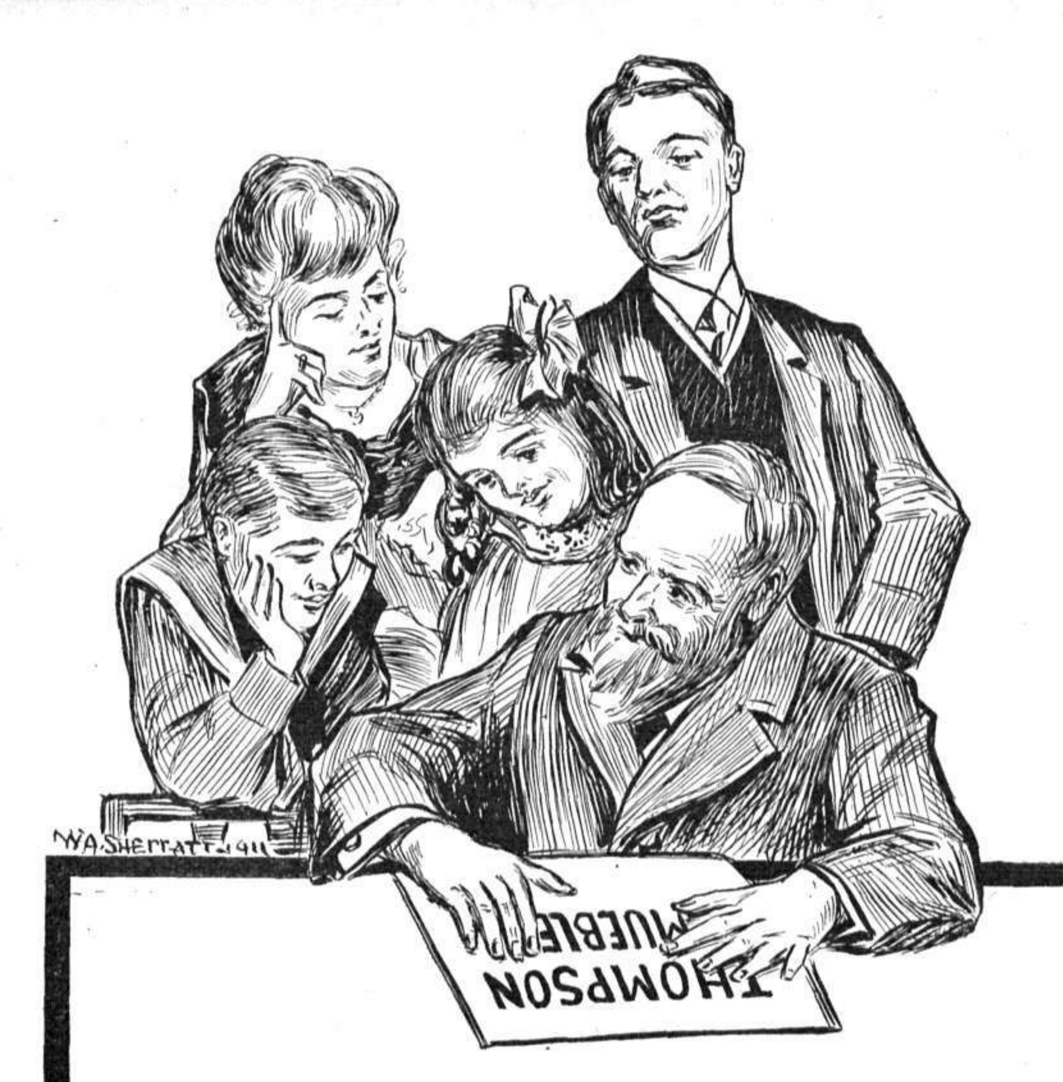


El jardín romano de Bufford Abbey

Damos á continuación una lista de las plantas trepadoras que más contribuyen á hermosear el aspecto que debe ofrecer una pérgola:

Cepa virgen, Houblon, Clemátide, Akebia, Madreselva, Jazmín, Pasionaria, Wistaria, Poligonia, etcétera.

Entre las rosas, las especies más



Nada que contribuya más eficazmente á la felicidad, que el Confort del hogar.

En materia de Muebles, el Confort es una necesidad, y nuestros Muebles son, por su elegancia, solidez y perfección, la última palabra en Confort

PIDA CATÁLOGO "G"

THOMPSON

380, CARLOS PELLEGRINI, 380

Terrazas y jardines



Rincón de un jardín holandés



Jardín japonés

recomendables son: Aglaia, Aimée Vibert, Belle *Lyonnaise*, *Bouquet d'Or*, Carmine Pillar, Grimpante Ecarlate, Euphosyne, Ruga, Mme. Alfred Carriére, Felicité Perpetuel, Flora, Psyche, Reine Alexandra, Rêve d'Or, Splendens, Thalia y Thoresbyana.

Las cepas pueden constituir un bonito adorno de jardín, preparándolas del modo que vamos á explicar.



Jardín francés de Chatsworth

A un paraguas viejo se le quita la tela, dejando solamente el *palo y el varillaje*, abierto éste y unidos entre sí los extremos de las varillas por medio de un alambre fino que las conserva á distancias iguales.

Así preparado el paraguas, se clava el palo en el suelo, junto al pie de la cepa, y la vid al crecer enrosca sus ramas en las varillas y forma una especie de hongo muy bonito.

CINEMATOGRAFIA





''Un duelo con migas de pan''



''Los melones''

Dos interesantes películas que se estrenarán esta noche, en el concurrido Cine-Opera de la Calle Corrientes, 848

El programa que ofrece esta noche el Cine-Opera de la calle Corrientes, 848, es extraordinario desde el punto de vista de la variedad.

Se estrenarán varias películas interesantísimas recibidas recientemente por la conocida casa Lepage, del señor Max Glücksmann, único concesionario de la afamada casa Pathé Frères de París.

Entre los estrenos de esta noche figuran: ''Un duelo con migas de pan'', ''Los melones'', ''Nick Winter y el asunto del Celebric Hotel'', ''Leocadia quiere hacerse maniquí'', ''Jobard, enamorado tímido'', ''El abuelo'' y otros.

Asimismo estrenaráse una magnífica película del Pathé Journal, número 122, la cual exhibe los acontecimientos más recientes é importantes de Europa y una notable colección de modas de París.



''Nick Winter y el asunto del Celebric Hotel''



''Leocadia quiere hacerse maniquí''

Otros de los estrenos anunciados para esta noche



''Jobard, enamorado tímido''



''El Abuelo''

También novedades del mismo salón


VINO
CORDERO
GENUINO
ESPECIAL PARA:
BANQUETES, BAUTIZOS,
CASAMIENTOS, SEÑORAS,
NIÑOS, ENFERMOS
Y CONVALECIENTES.
PIDASE EN TODAS LAS
CONFITERIAS Y ALMACENES.
VINO CORDERO
CORDERO
Nº 1
FRANCISCO
CORDERO
NACIONAL EN
MEDALLA DE ORO

Bibliografía. — Comercio de nuestros frutos

Impresiona gratamente el ánimo de cuantos fijan en ello la atención, ver la que se dedica á fomentar el conocimiento entre los estudiantes de comercio, así como entre los profesionales, de todos los datos y circunstancias que deben concurrir para caminar con rectitud y seguridad de buen éxito entre los muchos obstáculos que crea y agranda la ignorancia, en el campo de los negocios; pero que amengua ó elimina un estudio prolijo y bien dirigido.

Frecuentemente aparecen libros de gran valor para el que tiene interés de aprender, y que son excelentes auxiliares en la esfera pedagógica para profesores y alumnos, y en otras para todos los que por cualquier causa se interesan por conocer el grado adquirido por el desarrollo del comercio de su acción, y á lo innumerable de los interesados por las materias y puntos que en ella se tratan. No se limita el interés, de seguro, á los estudiantes de comercio, que se preocupan por adquirir los esencialísimos conocimientos que sus páginas contienen, ni á los profesores que quieren hacer de sus alumnos comerciantes sólidamente instruídos para que sean capaces de desarrollar grandes y productivas iniciativas. Vienen después y en no menor número que los nombrados los profesionales prácticos, que no perdonan medio ni ocasión de acrecentar con el fruto de la experiencia ajena el de la propia; la teoría y la práctica reunidas, son elementos casi infalibles para llegar á un lisonjero éxito en una empresa mercantil de cualquier índole. "Comercio de nuestros frutos"



Mataderos — Corrales de hacienda para venta

de nuestros frutos, sólida base de nuestra prosperidad presente y nuestra grandeza futura.

Por su naturaleza, por las materias en él tratadas, por la experiencia didáctica que el autor evidencia en él tener, y por los valiosos datos y referencias que contiene, uno de los libros cuya publicación está más llamada á ser fructífera, es el del señor Cassagne Serres, "Comercio de nuestros frutos". Largo tiempo de práctica cotidiana y fecunda experiencia adquirida en varios años de observación é intervención en las diversas operaciones que en ella se especifican, en su múltiple carácter de contador público nacional, profesor de la Escuela Superior de Comercio de la Nación, vendedor de frutos del país en el Mercado Central, etc., autorizan al señor Cassagne Serres para hacer un estudio sobre los diversos frutos del país, cuya exportación constituye el alto comercio argentino, y le permiten dar á conocer — tanto para iniciar al comerciante novel como para servir de guía y memorándum á los veteranos en las lides mercantiles — todos los factores que intervienen y elementos que constituyen la base de las variadas operaciones que se efectúan en el Mercado Central de Frutos, Bolsa de Cereales, Tablada, Mercado de cereales á término, Mataderos, etc.

Está llamada esta obra á difundirse rápida y extensamente, debido á ser muy amplio el campo puede considerarse teoría para los profesionales prácticos y práctica para los teóricos, siendo en uno y otro caso eficaz auxiliar complementario del trabajo efectuado.

Dividida la obra en cinco partes, trata en la primera del Mercado central de frutos y sus oficinas, de la Cámara Mercantil y de ganado y sus productos (lanas, pieles lanares y otros, cueros vacunos y de potro, cerda, etc.); la segunda se ocupa de los mercados de matanza, mataderos y comercio de carnes; la tercera de los cereales, mercados de los mismos, bolsa de comercio y comercio de maderas; la cuarta de condiciones de venta en plaza, compradores, vendedores y sus auxiliares; y la quinta, en fin, de aduana y operaciones con ella, comercio exterior argentino, sociedad rural argentina, y casas más importantes de compradores y consignatarios.

Esta sucinta enumeración del contenido, ya da por sí sola una buena idea de la importancia y alcance de la obra que nos ocupa.

El libro, editado por los señores Cabaut y Cía., que bajo el punto de vista material, está esmeradamente impreso, ilustrado con interesantes grabados y encuadernado en tela, constituye un nuevo elemento de valor entre las valiosas obras didácticas que dan renombre á la "Librería del Colegio".


EL MEJOR
PRODUCTOR
DE BELLEZA
Y DE SALUD
EL
MEJOR TÓNICO
EXTRACTO DE PABST
EN FARMACIAS Y ALMACENES


1900
PALENCIA
Moscatel Rosado
MENDOZA
MOSCATEL ROSADO PALENCIA
EL MEJOR PRODUCTO DE LA INDUSTRIA VINÍCOLA DE MENDOZA
Jugo puro, añejo, de UVA MOSCATEL ROSADA — Bodegas de Ricardo Palencia y Cía.
Pídase en todos los almacenes por mayor y menor, confiterías, provisiones y despensas
Representantes en Rosario de Santa Fe: ECHESORTU Y CASAS — SANTA FE, 961
PARA DATOS É INFORMES DIRIGIRSE Á LOS ÚNICOS REPRESENTANTES EN BUENOS AIRES:
M. LISSARRAGUE é HIJO — Córdoba, 1011
TELÉFONO: UNIÓN 107 (JUNCAL) — COOPERATIVA 835 (CENTRAL)

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

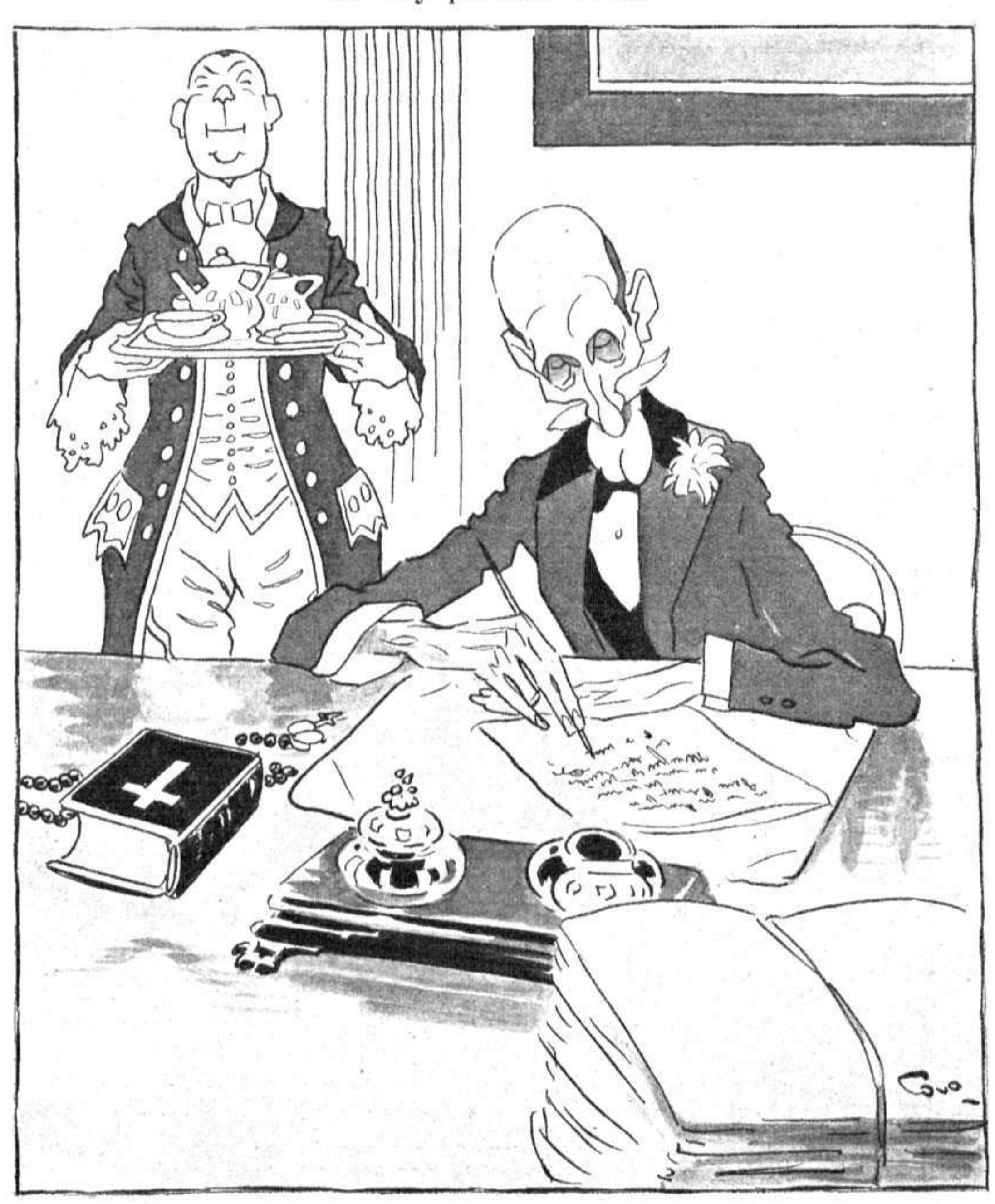
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV — BUENOS AIRES, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1911 — N.º 674.

No hay partido oficial



"*Posdata.*—Ruego al señor presidente de la Unión Nacional que, en lo sucesivo, añada al membrete del papel de cartas que usa, la consagrada fórmula de *Sans Garantie Du Gouvernement*".

Dib. de Cao.



SINFONIAS

Habrá quien igual que yo
á toda ley se doblegue,
pero que á acatarla llegue
más humildemente ¡no!

Aquí el que requiebra insulta
de la honestidad en mengua,
y, ó se sujeta la lengua,
ó se sujeta á la multa.

De gritar á un mal actor
se me priva en un estreno,
y al ver que yo digo: *¡bueno!*
el autor dice: *¡mejor!*

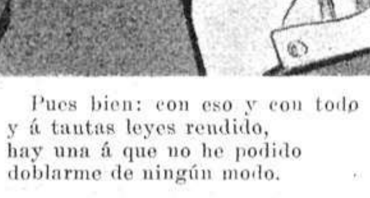
Y así, en cuantas ocasiones
se me cercenó un derecho,
pude sentar que estoy hecho
á prueba de prohibiciones.

yo, como muchos aquí,
iba á la muerte clavado
á no haberse al fin logrado
que Gómez volviera en sí.

Ya hoy parece estar segura
la dominical pitanza;
veremos esta esperanza
lo que dura, si es que dura.

Cuanto á mí que, escarmentado,
no más que en los hechos creo,
sólo creeré el bloqueo
formalmente levantado,







lo sostendré hoy y mañana,
contra uno ó contra cien,
porque me conozco bien
y... porque me da la gana.

Desde ha tiempo, no sé cuánto,
no escupir se me intimó
sobre la vereda, y yo
trago saliva y me aguanto.

Pues bien: con eso y con todo
y á tantas leyes rendido,
hay una á que no he podido
doblarme de ningún modo.

Hasta de la electoral
seré un observante fiel;
¡la que no trago es la del
descanso dominical!

Mal está, lo considero,
y aún peor que yo lo diga,
¡pero ella misma me obliga
cerrándome el tragadero!

Por culpa de este excelente,
pero original señor
ministro del interior
—que come seguramente,—

cuando Gómez, sin distingos
y haciéndonos gran merced,
nos diga:—Bueno, comed,
comed... ¡hasta los domingos!

P. S.
Sábado.—Resultó necio
mi temor, y he sido un romo;
mañana domingo como
como el doctor Indalecio.

Juan OSÉS.





Dib. de Zavattaro.

En honor del ministro de relaciones exteriores



El jueves de la semana pasada, el introductor de embajadores, señor Silvestre Demarchi, dió en el Plaza Hotel una fiesta en honor del ministro de relaciones exteriores, doctor Ernesto Bosch, y señora Elisa Alvear de Bosch.— El banquete, en el salón Adams



La recepción. De izquierda á derecha: señoras de García Calvo, de Cantilo, de Alvarez Calderón, L. de Christophersen, M. de Gowland, Blanca Campos Urquiza de Amodeo Artayeta. Señoritas: Alcira Guerrico, Delia Guerrico, Florencia Lezica, de Lignières, de Peña Unzué y de Alvarez Calderón



De izquierda á derecha: señorita Clara Roca, señoras baronesa de Marchi, de Acosta, Alvear de Christophersen, de Demarchi, de Peña, de Meyer Pellegrini, de Uriburu, de Carranza, de Wassermann, de del Carril y de Lignières

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Huéspedes distinguidos

La primera conferencia del profesor Duguit



El sábado, el profesor Mr. León Duguit, del cuerpo docente de la Facultad de Derecho de la Universidad de Burdeos, *dió en el salón de actos públicos de la institución similar de Buenos Aires, su primera conferencia* sobre "Evolución y desenvolvimiento del derecho".—Durante la conferencia

En honor del doctor Widal





La señora Olga Sarmento

El domingo, el doctor Mariano Castex ofreció en su residencia, un banquete en honor del facultativo francés doctor Fernando Widal, con el objeto de presentarle los profesores de nuestra Escuela de Medicina. — Después del banquete.

Las escritoras Sarmento y Jane Catulle Mendés

El sábado pasado el profesor Duguit dió en la Facultad de Derecho, su primera conferencia sobre evolución y desenvolvimiento del derecho.

—Desde hace pocos días se encuentran en Buenos Aires, las señoras Olga Sarmento y Catulle Mendés. La primera pertenece á la Academia de Ciencias de Portugal y al Instituto de Coimbra, y es redactora de la "Ilustración Portuguesa".

La señora Jane Catulle Mendés, es bien conocida entre nosotros como elegante poetisa.



La señora Jane Catulle Mendés, con la señorita Carmen Charles, de la redacción de «El Diario»

El agregado militar de los Estados Unidos

Banquete de despedida



En el Plaza Hotel, durante la comida ofrecida el 26 de agosto por el agregado militar de los Estados Unidos, comandante J. S. Hammond, á un grupo de oficiales argentinos, agradeciendo atenciones recibidas

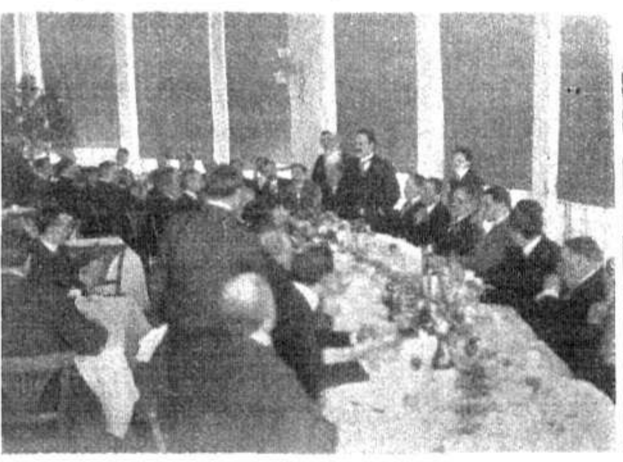
El tranvía al Tigre. — Inauguración oficial de las obras



Concurrentes á la inauguración, efectuada el domingo en Vicente López, en la Avenida Santa Fe



El ministro de obras públicas de la provincia, doctor Sojo, pronunciando su discurso



El almuerzo en el Carapachay



El señor A. M. Wilson, que habló en nombre de la Buenos Aires City and Suburban Tramway Ltd.

Fot. de Caras y Caretas.

Una explosión de gas.—Edificio destruído



El edificio de la calle Alberti, números 1265 y 1267, que ha quedado destruído á consecuencia de una explosión de gas, ocurrida el viernes de la semana pasada



Un detalle del derrumbamiento



José S. Rodríguez — Bartolomé Niche
gasistas que estaban componiendo las cañerías, heridos



El derrumbamiento en el piso alto.—Vista tomada desde una azotea contigua

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El aniversario uruguayo



Durante la recepción dada por el ministro del Uruguay, señor Daniel Muñoz, en el Majestic Hotel, el 25 de agosto



Concurrentes á la recepción en el Club Oriental



En el Club de Gimnasia y Esgrima Uruguayo

La colectividad uruguaya residente en Buenos Aires festejó con mucho brillo el aniversario del Congreso de la Florida. Fuera del acto de la recepción oficial ofrecida por el ministro señor Daniel Muñoz, en el Majestic, hubo bailes y otras fiestas en los diferentes clubs uruguayos que



La velada en la Casa Suiza.—Vista general de la sala



tudiantes del país vecino. Formaban parte de la delegación los señores J. Emilio Gillardo, Alfredo Persico, José P. Alaggia, César Rossi, Héctor L. Colombo, Vicente Echeroin y Alberto Arteaga. Les acompañaba el profesor Monteverde, catedrático de matemáticas.

El baile del Club Uruguay en el Operai Italiani

existen en Buenos Aires: Club Oriental, Club Uruguay, Club Uruguayo de Gimnasia y Esgrima, etc. En la Young Men Christian Association se llevó á cabo también *una recepción*, con motivo de la presencia de un grupo de es-



Durante la recepción en la Asociación Cristiana de Jóvenes, á la delegación de estudiantes uruguayos que vino á Buenos Aires

El Buenos Aires Lawn Tennis Club



Durante el baile celebrado el 23 de agosto en el Club Alemán.—En un intervalo



En el buffet

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Dib. de Peláez.

Andaluza

(Del libro en prensa "La Musa Errante".)

Surgiste de los vergeles
que besa el cielo andaluz,
hechas tus carnes de luz
y de sangre de claveles.
Arena de redondeles
desmenuzan tus tacones
y llevan las inflexiones
de tu cintura el deseo,
que como un repiqueteo
levanta los corazones.

Corta la falda que veda
las mórbidas maravillas...
se curvan tus pantorrillas
en relámpagos de seda.
Como víbora se enreda
tu cuerpo en la *danza loca*
y cada giro provoca
la tentación contenida,
como si toda la vida
se fundiera de tu boca.

Por un tablado de flores,
entre tumultos de olés,
parecen alas *tus pies*
de vuelos abrasadores...
Entreabres cielos de amores
en tus ritmos soberanos...
mientras, nerviosas, tus manos
suenan los crótalos secos,
como los últimos ecos
de los deleites paganos...

Como una alondra que vuela
del azul de la mañana
flota tu alma gitana
embebida de novela.
Hondas nostalgias revela
el brillo de tu mirar,
donde revienta el pesar
de las Alhambras desiertas,
con sus guirnaldas de huertas
y sus flecos de azahar.

Evocas la dulce queja
de la tristeza moruna:
el desmayo de la luna
en el carmen de la reja.
Ascua de sangre semeja
el clavel con que te alhajas
y tu destino barajas
con hechiceros resabios,
entre susurros de labios
y crujidos de navajas.

Cuando ruedan tus pasiones
de borrascoso esplendor
afirmas lazos de amor
con nudos de maldiciones.
Y si á la turba te impones,
los brazos puestos en jarras,
bullen tus coplas bizarras
la sangre de las arterias,
como el alma de las ferias
desprendida en las guitarras.

Trasunto del colorido
del sentimiento español,
como un ámbito de sol
en tus mejillas fundido...
Tiene tu carne el latido
de los morunos regazos
y cuando ciñes los lazos
de tus amores espacias...
buenaventuras de gracias
en el arco de tus brazos.

Francisco Aníbal RIU.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

MANUEL DE ARRIAGA, por ZAVATTARO



Grave estadista y hombre eminente,
nació en Funchal,
fué catedrático y es presidente
de la república de Portugal.

El cincuentenario de Lomas de Zamora



Señor Francisco Portela, primer juez de paz y presidente de la municipalidad.



Señor Esteban Adrogué

Primeros fundadores del pueblo



Señor Victorio Grigera, donante de los terrenos para plaza, iglesia, colegios y municipalidad



Señor Manuel Antonio Grigera, otro de los fundadores, que erigió el oratorio existente en la quinta de su hija, doña Paula G. de Rosende.



1860

Buenos Ayres Agosto 20 de 1860.

Exmo Señor

Los que firman nombrados en comision por el vecindario de las Lomas de Zamora ante V.E. respetuosamente dicen que conviene tramitar ante la Superioridad una solicitud de este vecindario pidiendo la division de este ...

Solicitud elevada al gobierno del general Mitre, solicitando ayuda pecuniaria para la construcción del templo.—El encabezamiento

Las firmas: Francisco Portela, Gabriel Fuentes, Esteban Adrogué, Anacarsis Lanús, Jaime Casalins, P. Bookey, Evaristo Grigera, Laureano Ramírez, Roque Correa y George Temperley



3 PESOS

ESTADO DE BUENOS AYRES 1860

devuelvase la lista que acompañan.

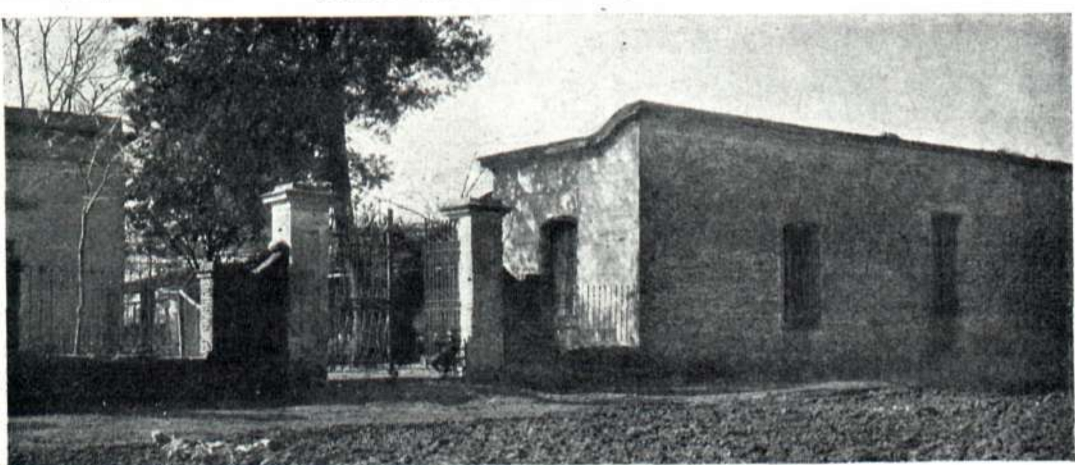
Mitre

José M. de la Fuente
oficial

Final de la comunicación, firmada Mitre-José M. de la Fuente, dando á conocer á los peticionarios que el gobierno contribuirá con la suma posible

El 5 del corriente el partido de Lomas de Zamora festeja el cincuentenario de su fundación. Antes estaba comprendido en el de Barracas al Sud, denominándosele, en tiempos de la colonia, "Estanzuela del Rey". En 1860, durante el gobierno del general Mitre, fueron iniciados los trabajos para la creación del partido, y un año después el gobernador Ocampo extendía el decreto de fundación.

Aun hoy existe el edificio — la Panadería de Portela, como se la llama, — donde solían reunirse los vecinos que lanzaron la idea, don Francisco Portela, don Esteban Adrogué, don



La panadería Portela, edificio de la época, donde se llevó á cabo, el 15 de agosto de 1860, una reunión de vecinos, preparatoria de los trabajos para la creación del nuevo partido de Lomas de Zamora



Quinta de don Esteban Adrogué, donde empezó á funcionar la primera escuela de varones, el 1.° de noviembre de 1859



Doña Catalina Rodríguez (retrato de cuando tenía 35 años), primera directora oficial de la escuela de niñas

á Dios é implorar por su salud y el feliz resultado de las cosechas.

La primera autoridad del nuevo partido fué el señor Francisco Portela, nombrado juez de paz y presidente de la municipalidad.

La primera directora oficial de la escuela de niñas fué la señorita Catalina Rodríguez, de quien publicamos dos retratos, uno sacado estos días, y otro de cuando tenía sólo 35 años. Esta anciana, que á consecuencia de haber perdido la vista, es conocida por la "maestra cieguita", tiene ahora 91 años. Dirigió la escuela desde 1853 hasta 1878, es decir, durante 25 años, lo que no impide que su jubilación sea sólo de 21 pesos.

La primera escuela oficial de varones empezó á funcionar el 1.° de noviembre de 1859, en la quinta de don Esteban Adrogué. Uno de sus antiguos directores,



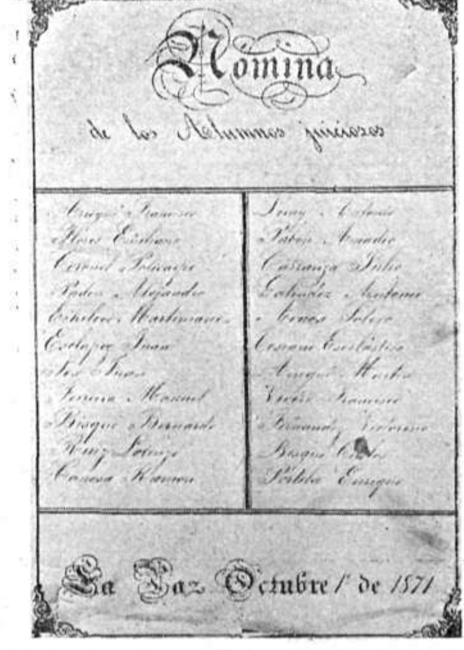
El decano de los maestros, don Carlos Croce, nacido el 16 de Diciembre de 1833



La «maestra cieguita», doña Catalina Rodríguez, en la actualidad. Nacida el 30 de abril de 1820, hoy tiene 91 años de edad, y ha perdido la vista; ejerció el profesorado desde 1853 hasta 1878. Su jubilación es sólo de 21 pesos

Victorio Grigera, doctor Andrés Somellera, presbítero Gabriel Fuentes, Evaristo Grigera, y otros propietarios y personas espectables del contorno, las familias de algunos de los cuales se encontraban establecidas allí desde 1821, año en que, bajo el gobierno del general Martín Rodríguez, los señores Manuel Antonio, Marino, Victorio, José é Hipólito Grigera, Rafael Portela, Luciano Ballester, y varios más, obtuvieron una merced de tierra para dedicarse á la labranza y la cría de ganado.

Uno de los concesionarios, el señor Manuel Antonio Grigera, construyó un oratorio en la hoy quinta de propiedad de su hija doña Paula Grigera de Rosende, el cual sirvió de iglesia durante muchos años. Estaba dedicado á Nuestra Señora del Tránsito y los moradores de las chacras iban allí á orar



Nómina

de los Alumnos juiciosos

La Paz Octubre 1.° de 1871

Nómina de «alumnos juiciosos» de don Carlos Croce, fechada el 1.° de octubre de 1871

don Carlos Croce, es el decano de los maestros del partido.

Desde su creación hasta la fecha, el partido de Lomas de Zamora ha hecho progresos que sin duda no fueron calculados por sus fundadores. Su capital es hoy una ciudad importante, y dentro de su jurisdicción existen poblaciones tan hermosas como Banfield, Temperley, Monte Grande y Llavallol, concurridos puntos veraniegos. Las modestas escuelas de la señorita Rodríguez y el señor Croce han aumentado hasta un número superior á treinta, y existen, además, academias de música, biblioteca, varios periódicos, institutos particulares de enseñanza y teatros.


HORARIO
de la
ESCUELA PUBLICA DE VARONES

Distribucion de las materias de enseñanza

La Paz Año 1877

Un horario de la escuela pública de varones, del año 1877

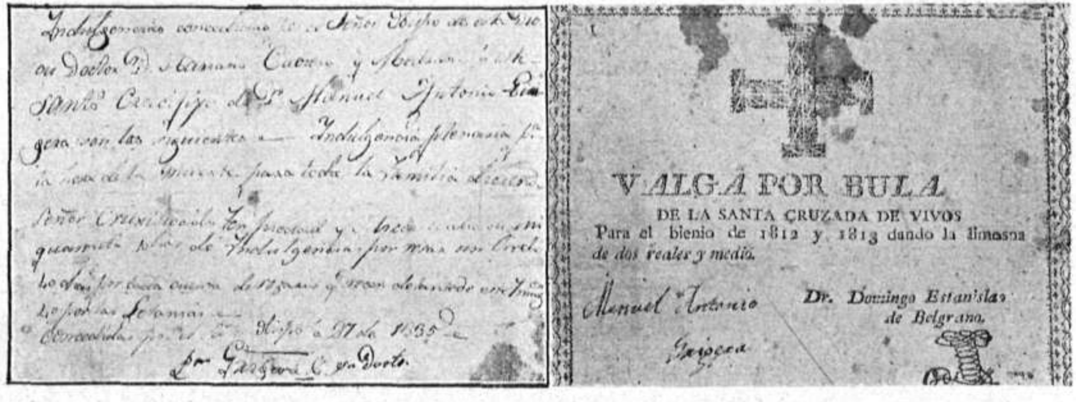
Existen edificios notables, como el del Barker Memorial Hall, el de la sucursal del Banco de la Provincia, el teatro Español y numerosos palacios y quintas particulares. La avenida Meeks, extensa y hermosa, es en verano



Señora Paula Grigera de Rosende



El oratorio existente en la quinta de la nombrada señora, que suplió á la iglesia, mientras no fué edificada


VALGA POR BULA
DE LA SANTA CRUZADA DE VIVOS
Para el bienio de 1812 y 1813 dando la limosna de dos reales y medio.

Manuel Antonio Grigera

Dr. Domingo Estanislao de Belgrano.

Indulgencias y bula pertenecientes al oratorio



Señor Juan Antonio Cadaval, de 75 años, primer cura párroco de Lomas



Señor José N. Portela, hijo de don Francisco



Señor Victorio D. Grigera Señor R. F. Grigera hijo y nieto de don Victorio

el lugar de paseo preferido, no sólo de los vecinos, sino también de muchas personas que concurren de Banfield y Temperley. En la calle Laprida, el tráfico es tan grande que puede compararse con el de una arteria céntrica de Buenos Aires.

Los vecinos del partido se preparan á conmemorar dignamente el cincuentenario, con importantes fiestas que se llevarán á cabo estos días.



Señor Francisco O. Portela, hijo del primer juez de paz



La piedra conmemorativa de la fundación de la iglesia, que conserva el señor C. A. Palacios.



Vista general de la ciudad de Lomas de Zamora, en la actualidad

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La falsificación de moneda brasileña

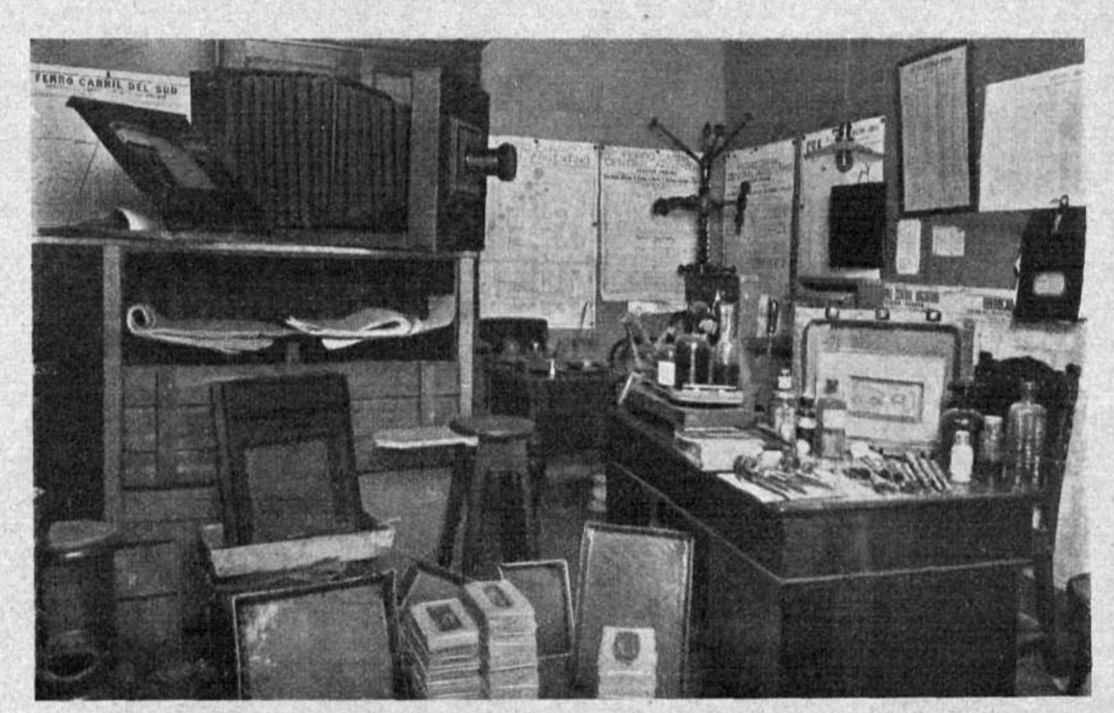


José Jorge Raimbault ó Rigault, conocido por el «ingeniero don Rodolfo», y sindicado como principal autor de la falsificación



El taller de Raimbault, donde la policía secuestró gran cantidad de billetes brasileños falsificados, calle Conde, 1312

El lunes de la corriente semana, la policía descubrió en nuestra capital una gran falsificación de billetes de banco brasileños. Hace algunos meses, las autoridades de Río de Janeiro comunicaron á nuestra jefatura que en aquella ciudad estaba detenido un sujeto sorprendido mientras circulaba billetes falsos. Se le habían secuestrado varias *cartas*, *que indicaban* un cambio de correspondencia con algunos individuos nebulosos de Buenos Aires.



El escritorio y los instrumentos de combate



Un billete falsificado de 100 mil reis

El comisario señor Eloy Udabe en posesión de tales datos inició la pesquisa en compañía del comisario señor *Alfredo* D. Zunda, subcomisarios señores Luis A. Argüello y Juan A. Boero, auxiliar señor Albino Panizza y otros empleados de la repartición.

El éxito de la pesquisa fué rápido. En la calle Con-



Diez mil reis

Cincuenta mil reis



El comisario señor Eloy Udabe, jefe de la división orden público, que dirigió la pesquisa



De izquierda á derecha: señores Alfredo D. Zunda, comisario 2.º jefe de la división; Juan A. Boero, subcomisario; Luis A. Argüello, subcomisario de orden público, y auxiliar Albino Panizza, que tomaron parte en la pesquisa y detención

de 1342, descubrióse el taller de los falsificadores. Allí mismo fué detenido el jefe de todos ellos, Jorge Raimbault (a) ''el ingeniero'' y ''el francés''. Este ilustre personaje que mantiene cuenta corriente con la comisaría de investigaciones, tenía un sirviente llamado Enrique Gómez, que también fué detenido, así como los individuos sospechosos Francisco Repullo y Arnoldo Pedretti, domiciliado en la calle Coronel Díaz, 321.



Señor D. Kausffmann, empleado de policía



Señor Ventura Refojo, oficial inspector

Entre los efectos secuestrados están varias máquinas fotográficas para reproducciones y las planchas litográficas utilizadas para billetes.

Cuando Raimbault era conducido á la policía, el público estacionado frente á la casa del falsificador, le hizo una manifestación hostil muy ruidosa.

La vuelta de los escruchantes.—El robo á la familia Catelín



El subcomisario Viancarlos



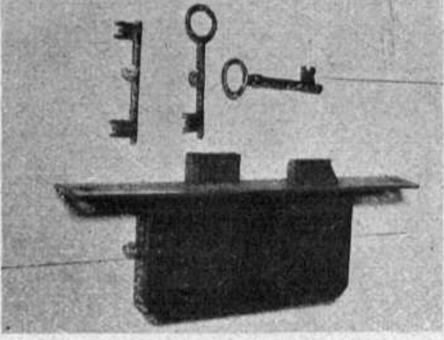
El auxiliar Silvestre Alonso á cuyo cargo corrió la pesquisa



Oficial inspector T. Andrade



Julián Mendoza, decano de los escruchantes, director del robo



Cerradura de la puerta de calle de la casa de la familia Catelín. — A la izquierda las dos ganzúas secuestradas en lo de Mendoza, y á [illegible]



Pedro López, discípulo de Mendoza, principal autor del delito



Evocación de doña Inés

Para "Caras y Caretas".

Hermana Melancolía,
vuélveme al jardín lejano
de mi colegial candor:
á aquel jardín donde había
aquel rosal tan temprano
como el Dolor.

Vuélveme, hermana al psalterio
de aquel surtidor, vecino
del ciprés:
á aquel rincón de misterio
que amó en su candor divino
doña Inés.

Vuélveme aquellos instantes
ingenuos, del oratorio
colegial;
cuando, entre psalmos tremantes,
pasaba don Juan Tenorio
vendaval...

———

Vuelva yo á oir la espantosa
voz de Job en muladares
de dolor:
cuando surgía la Esposa
del "Cantar de los Cantares"
hecha flor.

Vuélveme aquellas mañanas
de Mayo, en que los claveles
perfumaban el jardín
en tanto que las dianas
sonaban en los cuarteles
su clarín.

Cuando entre el amplio y ligero
peinador, casi desnuda
y al balcón,
en su reir tempranero
regaba la hermosa viuda
sus flores y mi ilusión.

Vuélveme á las tardes quietas
de Retórica y de ensueños
sin dormir,
cuando los altos poetas
eran á mi loco empeño
no vivir...

A las noches agitadas
del dormitorio — vocero
del terror y del amor —
en que las mismas pisadas
eran de Pedro Botero
y Alba-flor...

A las horas virginales
que jamás han conocido
fecha fija, año ni mes.
A las horas augurales
en que fuí tan mal herido
del amor de doña Inés...

———

Vuélveme á la noche aquella
en que fué mi dormitorio
quinta del Gualdalquivir
y en que, al verme á los pies de ella,
penetró don Juan Tenorio
con los celos de un emir...

Vuélveme aquella mirada
de congojas y de anhelos
y pasión;
cuando aquella mi estocada
dió en Tenorio por los suelos
traspasado el corazón...

Vuélveme, en fin, el encanto
de mi gesto victorioso,
de su duelo y de su afán
¡y la magia de aquel llanto
silencioso, silencioso,
sobre el cuerpo de don Juan!...

Dib. de Peláez

Cristóbal DE CASTRO.

El hallazgo fúnebre de la calle Alvarez



Las ropas y bolsas que cubrían el cadáver en el sótano, y la *entrada de este último, que la policía hizo ensanchar*

El cadáver, en el sótano, entre las ropas y trastos que lo ocultaban

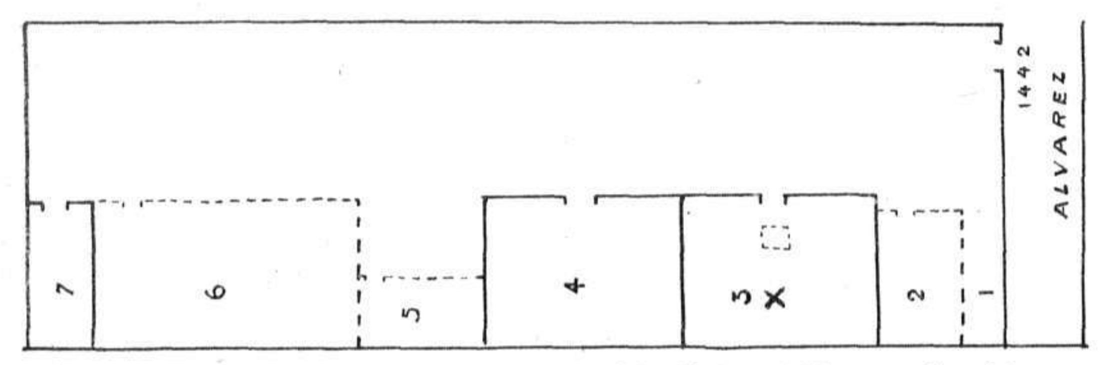


Martín José, detenido

El lunes pasado, el actual ocupante de la casa Alvarez, 1442, dió cuenta á la policía de haber encontrado, en el sótano de la misma, el cadáver de un hombre. Del examen practicado, resultó que la muerte databa de tres ó cuatro meses, de modo que las sospechas recayeron en unos árabes que habían residido en la misma casa hasta el mes de julio último. Desde luego todas las circunstancias denunciaban un crimen, lo cual corroboraban las señales de extrangulación y la fractura del parietal derecho, que presentaba el cuerpo. La policía efectuó inmediatamente varias detenciones.

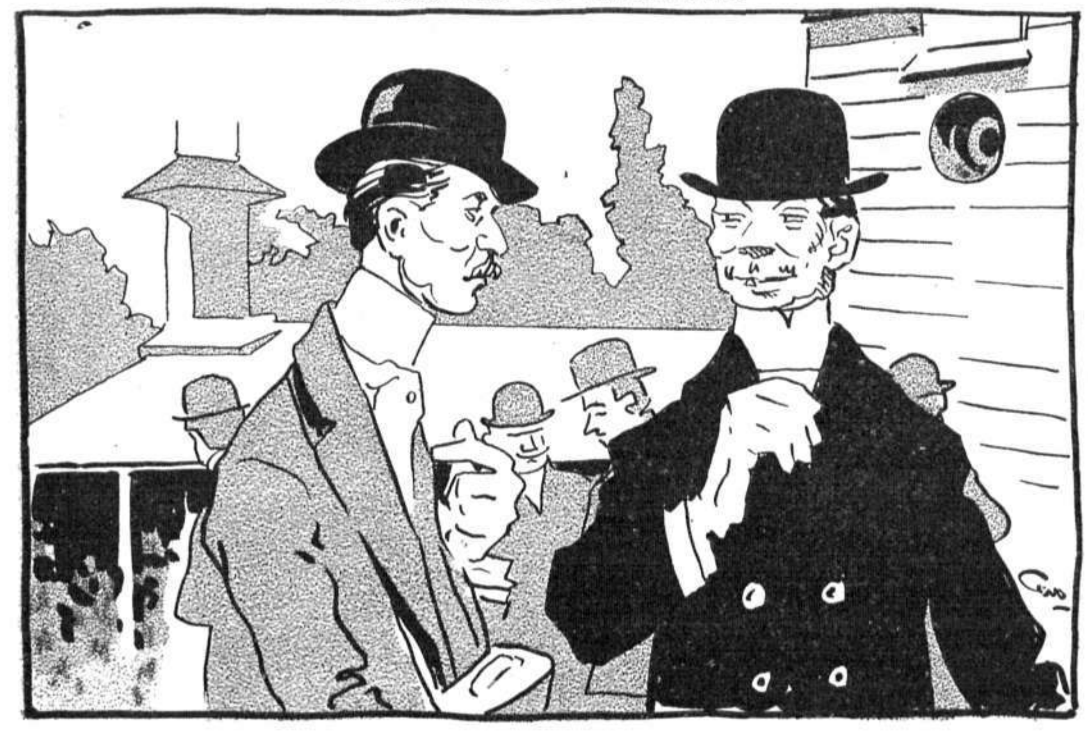


Antonio Salomón, detenido



El plano de la casa.—Núm. 1, cocina; 2, cuarto de madera; 3, habitación de material en cuyo sótano fué encontrado el cadáver; 4, habitación de material; 5 cuarto de madera; 6, galpón; 7, w. c.

El desacato del intendente



—¿Cómo es eso? ¿Pretenden poner á un intendente y á un juez Oro á la par?...
—¿A la par? No, al 227 con 27.

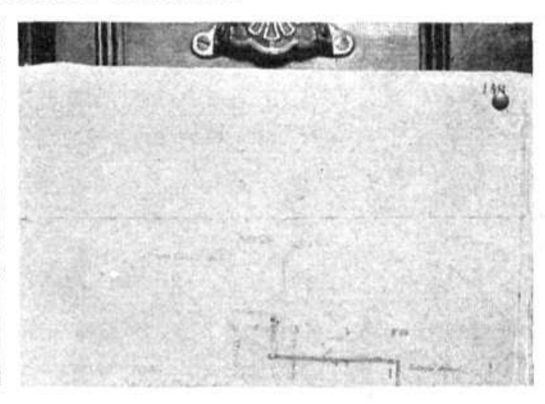
Dib. de Cao.

El suceso de la calle Billinghurst

El intendente y la justicia de instrucción



El armario violentado por la policía. — En el cajón abierto es donde estaba el copiador



Una de las páginas del copiador, con el plano de la casa donde ocurrió el accidente

En febrero ppdo. perecieron asfixiados, mientras dormían, debido á filtraciones de gas de alumbrado á través del subsuelo, en una pieza de la calle Billinghurst, 139, donde vivían, doña Dolores Fernández de Oviedo y sus cinco hijitos. Habiendo intervenido en el asunto el juez Oro, éste pidió á la municipalidad un informe de la dirección de alumbrado, según el cual incumbe responsabilidad en el accidente á la empresa del Anglo. No habiendo sido atendido en la forma deseada, la policía, con una orden de allanamiento del juez, penetró en la municipalidad, extrayendo un libro copiador que contenía los datos, pasándose los antecedentes del asunto á la justicia correccional.

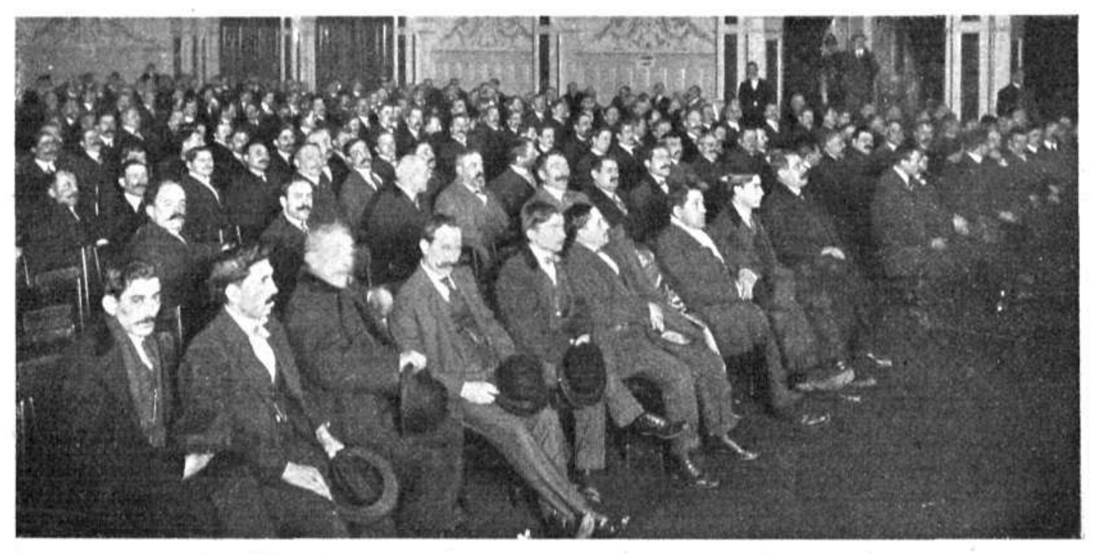


El juez de instrucción doctor José A. de Oro



El cadáver de la señora Fernández de Oviedo y uno de sus hijos

El descanso dominical



La reunión de los hoteleros, el 25, en el Prince George's Hall, para dar cuenta del resultado de las gestiones entabladas ante el poder ejecutivo, sobre derogación del nuevo reglamento de la ley de descanso dominical

El incidente de la Morgue



Pedro Gondra, el socio fallecido



Don Pedro Maestri, presidente de los «Cuochi e Camerieri»



Giuseppe Alberese, que se incautó del pie, como pieza de convicción

Publicamos la nota gráfica relativa al suceso ocurrido últimamente en la Morgue, á propósito del cual la vindicta pública se ha cebado ya en grande en el gremio estudiantil, no dejándole parte sana por donde aplicarle un vituperio. Esto quiere decir, sin duda, que su conducta ha sido especialmente criticable, y en verdad que, tanto los vivos como los difuntos, tenían justo derecho á quejarse—y los vivos se quejaron á voz en cuello—ante aquella lluvia de restos humanos.



El pie viejo que les tiraron los estudiantes



En el local de los «Cuochi e Camerieri».—Los concurrentes al entierro, que recibieron la descarga de restos humanos, en la Morgue, mientras aguardaban la entrega del cadáver de Gondra

Mendoza

Preparativos para la coronación de la imagen



Señoras y señoritas que componen la comisión de recepción. De izquierda á derecha: Edelmira Villanueva de Lemos, Angélica Serú de Guiñazú (secretaría), Mercedes G. de Corbín, Elena de la Presilla de Ruiz (vicepresidenta 1.ª), Hortensia Videla de Elena Colomer (presidenta), Alida García de de Rosas (vice 2.ª), Elcira Espínola de Correa, Julia Videla de Corti, Mercedes Escalera de Elena Colomer. Segunda fila: María Elena Ruiz, Elena Bermejo, Elvira Godoy, María Villanueva, Nidia Momlbrum, Elena Gardel, Fany Usandivaras, Eloísa Gigena Videla, Sara Gardel, Renée Godoy, Carmen Usandivaras



Señora Adela Villanueva de Ruiz, secretaria

Continúan activamente los preparativos para la coronación de la Virgen de Cuyo. Las damas porteñas han decidido adherirse á ella regalando una corona para el Niño Jesús que la imagen tiene en sus brazos. El día 6 se dirigirán á Mendoza en peregrinación, calculándose que en número de 200, acompañadas de un grupo de caballeros. En vagón especial irá el gobernador Arias, quien depositará ante los pies de la Virgen una de las espadas que usó en sus campañas.

En Mendoza se han constituído varias comisiones para la coronación. Hay una comisión de recepción formada por damas, cuyos nombres publicamos al pie de la correspondiente fotografía; y otra de caballeros, presidida por el doctor Alberto Guiñazú; la de fiestas está presidida por el doctor Leopoldo Frías;, y el señor Pedro M. Arroyo preside la comisión pro coronación. Existe el mayor entusiasmo, y se confía que las fiestas tendrán mucho éxito, en vista de las numerosas adhesiones.

—En Mendoza se piensa adoptar un nuevo sistema de riego para las calles que están adoquinadas. Trátase de emplear



Señora Ofelia Arenas de Correa, secretaria



El R. P. Maldonado, director de los trabajos preliminares de la coronación



Señor Pedro M. Arroyo, presidente de la comisión pro coronación



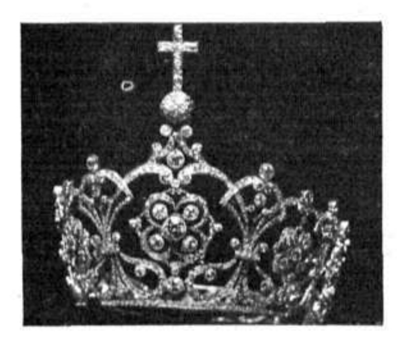
Doctor Leopoldo Frías, presidente de la comisión de fiestas



Doctor Alberto Guiñazú, presidente de la comisión de recepción



Doctor Silvestre Peña y Lillo, vicegobernador, encargado de recibir á los peregrinos



Corona de platino y brillantes, para el Niño, mandada hacer por las damas porteñas que preside la señora Elisa Alvear de Bosch

Nuevo sistema de riego

mangueras acopladas á las bocas de incendio que últimamente empezaron á ser instaladas. Ya se hizo un ensayo, que tuvo buen éxito.

—En la sociedad Santa Cecilia se ha constituído un coro de señoritas que tomarán parte en las misas patriarchalis del abate Perosi.

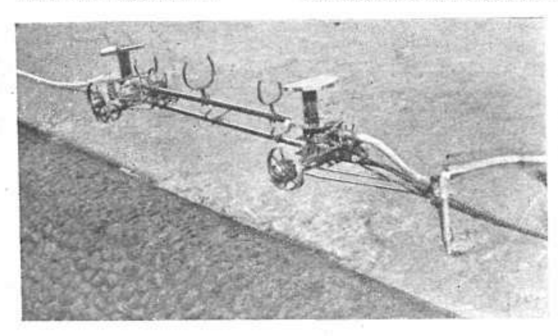
Figuran en él las más distinguidas niñas de la sociedad mendocina.

—El 19 de agosto, con motivo del tercer aniversario de su fundación, el Centre Catalá dió una velada en su local.

—La señora Concepción Gimeno de Flaquer dió en el teatro Municipal una conferencia sobre feminismo, por la cual fué muy felicitada.



El gobernador señor Rufino Ortega (hijo) y autoridades municipales, asistiendo al ensayo de un nuevo sistema de riego



El aparato



Regando la calle Francisco Civit

La sociedad Santa Cecilia



Señoras y señoritas de la sociedad Santa Cecilia, que tomarán parte en el coro de las misas-patriarchalis del abate Perosi

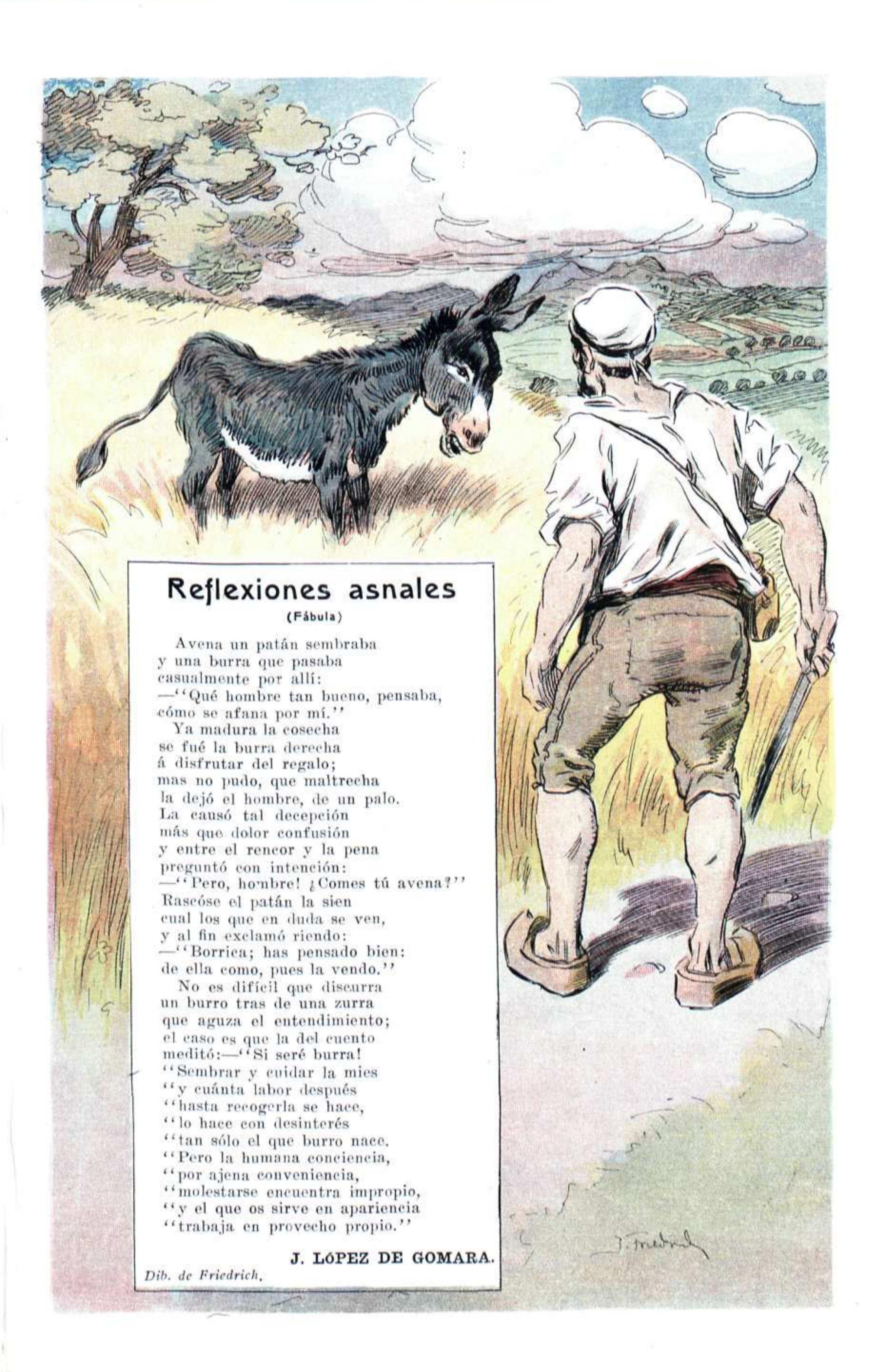
El Centre Catalá. — La señora de Flaquer



Durante la velada del Centre Catalá, con motivo del tercer aniversario de su fundación, el 19 de agosto



La señora Concepción Gimeno de Flaquer, con un grupo de damas, después de su conferencia sobre feminismo en el teatro Municipal



Reflexiones asnales

(Fábula)

Avena un patán sembraba
y una burra que pasaba
casualmente por allí:
—"Qué hombre tan bueno, pensaba,
cómo se afana por mí."
Ya madura la cosecha
se fué la burra derecha
á disfrutar del regalo;
mas no pudo, que maltrecha
la dejó el hombre, de un palo.
La causó tal decepción
más que dolor confusión
y entre el rencor y la pena
preguntó con intención:
—"Pero, hombre! ¿Comes tú avena?"
Rascóse el patán la sien
cual los que en duda se ven,
y al fin exclamó riendo:
—"Borrica; has pensado bien:
de ella como, pues la vendo."
No es difícil que discurra
un burro tras de una zurra
que aguza el entendimiento;
el caso es que la del cuento
meditó:—"Si seré burra!
"Sembrar y cuidar la mies
"y cuánta labor después
"hasta recogerla se hace,
"lo hace con desinterés
"tan sólo el que burro nace.
"Pero la humana conciencia,
"por ajena conveniencia,
"molestarse encuentra impropio,
"y el que os sirve en apariencia
"trabaja en provecho propio."

J. LÓPEZ DE GOMARA.

Dib. de Friedrich.

La junta de excepciones

(De mis memorias de soldado)

A mis nietos

¡Qué días aquellos! Vosotros no presenciaréis otros iguales. Nunca tantas fatigas como entonces, nunca tan severa la disciplina: marchas y contramarchas, siempre de la Ceca á la Meca, siempre en movimiento, sin un minuto de descanso.

¡Qué ir y venir más interminable, qué furibundo ajetreo! Hoy era á la oficina de enrolamiento, mañana á la junta de excepciones, pasado al dispensario de vacuna!... Pues debo deciros que también tuvimos que vacunarnos todos por aquella época. Los practicantes iban de casa en casa, tratándolas como á conventillos, y si no nos encontraban en ella, nos remitían una citación. Y además de esto, correr á la fotografía, para que nos retratasen; á la comisaría, para que nos diesen el certificado de domicilio; al registro civil, para sacar la partida de nacimiento... ¡Pero qué tiempos! Nunca se borrarán de mi memoria los meses de agosto y septiembre del año 1911, nunca los recordaré sin emoción.

Aun hoy no puedo explicarme cómo hicimos para soportar tan enorme recargo de servicio; pero al fin salimos adelante. Todos estábamos heridos—la vacuna es así—pero jamás faltábamos donde nos llamaba nuestro deber: teníamos que cumplir nuestro deber ó pagar la multa, y ninguno vacilaba.

A mí me tocó enrolarme, *exceptuarme, fotografiarme*, vacunarme, y concurrir á todos los puestos donde la fatiga era más ruda y el peligro más inminente. Pero era necesario hacer proezas, y las hacíamos; y además, corría la plata; plata para la fotografía, plata para el papel sellado, plata para la tasa militar, plata de aquí, plata de allá, plata *por todas partes. Era un* diluvio de plata, y bastaba tender la mano para que se cobrasen religiosamente.

Un día marché con otros cien ó doscientos, al asalto de la junta de excepciones, para reconquistar nuestras libretas, que debíamos cambiar en breve plazo, so pena de que nos sacudiesen con la ley número 8129.

La posición era tan formidable, que habíamos postergado varias veces el asalto, pero aquel día, reducidos al último y más angustioso extremo, con varias multas pendientes sobre la cabeza, resolvimos hacer un esfuerzo desesperado y vender caras nuestras vidas.

Caímos sobre la junta como un huracán, furiosos, ebrios de ira y sedientos de venganza, enardecidos por las notas de nuestras músicas celestiales. En todas mis campañas no recuerdo haber tomado parte en un ataque parecido: el torrente que se precipita por la montaña abajo, la erupción que sube por la montaña arriba, el terremoto que no sube ni baja, pero que tampoco se está quedo; nada de esto es comparable á lo que fué aquello: al contrario, es muy distinta cosa. Pero los soldados que defendían la junta eran,—¡honor á los valientes!—guerreros admirables, y aquel ataque, que hubiera podido conmover al más empedernido de los corazones, los dejó impasibles detrás de sus inexpugnables escritorios.

Invadidos por el asombro, con afán nos preguntábamos qué ocurría. ¿Nos habían, quizá, vendido? En breve empezó á levantarse de las filas un rumor que anunciaba próxima tormenta, cuando una voz nos dijo: "¡El enemigo nos concede un armisticio!"

Quedamos anonadados. ¿Un armisticio? ¿Sería posible tamaña cobardía, de parte del enemigo? Luego, ¿eran hombres de manteca? ¡Ay!, demasiado cierto que era, y que teníamos que acatar el armisticio.

Pasó una hora, y la desmoralización empezó á cundir entre nosotros. Nos veíamos obligados á estarnos mano sobre mano, mientras allá dentro, indiferente á nuestras cuitas, el enemigo practicaba sus evoluciones como en un día de parada. Me acerqué á uno de los centinelas avanzados, y le pregunté si los armisticios de ellos solían durar mucho tiempo. El centinela me dijo muy amablemente que de ordinario duraban hasta las seis, las siete ó las siete y media; pero aquel día tal vez durase sólo hasta las cinco. "Los escribientes", —me aseguró en su lenguaje militar,—"andan como bala", porque los está vigilando un comandante viejo, muy tremendo para vigilar."

¡Hasta las cinco, y nosotros teníamos que asaltar tantas posiciones! ¿Qué le habíamos hecho al enemigo, para que nos concediese un armisticio? Pero las cinco llegaron; poco á poco, minuto á minuto, homeopáticamente, pero llegaron, y el enemigo envió un parlamentario, con plenos poderes para cobrar la tasa militar.

—¡Fulano de Tal!—gritó con voz imperativa, llamando á uno de nuestros compañeros.

En seguida comprendí el peligro que este último corría, y quise advertírselo:



—¡Cállese, por Dios! ¡Ni una...!

Pero el otro ya había erguido el cuello y abierto la boca, y sin dejarme concluir profirió la palabra fatal: —¡Presente!

—¡Noventa y siete pesos!

El parlamentario le disparó esto á boca de jarro, y el pobre muchacho se desplomó como una masa inerte. Era la primera víctima de la luctuosa jornada, y su caída señaló el principio del tremendo desastre.

—¡Mengano de Cual!—gritó otra vez el parlamentario.

—¡Presente! — contestó también el desgraciado, cerrando los ojos.

—¡Ciento cinco pesos!

Recibió la descarga en mitad del pecho, y girando sobre sí mismo cayó de bruces sobre el campo de batalla.

Nunca ví más espantosa carnicería. A unos en noventa y siete, á otros en ciento cinco, á otros en sesenta, á unos en más, á otros en menos, á casi todos los fueron matando. En cortos instantes no quedábamos sino unos pocos, mas ¡ay! desde las tres de la tarde estábamos rendidos.

. . . .

Un rato después de aquella horrible escena de sangre y exterminio, un grupo de sobrevivientes nos retirábamos á nuestros cuarteles. Llevábamos el corazón oprimido y el alma acongojada, pensando en los pobres cadáveres que habíamos dejado al pie de las trincheras enemigas.

Marcos HUMO.

Dib. de Zavattaro.

El conflicto interprovincial de límites



El gobernador de Santiago del Estero, doctor Manuel Argañarás



Doctor Emilio Molina, gobernador de Catamarca



El capitán Agustín Mujica, jefe de policía de Santiago



El juez doctor Baltasar Abalos, que dando orden de desalojo á los ocupantes de unos terrenos de Las Iguanas, provocó el conflicto



El señor Desiderio García, oficial mayor de justicia, que llevó el auto del juez, haciéndose acompañar por fuerzas de policía



El general T. R. O'Donnell, que puso en paz á los beligerantes



El señor José C. Custo, á quien el juez Abalos mandó dar posesión de los terrenos



Teniente José de Suárez Loza, subteniente Lauro Mendía, y tropa de policía que acompañó al oficial de justicia



El secretario de policía, señor Milciades Rodríguez, jefe de la tropa que acompañó al oficial de justicia

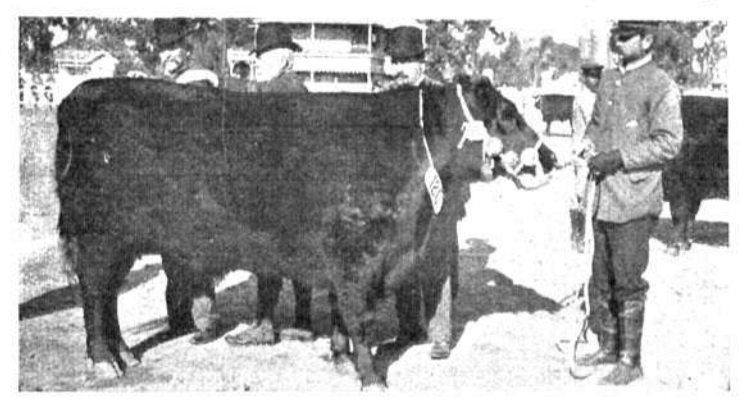


Mapa de la región limítrofe y de la parte en litigio

Santiagueños y catamarqueños han estado á punto de irse á las manos, á propósito de unos límites que no marchan bien.

La cosa arranca de 1679, en que se hizo la primera delimitación de fronteras. Es un pleito parecido al de los bolivianos y peruanos, pues Catamarca fué desprendida de Santiago del Estero en tiempo de los españoles, de donde viene todo el conflicto, pero gracias á Dios no hay un solo boliviano de por medio. La zona litigiosa está dividida por la línea del Central Córdoba, desde la estación Frías hasta Córdoba, y mientras Santiago reclama 6.281 kilómetros al oeste de la línea, Catamarca pide para sí 4.210 kilómetros al este. Y la desgracia es que á estas horas los habitantes de aquel territorio no saben si son catamarqueños ó santiagueños, ni á quien no deben pagar los impuestos.

El concurso de animales gordos



Ejemplar núm. 2 del lote núm. 126, ganador de los premios Campeón y Jockey Club. — El jurado, examinándolo

El domingo se inauguró en Palermo el anunciado concurso de ganado gordo. En presencia del vicepresidente de la república, doctor Victorino de la Plaza, y de los ministros de agricultura y guerra, desfilaron los animales, magníficamente presentados. La banda del 8 de infantería ejecutó durante toda la tarde, un excelente repertorio. A la fiesta asistió numerosa concurrencia de damas y caballeros.

Componían el jurado los señores W. S. Ferguson, Raúl Cadwel, Humberto Ayerza y Alejandro Casares (hijo).



El vicepresidente de la república, recorriendo la exposición rural

Rosario. — La exposición rural



El coronel Broquen, el doctor L. de la Torre y demás comitiva, llegando á la exposición



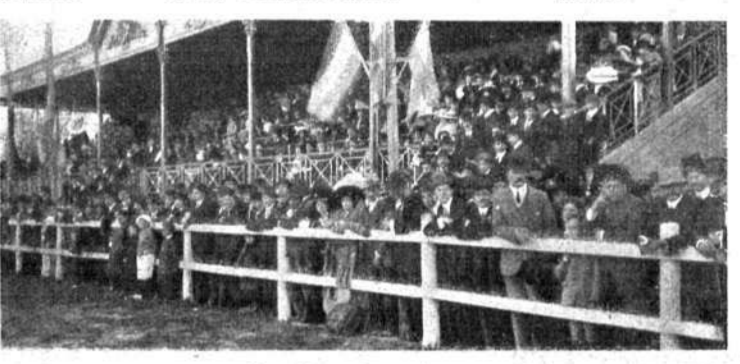
El señor A. Rouylton, ganador de los concursos hípicos



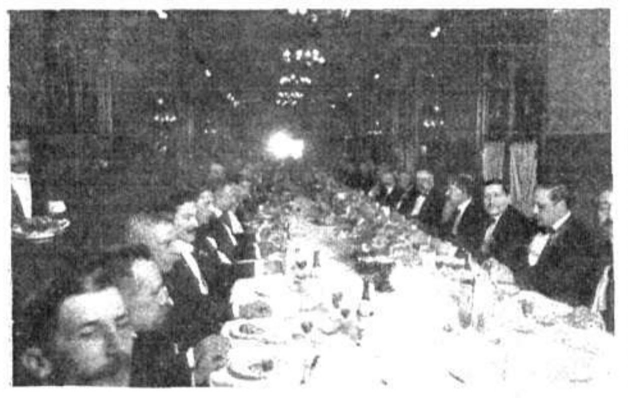
Señor Carlos Uranga, segundo premio



El doctor Ramón Bidart, leyendo su discurso en la inauguración



La tribuna de socios



Durante el banquete en honor del ingeniero R. Araya, en el bar Cifré, por su actuación al frente del departamento de obras públicas de la municipalidad



El coronel Broquen, el intendente, el señor Escabini, el cónsul oriental, y demás concurrentes á la recepción dada por este último

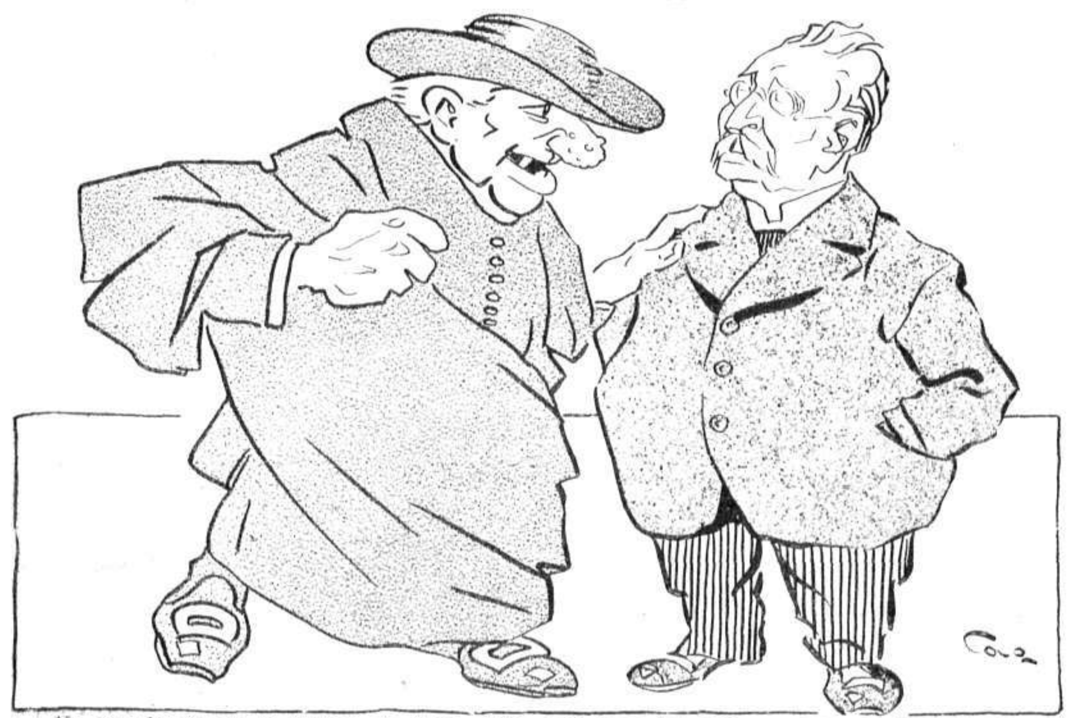


Durante la fiesta en el Club Oriental



Enlace Florencia Baker-Tomás Herbert Taylor. — Los novios y un grupo de invitados á la boda

Hechos sobrenaturales



—Yo soy devoto de la Virgen de Cuyo. Pero aquí para internós no creo que haga tantos milagros como dicen ¿no le parece, padre?

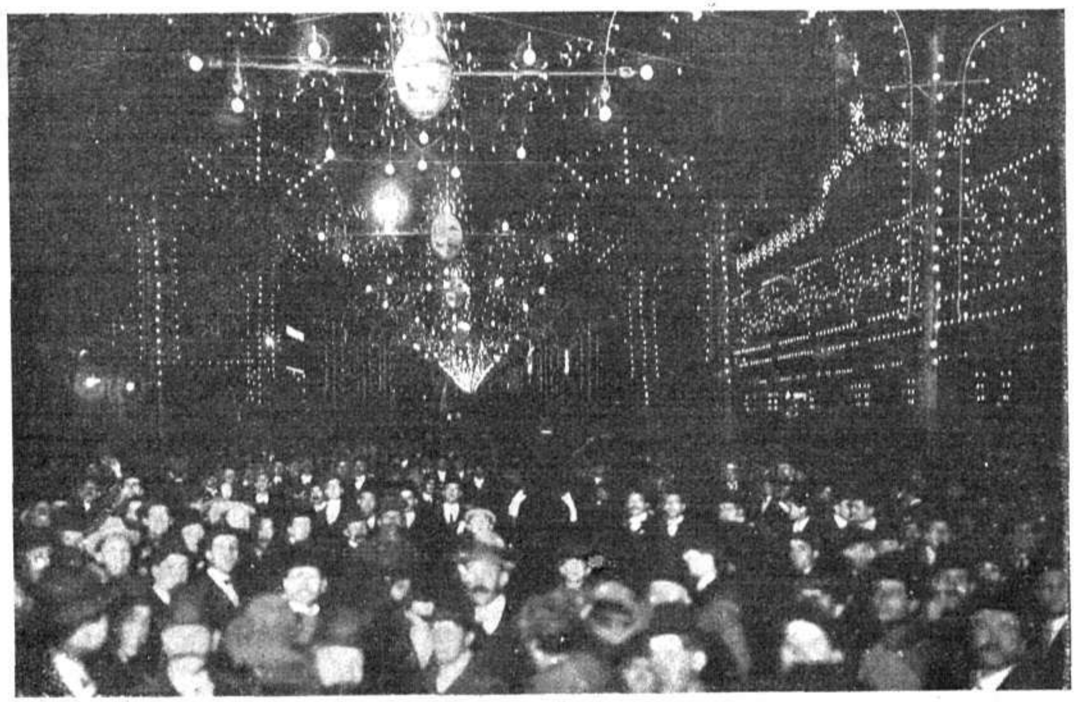
—¿Le han pedido á usted ya la renuncia?

—¡Qué esperanza!

—¿Y le parece á usté poco milagro?

Montevideo

El 25 de agosto. — La gran manifestación patriótica



La calle 18 de Julio, durante la gran manifestación patriótica de la noche del 24



Ante la casa del presidente de la república



El desfile de las antorchas

El banquete de confraternidad militar. — El desfile



La cabecera de la mesa



Ante la casa de gobierno, durante el desfile



Un batallón de infantería



En la calle 18 de Julio





Otra vista de la misma calle, durante el desfile

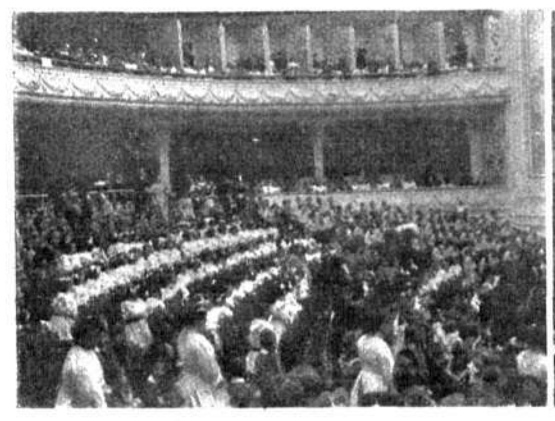


El señor Batlle, con algunos invitados á la recepción

Este año la conmemoración del 25 de agosto ha sido grandiosa en Montevideo, por el brillo de las fiestas y el entusiasmo público. El 24 por la noche se llevó á cabo una procesión cívica, á la cual concurrieron quizá cincuenta mil personas. Figuraban en ella algunas filas de soldados de caballería y del cuerpo de bomberos, que llevaban antorchas. Una de las notas salientes de las fiestas ha sido la iluminación, que alcanzó extraordinarias proporciones; en la Plaza Libertad había un admirable arco de triunfo, y todas las plazas, edificios públicos, muchos particulares, la calle 18 de Julio y otras, presentaban inmenso número de lamparillas eléctricas, colocadas con muy buen gusto.

El 25 hubo un desfile en el que tomaron parte 3650 hombres, mandados por el general Bazzano, jefe del estado mayor. En los teatros se dieron

Las funciones populares

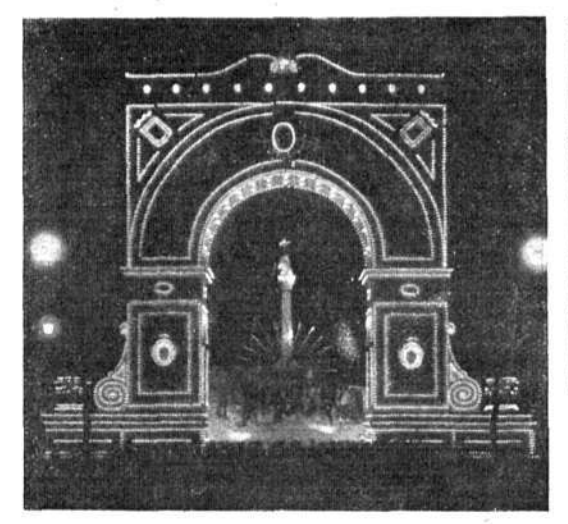


La matinée á los huérfanos, en el Casino



La función en el 18 de julio

La iluminación

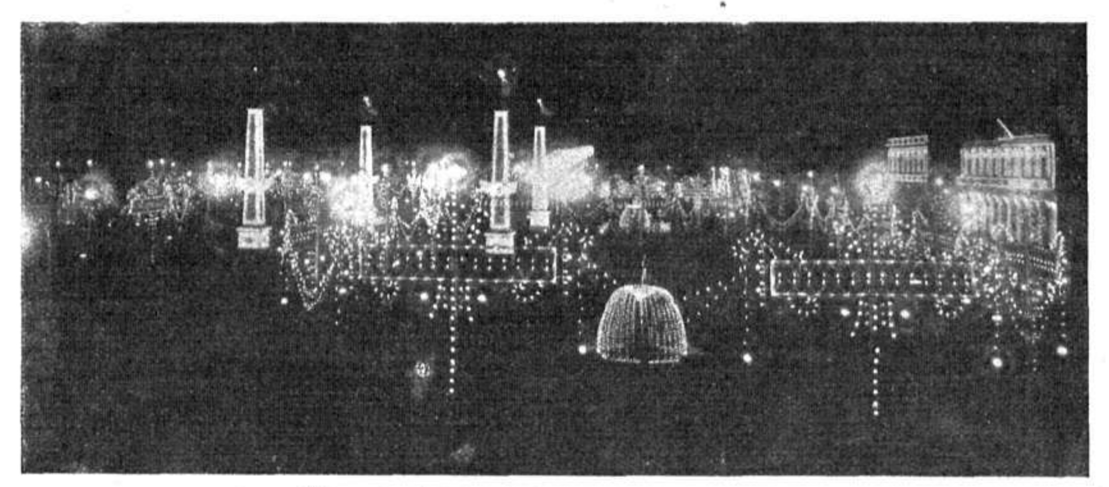


Arco de triunfo en la plaza de la Libertad



Una de las fuentes luminosas colocadas en las plazas

funciones populares, costeadas por el gobierno, entregándose un total de 37.000 entradas, entre la tarde y la noche. Los marinos del crucero "Buenos Aires", que representaban á nuestro país, fueron muy agasajados.



Vista general de la iluminación en la plaza Independencia

La función de gala en el Solís



El presidente y el cuerpo diplomático, en el foyer, durante el lunch



De Miero, con su mejor obra



Con nuestro corresponsal, en el atrio del Solís



Principales intérpretes.—Barítono La Puma (Breville)

La compañía Mascagni representó el sábado por la noche, en el teatro Solis, la ópera "Fata Morgana", del doctor De Miero. El presidente de la república asistió en compañía de los altos funcionarios públicos, y fueron especialmente invitados los miembros del cuerpo diplomático y los jefes de los cruceros "Buenos Aires" y "Río Grande do Sul". El estreno de "Fata Morgana" fué un acontecimiento artístico y social.

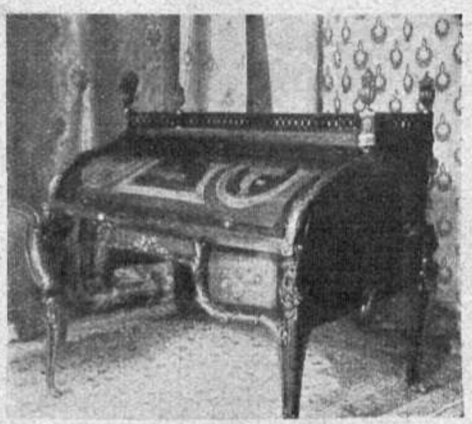
—El domingo se realizó por segunda vez, en todo el territorio de la República Oriental, con excepción del departamento de



El bajo Fiore (Doctor Prevost)



Doctor De Miero, Mascagni, la Farneti y demás intérpretes de la obra



El escritorio que De Miero regaló al estado, para la presidencia



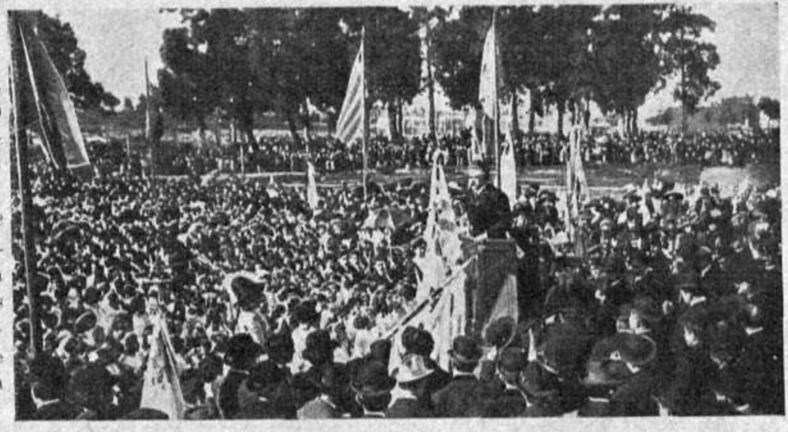
Los ministros y cuerpo diplomático



Durante el himno al árbol

Minas, la fiesta del árbol. La primera se llevó á cabo el 18 de septiembre de 1900. En Montevideo se realizó en el Parque Urbano, concurriendo á ella diez mil niños.

El señor Juan Zorrilla de San Martín, autor del himno al árbol, pronunció en la ocasión uno de sus floridos discursos. La fiesta fué organizada por un comité que presidía el doctor D. García Acevedo.



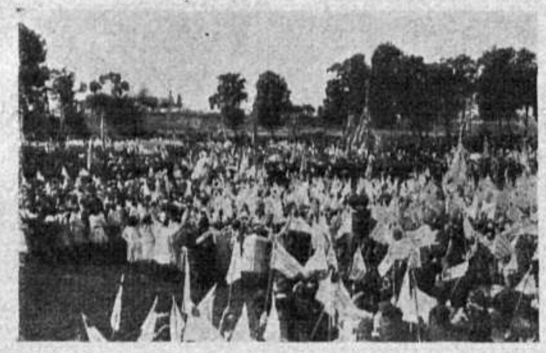
El doctor Zorrilla de San Martín, pronunciando su discurso



Doctor Moreno, general Tajes, doctor Manini Ríos y doctor Blengio Roca



Señora Matilde de Batlle y Ordóñez, señora Prieto de Martínez, señora Zorrilla de San Martín, doctor Blengio Roca



El saludo de las banderas



Concurrentes en los jardines del parque

Un altar budista en la Facultad de Filosofía y Letras



Señor Tomás Ambrosetti

El Museo Etnográfico de la Facultad de Filosofía y Letras acaba de enriquecer sus colecciones con un magnífico altar budista y una serie de objetos religiosos del Japón, debido á la generosidad del señor don Tomás Ambrosetti.

Esta obra artística especialmente construída por los mejores especialistas nipones, servirá de base junto á otros objetos que ya poseía el museo, para una nueva sección donde se reunirán poco á poco, las muestras que se refieren á los cultos de las religiones orientales, tan curiosas como interesantes.

El altar de laca negra y adornos de bronce dorado mide tres metros de altura y su interior es una maravilla de trabajos de escultura, que representan, convenientemente distribuidas, imágenes sagradas de Buda, el gran reformador religioso de la India del año 1027 antes de Jesucristo, y cuyas doctrinas invadieron la India misma, el Tibet, la China y Corea pasando desde allí al Japón, donde gracias á la protección del príncipe imperial Sho to Ku, en el siglo VI de nuestra era, se difundieron considerablemente.

El altar, abierto

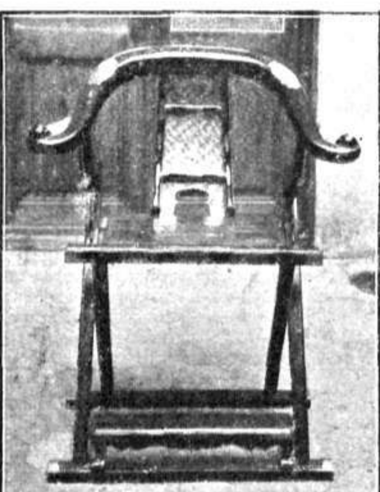
Imagen de Buda, de sus dos primeros discípulos y de los monjes más notables del budismo



Los seis bonzos más notables del budismo, que acompañan á las imágenes anteriores

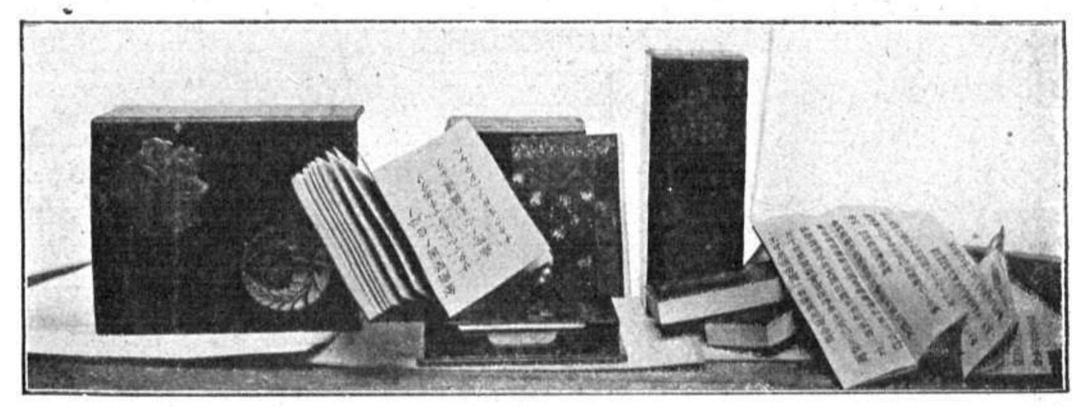
Otras imágenes represetan á este mismo príncipe y sus principales discípulos, muchos de ellos fundadores de sectas dentro del mismo budismo.

En el interior del mismo altar hay lámparas de bronce, vasos con flores de loto doradas, por la dificultad que hay de conseguirlas frescas y siendo ellas indispensables por ser el loto la flor predilecta de Buda; atriles para los libros sagrados, floreros y candeleros de bronce; incensario de mano, vasos de bronce para ofrendas de arroz, y una capillita con una tableta funeraria dónde se halla inscripto el nombre del último gran budista fallecido y que representa el espíritu de la muerte.

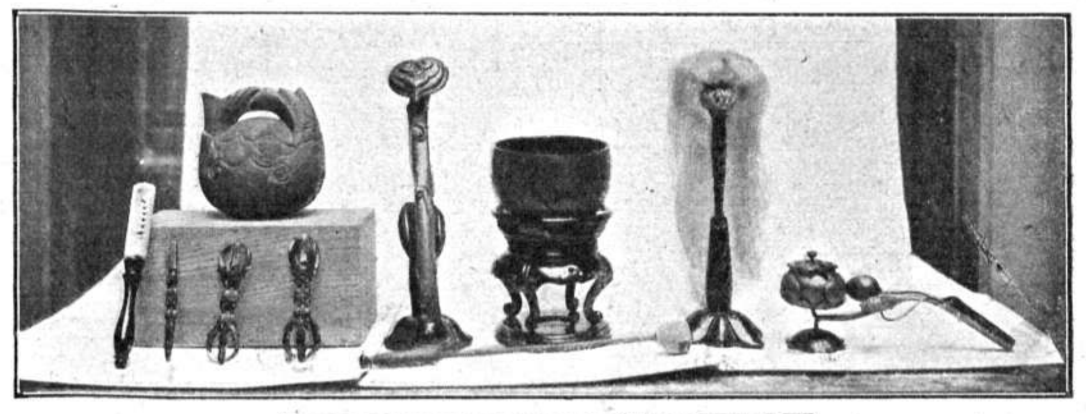


Silla del bonzo oficiante

Fuera de estos objetos propios de esta especie de templete, ó santa santorum que se cierra con dobles puertas, forman parte también de la colección una serie de otros objetos ceremoniales que usa el bonzo ó sacerdote budista en el momento de oficiar, como ser trajes especiales de seda; los que aún cuando son de ricas telas, deben ser remendados con trozos de otros colores para simbolizar la pobreza de Buda quien, para poder llegar á la perfección se despojó de todos sus ricos trajes y solo se vistió con los harapos que recogió



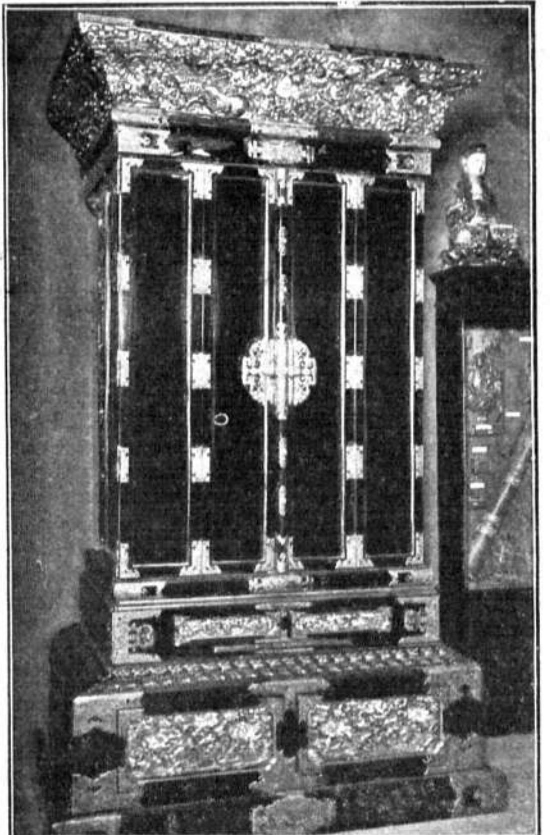
Los libros sagrados y sus estuches de laca



Objetos ceremoniales é incensario

en un cementerio. Curiosos son por demás algunos otros enseres, como ser: el plumero de crines blancas llevado solo por los bonzos de alto rango para limpiar con él el polvo de la maldad del mundo; el bastón encorvado terminado por una especie de corazón para tocarse esta parte del cuerpo y ahuyentar los malos deseos; la campana de madera en forma de pez que hacen sonar durante sus oraciones; el rosario y la silla sacerdotal.

Como complemento á esta adquisición, los señores Sonoda, Goto y Ohtani de la facultad budista de Kioto han enviado un conjunto de libros sagrados en japonés, dentro de espléndidas cajas de laca negra y dorada donde se hallan explicadas las doctrinas de esta religión, junto á la colección de himnos, escrituras y prácticas religiosas.



El altar, cerrado

No deja de ser interesante todo este conjunto exótico reunido ya, en uno de nuestros museos, que á no dudarlo en breve podrá ser de una importancia excepcional, si la Facultad de Filosofía y Letras sigue mereciendo como hasta ahora, el favor de las personas pudientes como el señor Tomás Ambrosetti, el señor Antonio Devoto y otros que toman empeño por su adelanto, produciendo actos como estas donaciones que señalan una época de cultura superior en nuestra sociabilidad.

Los que aquí dedican atención á la filosofía budista, cuyo estudio tanto han vulgarizado en Occidente los ingleses, encontrarán satisfactoria esta novedad del Museo Etnográfico de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires.

Tucumán

Profilaxis del paludismo



Obreros trabajando en el saneamiento de una laguna palúdica, en Monteros

Cubriendo un rancho para efectuar la destrucción de mosquitos





El personal de saneamiento y el director de los trabajos, señor Guillermo Parodi Dorrego



(Derechos exclusivos de traducción al castellano adquiridos por "Caras y Caretas")

Pontus, el viceprefecto romano, se hallaba sentado en el atrium de su morada palatina próxima al Támesis, contemplando perplejo el rollo de papiro que acababa de abrir. Encontrábase en su presencia el mensajero que lo trajera, un italianito moreno, cuyos ojos negros estaban lustrosos por excesivo sueño, y sus rasgos aceitunados más os curos aún á causa del polvo y del sudor. El viceprefecto lo miraba con fijeza, pero no lo veía, tan completamente dominado estaba su espíritu por lo repentino é inesperado de la orden. Le parecía como si la sólida tierra hubiese cedido debajo de sus pies. Su vida y su obra se arruinaban de un modo irremediable.

—"Muy bien" — exclamó por fin con voz dura y seca — "puedes retirarte".

El mensajero saludó y salió tambaleando. Un mayordomo pelirrubio, británico, se presentó pidiendo órdenes.

—"¿Está ahí el general?"

—"Se encuentra esperando, excelencia."

—"Hazle entrar, y déjanos solos."

Pocos minutos después, Licinius Crassus, cabeza del establecimiento militar británico, se reunía con su jefe. Era un hombre de gran barba, vestido con toga blanca civil franjeada con la púrpura patricia. Sus rasgos rudos, atrevidos, quemados, llenos de costurones y arrugados por las largas guerras de Africa, estaban ensombrecidos de ansiedad al mirar con interrogativos ojos el rostro estirado y ojeroso del virrey.

—"Temo, excelencia, que hayas recibido malas noticias de Roma."

—"Las peores, Crassus. Bretaña concluye para nosotros. Y hasta se puede dudar de que conservemos la Galia".

—"¡San Albus nos proteja! ¿Son terminantes las órdenes?"

—"Aquí las tienes con el propio sello del emperador."

—"Pero... ¿por qué? Había oido un rumor, pero me hizo la impresión de ser demasiado increíble."

—"Así me ocurrió también, sin ir más lejos la semana pasada, é hice flagelar al individuo que lo esparció. Pero aquí está, y en forma tan clara como pueden presentarla las palabras: "Trae en socorro del Imperio, y á marchas forzadas, hasta el último legionario. No dejes ni una cohorte en Bretaña. Tales son las órdenes."

—"¿Pero la causa?"

—"Dejarán debilitar los miembros para fortalecer el corazón. La vieja colmena germánica está por enjambrar otra vez. Hay nuevas muchedumbres de bárbaros procedentes de Dacia y de Scitia. Todas las espadas se necesitan para defender los pasos de los Alpes. No pueden dejar ociosas tres legiones en Bretaña."

El soldado se encogió de hombros.

—"Cuando se vayan las legiones, no quedará aquí un solo romano que crea su vida segura. A pesar de todo lo que hemos hecho, no es menos cierto que el país no nos pertenece, y que lo conservamos como lo adquirimos: por la espada."

—"Sí; todos los hombres, mujeres y niños de sangre latina deben ir á Galia con nosotros. Las galeras ya están prontas esperando en Portus Dubris. Comunica de una vez las órdenes, Crassus. Al regresar la Legión Valeriana del Muro de Adriano, puede llevar consigo los colonos del Norte. Los Jovianos pueden traer la gente del Oeste, y los Bátavos escoltar á la del Orien-

te si quieren revistar en Camboricum. Ocúpate de todo eso''.—Por un momento ocultó la cara entre las manos.—''Es algo espantoso—dijo—el destrozar las raíces de un árbol tan hermoso''.

—''Para dejar más espacio á semejante cosecha de malezas''—dijo con amargura el soldado.—''¡Dios mío! ¡cuál será el fin de estos pobres británicos! De océano á océano no quedará una sola tribu que no se eche á la garganta de su vecino cuando el último lictor romano haya vuelto la espalda. Con estos siluros de cascos calientes es ruda tarea el tener que dejar las espadas en sus vainas''.

—''Podría pelear la jauría hasta que ganara el último sabueso''—dijo el gobernador romano.—''El vencedor, á lo menos, podría conservar las artes y la religión que les hemos traído, y Bretaña sería una nación. No; son el oso del Norte, y los lobos de ultramar, el salvaje pintado de extramuros y el pirata sajón de allende el mar, los que impondrán su régimen en vez del nuestro. Allí donde nosotros hemos salvado la vida, ellos matarán; donde hemos edificado, quemarán; donde hemos plantado, arrasarán. Pero el dado ha sido arrojado, Crassus. Tú llevarás las órdenes''.

—''Dentro de una hora enviaré los mensajeros. Esta misma mañana han llegado noticias de que los bárbaros han atravesado la antigüa brecha de la muralla, y de que sus descubridores han llegado por el Sur hasta Vinovia''.

El gobernador se encogió de hombros.

—''Estos asuntos no nos atañen ya''—dijo. Entonces asomó una amarga sonrisa en su rostro aquilino y completamente afeitado.—''¿A quién te imaginas que voy á dar audiencia esta mañana?''.

—''No; no lo sé''.

—''Caradoc, y Regnus, y Celticus el icenio, los que, como tantos otros de los británicos más ricos, han sido educados en Roma, y que desearían presentarme sus proyectos relativos al gobierno del país''.

—''¿Y cuáles son sus proyectos?''.

—''Gobernarlo ellos''.

El soldado romano se echó á reir.—''Bueno; conseguirán lo que desean''—dijo, al saludar y retirarse.—''Adiós, Excelencia. Tanto á tí como á mí nos esperan malos tiempos''.

Una hora más tarde la diputación británica se presentó al gobernador. Eran buenos hombres serios, hombres que, de todo corazón y con cierto riesgo personal, habían abrazado la causa de su país, tanto cuanto podían alcanzarla. Sabían muy bien, al mismo tiempo, que, bajo el gobierno suave y benéfico de Roma, sólo cuando pasaban de las palabras á los hechos, podían correr peligro sus espaldas ó sus pescuezos. En aquel momento se encontraban, serios y un poco cortados, ante el trono del viceprefecto. Celticus era un ibero de tez morena, barba negra y pequeña estatura. Caradoc y Regnus presentaban aspecto de edad mediana, altos y del tipo británico rubio de cáñamo. Los tres iban vestidos con la amplia toga amarilla á la moda romana, en vez de usar las bragas y túnica que distinguía á sus compatriotas más insulares.

—''¿Y bien?''—interrogó el gobernador.

—''Aquí nos encontramos''—dijo Celticus con arrogancia—como delegados de una gran cantidad de nuestros compatriotas, con el objeto de enviar, por intermedio tuyo, nuestra petición al emperador y al senado romano, para que nos conceda, como un acto de política, el gobernar este país de acuerdo con las formas de nuestro antiguo sistema''.—Se detuvo, como si esperara alguna explosión á manera de respuesta por su temeridad; pero el gobernador solamente inclinó la cabeza como invitándolo á continuar.—''Nosotros teníamos leyes propias, mucho antes que César pisara el suelo de Bretaña, que han servido á sus fines desde que nuestros remotos antepasados llegaron de la Tierra de Ham. No somos un niño entre las naciones, porque nuestra histo-

ria, según las tradiciones nuestras, es mucho más antigua que la de Roma, y nos sentimos irritados por causa del yugo que nos habéis impuesto''.

—''¿No son justas nuestras leyes?''—preguntó el gobernador.

—''El Código de César es justo; pero, al fin y al cabo, es el Código de César. Nuestras propias leyes fueron hechas para nuestras propias costumbres y circunstancias, y anhelamos volver á tenerlas''.

—''Hablas el latín como si te hubieras criado en el Forum; llevas una toga romana; tu cabellera está ceñida como la usan los romanos, ¿no son éstos verdaderos dones de Roma?''

—''Desearíamos adquirirte dos los conocimientos que pudieran proporcionarnos Roma y Grecia; pero desearíamos, sin embargo, ser británicos, y gobernados por británicos.

El viceprefecto sonrió.''¡Por la cruz de Santa Elena!''—dijo —''si hubiéras hablado de ese modo á alguno de mis antepasados paganos, vuestra política habría terminado. El hecho de que os hayais atrevido á permanecer en mi presencia y decir lo que habéis dicho, es una prueba de la benignidad de nuestro gobierno. Pero desearía razonar un momento con vosotros respecto de vuestra solicitud. Sabéis muy bien que esta tierra no ha sido jamás un solo reino, sino que siempre estuvo gobernada por muchos jefes y numerosas tribus que se han combatido las unas á las otras. ¿Queréis en realidad de verdad regresar á ese estado de cosas?''

—''Eso ocurría en los aciagos días del paganismo, en la época del druida y del robledal, Excelencia. Pero en la actualidad nos mantenemos unidos por un espíritu de paz''.

El viceprefecto movió la cabeza.—''Si todos pensaran del mismo modo, entonces sería mucho más fácil''—dijo.—''Puede ser que esa bendita doctrina de paz, de nada os sirva cuando os encontréis frente á frente de hombres vigorosos que adoran todavía al dios de la guerra. ¿Qué haríais en presencia de los pictos del Norte?''



—''Vuestra Excelencia sabe que muchos de los legionarios más bravos son de sangre británica. Estos son nuestros defensores''.

—''Pero la disciplina, hombre, el saber mandar, el conocimiento de la guerra, la fuerza necesaria para actuar, en esto es que fracasaríais. Os habéis apoyado durante mucho tiempo en las muletas''.

—''Duros podrán ser los tiempos; pero cuando ellos hayan transcurrido, Bretaña renacerá''.

—''No; entonces se encontrará bajo la férula de un amo muy diferente y más rudo''—dijo el romano.—''Ya pululan los piratas en la costa oriental. Si no fuera por nuestras defensas en la costa sajona, desembarcarían mañana. Yo veo el día en que Bretaña podrá realmente ser una; pero eso será cuando vosotros y vuestros compañeros hayáis muerto ó sido arrojados á las montañas de occidente. Todo va al crisol, y si de él ha de surjir una Albión mejor, eso ocurrirá después de muchas épocas de lucha, y ni vosotros, ni vuestro pueblo, tendréis parte en ello''.

Regnus, el celta de elevada estatura, sonrió.—''Con ayuda de Dios y de nuestros brazos, podemos esperar un fin mejor''—dijo.—''Que se nos ofrezca la oportunidad, y haremos frente al combate''.

—''Vosotros sois como hombres que se encuentran extraviados''—dijo con tristeza el viceprefecto.—''Veo esta dilatada tierra con sus jardines y huertos, sus lindas quintas y pueblos fortificados, sus puentes y caminos, obra todo ello de Roma. Seguramente todo esto pasará como un sueño, y estos trescientos años de orden establecido no dejarán su huella. Porque debéis saber que ello va á ocurrir como lo deseais, y que hoy mismo me han llegado órdenes para que se retiren las legiones''.

Los tres británicos se miraron con asombro. Su primer impulso fué estallar en un arrebato de alegría; pero la reflexión y la duda muy pronto lo siguieron.

—"Tal noticia es realmente maravillosa"—dijo Celticus. Este es el día supremo para la madre patria. ¿Cuándo se van, Excelencia, las legiones, y qué tropas quedarán aquí para protejernos?"

—"Las legiones se van muy pronto"—dijo el viceprefecto.—"Sin duda alguna os regocijaréis al oir que, dentro de un mes, no quedará en la isla un soldado romano, ni siquiera un solo romano de ninguna clase, edad ó sexo, si es que puedo llevarlos".

Las caras de los británicos se asombraron, y Caradoc, hombre grave y meditativo, habló por vez primera.

—"Pero esto es en extremo repentino, Excelencia"—dijo.—"Hay mucho de cierto en lo que has dicho respecto de los piratas. Desde mi quinta situada cerca del fuerte de Anderida he visto, sólo hace una semana, ochenta de sus galeras, y sé muy bien que se nos vendrían encima como cuervos sobre un buey moribundo. Durante muchos años nos sería imposible espantarlos".

El viceprefecto se encogió de hombros.—"Lo que es por ahora, eso es asunto vuestro"—dijo.—"Roma tiene que velar por sí".

Las últimas huellas de alegría se habían desvanecido de las caras de los británicos. El porvenir se les había representado repentinamente con toda claridad, y el cuadro los descorazonó.

—"Hay un rumor en el mercado"—dijo Celticus—"de que los bárbaros del Norte pasan por una brecha de la muralla. ¿Quién es que debe contenerlos?"

—"Vosotros y los vuestros"—dijo el romano.

Más claro aún se presentó el porvenir, y el terror apareció en los ojos de los delegados al contemplarlo.

—"Pero, Excelencia, si las legiones partieran inmediatamente, dentro de un mes tendríamos en York á los salvajes escoceses, y á los bárbaros del Norte en el Támesis. Nosotros podemos constituirnos bajo tu protección, y, dentro de pocos años, todo sería mucho más fácil para nosotros; pero no ahora, Excelencia, no ahora".

—"¡Bah, bah! Hace años que os estamos oyendo murmurar y levantar al pueblo. Ahora tenéis lo que deseábais. ¿Qué más queréis? Dentro de un mes, seréis tan libres como lo eran vuestros antepasados antes que César desembarcara en vuestras playas".

—"Por amor de Dios, Excelencia, no hagáis caso de lo que hemos dicho. No habíamos estudiado bien el asunto. Enviaremos un pedido á Roma. Iremos nosotros mismos á paso de correo. Caeremos de rodillas á los pies del emperador. Hincaremos la rodilla en tierra ante el senado suplicándole que no retire las legiones".

El procónsul romano se levantó de su asiento é indicó que la audiencia había terminado.

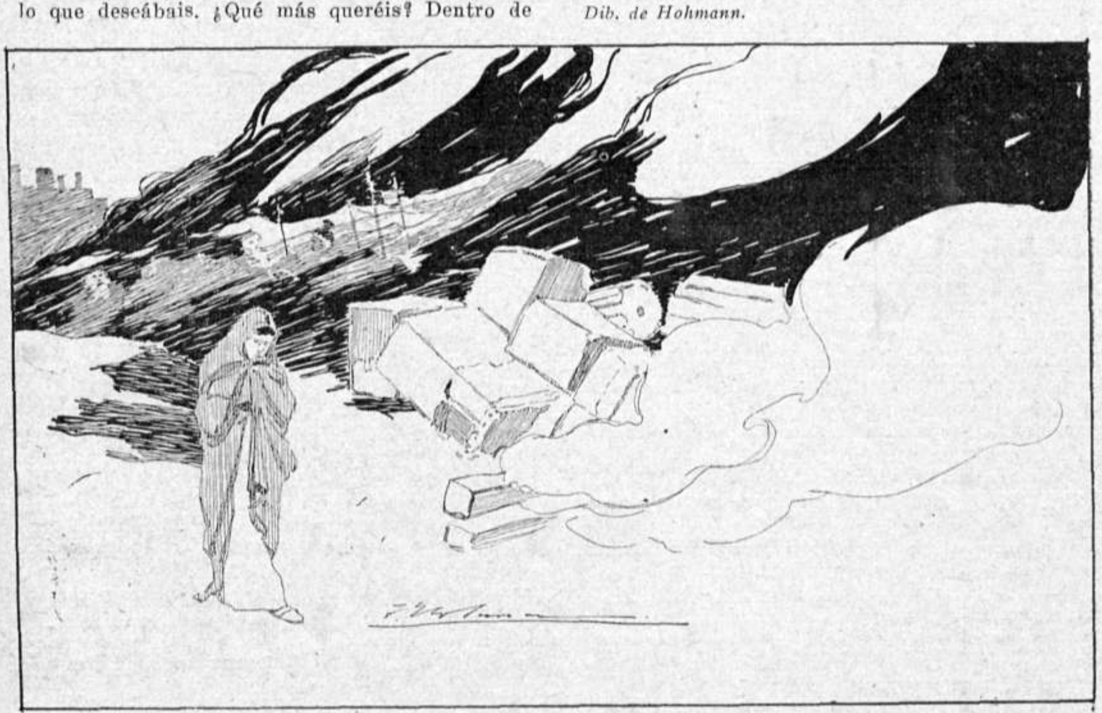
—"Podéis hacer lo que os agrade"—dijo.—"Yo y mis hombres nos vamos á Italia".

Y exactamente como lo había dicho, así ocurrió, porque antes que la primavera se transformara en estío, las tropas marchaban por la vía Aurelia en busca de los pasos de Liguria, mientras que todos los caminos de la Galia se veían salpicados con los carros y carretas que llevaban á los refugiados brito-romanos en su penosa jornada á su distante patria. Pero antes que transcurriera otro verano, Celticus había muerto, porque fué desollàdo vivo por los piratas y su piel clavada en la puerta de una iglesia próxima á Caistor. Regnus, también había fallecido, porque fué atado á un árbol y muerto á flechazos cuando los hombres pintados saquearon á Isca. Sólo Caradoc vivía; pero era esclavo de Elda, el caledonio rojo, y su esposa era la querida de Mordred el salvaje jefe de los Cymros de occidente. Desde la derruída muralla por el Norte, hasta Vectis por el Sur, sangre, desolación y cenizas cubrían la pintoresca tierra de Bretaña. Y, andando los tiempos y los tiempos, volvió á ser mucho más pintoresca; pero, justamente como lo había dicho el romano, ni los británicos, ni ningunos hombres de su sangre, heredaron lo que antes fuera suyo.

Arturo CONAN DOYLE.

Traducción de E. L. H.

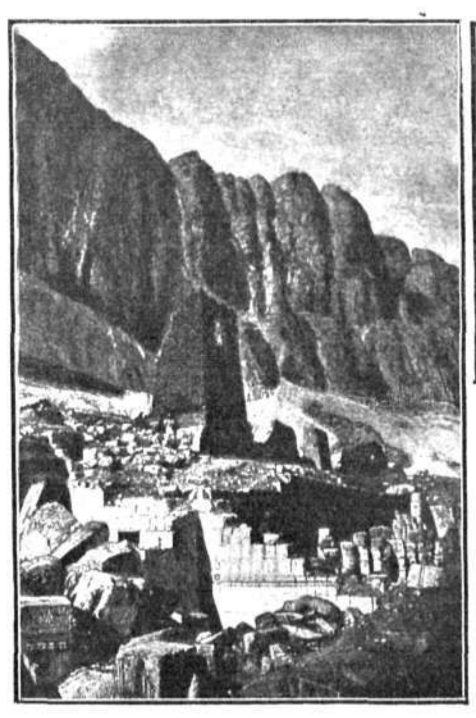
Dib. de Hohmann.



La primera fiesta del árbol
En Egipto, hace 3500 años



La reina Hatasú, bajo cuyo reinado se realizó la primera fiesta del árbol, más de 1.500 años antes de nuestra era

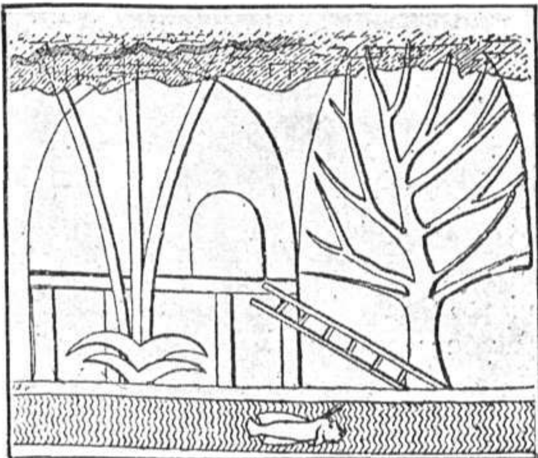


Ruinas del templo de Der-el-bahari, cerca de Tebas, donde existen las inscripciones relativas á este acontecimiento



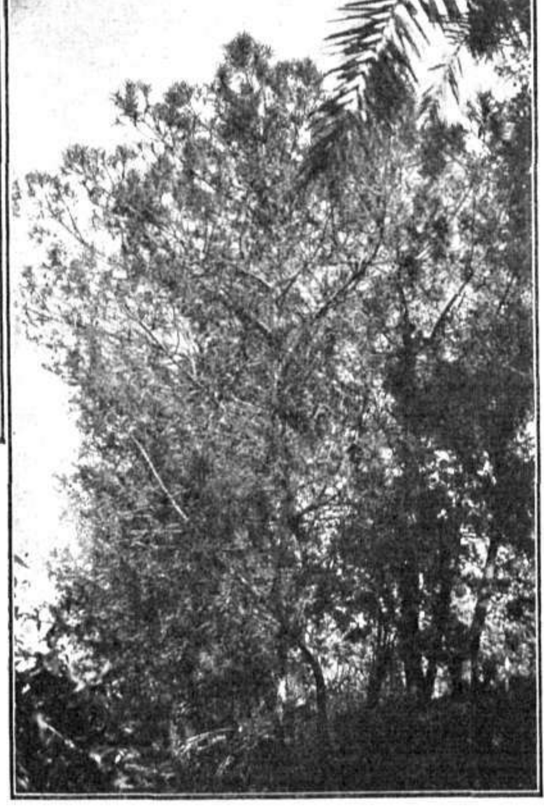
La reina Hatasú, con la barba postiza que los faraones se ponían en las grandes solemnidades

La fiesta del árbol, tal como se verifica hoy, no es de origen remoto, y al contrario, es una fiesta típica de los Estados Unidos, donde anualmente se celebra para estímulo de los agricultores y para inculcar en los niños el cariño al árbol. Los argentinos, así como otros pueblos de América y Europa, la hemos adoptado, y aquí con especial buen acuerdo.

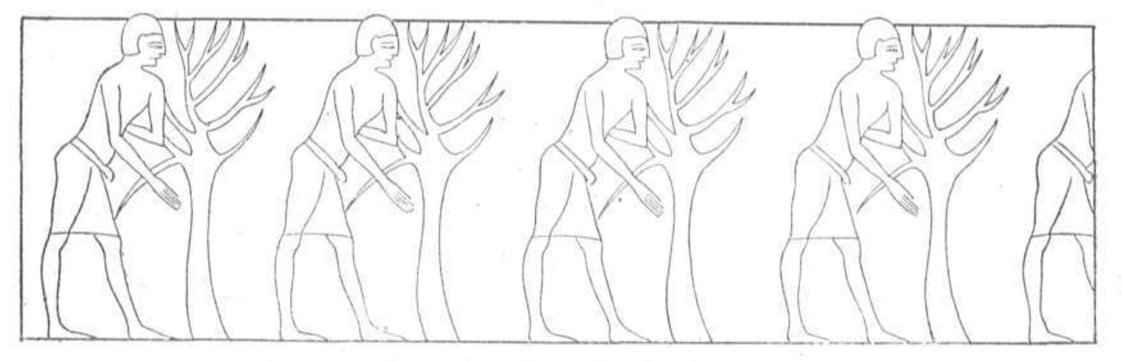


Representación egipcia de una vivienda de la tierra de Punt, y á la derecha un árbol de incienso, de los cuales la reina hizo llevar 31 á Tebas, para ser aclimatados

Anteriormente, las que podrían ser llamadas fiestas del árbol tenían, en los más remotos tiempos, carácter religioso, y patriótico en los más modernos; y en algunos casos obedecían á tradiciones de origen desconocido ó discutible. Sin embargo, la historia menciona un acontecimiento de este género comparable á la fiesta del árbol actual, ocurrido en Egipto hace más de 3500 años, bajo el reinado de la reina Hatasú. Fué una verdadera fiesta del árbol, con todo el aspecto práctico de tal, cosa bien comprensible en aquel pueblo de hábiles agricultores. Consistió en la plantación de treinta y un árboles de incienso que se quería aclimatar en el país, y que procedían de la tierra de Punt, de donde los hiciera traer la nombrada reina. "El día de su llegada (de la expedición que traía los árboles—dice un historiador) lo fué de gran gala. La ciudad entera (Tebas) salió al encuentro de los viajeros; hubo una gran parada de tropas de la guarnición y de las que acompañaron á los expedicionarios; expusiéronse á la admiración pública los árboles de incienso, los animales extraños, los variados y numerosos productos de aquellas lejanas tierras; un leopardo domesticado, con su domador negro, siguió á los soldados; una banda de indígenas llamada tamahú dió un simulacro de combate y bailó una danza guerrera. La infortunada reina (Ati) y los jefes de



Arbol de incienso existente en el Jardín Botánico de Buenos Aires, originario de la región de donde procedían los que fueron llevados á Egipto



Escena de la plantación de los árboles de incienso

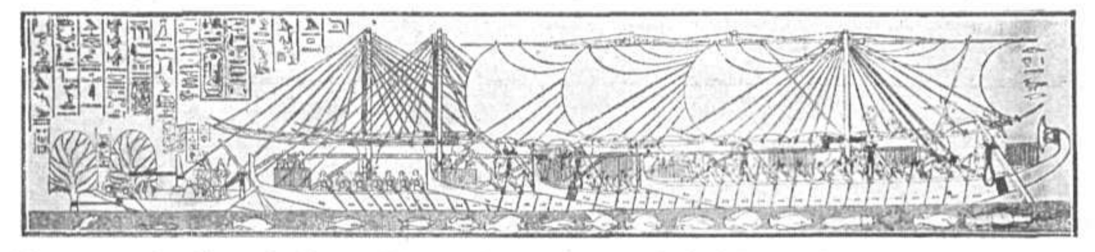


Thothmes II, hermano y presunto marido de la reina Hatasú

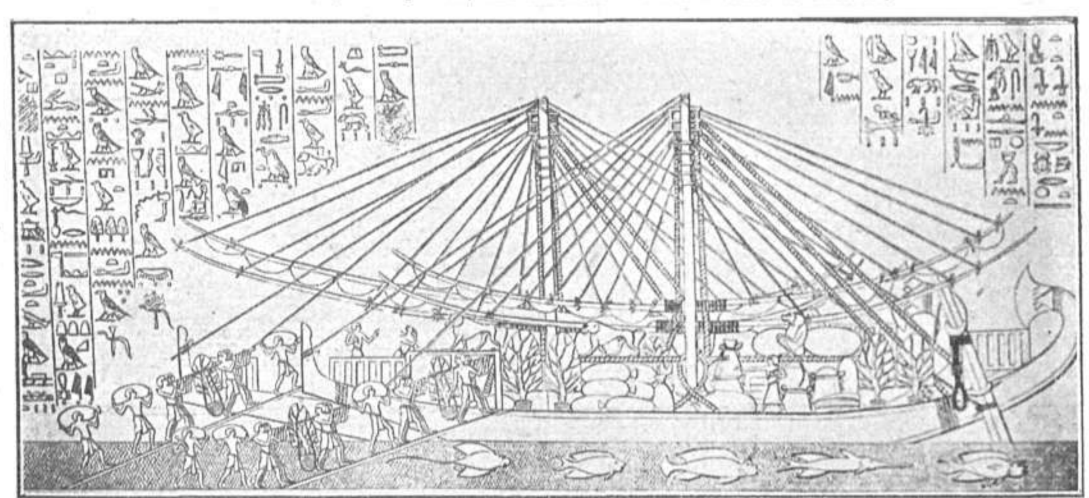
la tierra de Punt, en unión de un grupo de cazadores nubios procedentes de la región de Chent-Heunefer, situada muy arriba del curso del Nilo, fueron conducidos á presencia de Hatasú, ofreciéronle sus respetos estando sentada en su trono, y le hicieron varios regalos. "Homenaje á tu faz, dijéronle, oh "Reina del Egipto, Sól deslumbra- "dor, resplandeciente como el disco "del Sol, Atén, señora de Arabia". Entonces la reina Hatasú presentó una ofrenda al dios Ammón; sacrificóse un toro en su holocausto, y con sus propias manos presentóle la reina dos vasos de precioso incienso. Igual sacrificio y oraciones se ofrecieron á Athor, "la Reina de Punt y "Señora del Cielo". Finalmente se plantaron los árboles de incienso en la tierra que se les tenía preparada, y el día concluyó con fiestas y regocijos generales". Hatasú "hizo cuanto estuvo á su alcance para que tal acontecimiento no se borrara del recuerdo humano, y para ello mandó construir un nuevo templo á Ammón, é hizo representar la expedición entera en sus muros. En Deir



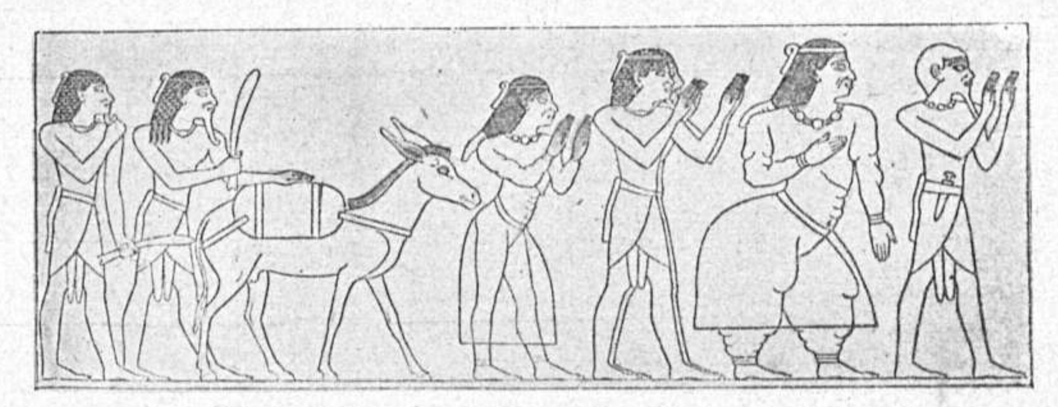
Thothmes III, hermano y sucesor de Thothmes II, y con quien gobernó asociada, hasta su muerte, la misma reina



Pinturas murales del templo de Der-el-bahari, relativas á la expedición á Punt.—Llegada de la escuadra á la costa de Punt (á la izquierda, una canoa amarrada á un árbol de incienso)

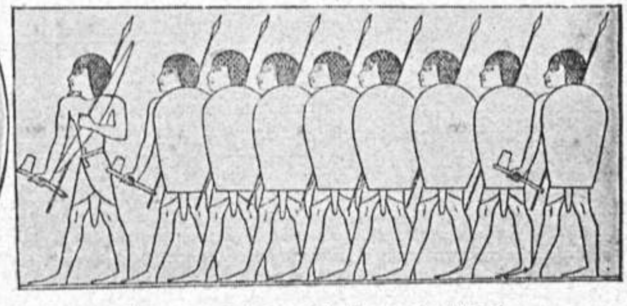


Cargando árboles de incienso (véase la conducción de tres de ellos por las dos planchadas, y los que ya hay colocados á bordo) y productos del país. (Entre los far dos se nota la presencia de monos babuínos, que también llevó á Egipto la expedición)



Habitantes de Punt, que fueron á Egipto con la expedición.—De derecha á izquierda: el caudillo Parhu, su esposa Ati, sus dos hijos, una hija, el asno de Ati, y dos criados

Mono babuíno, originario de Arabia, existente en nuestro Jardín Zoológico

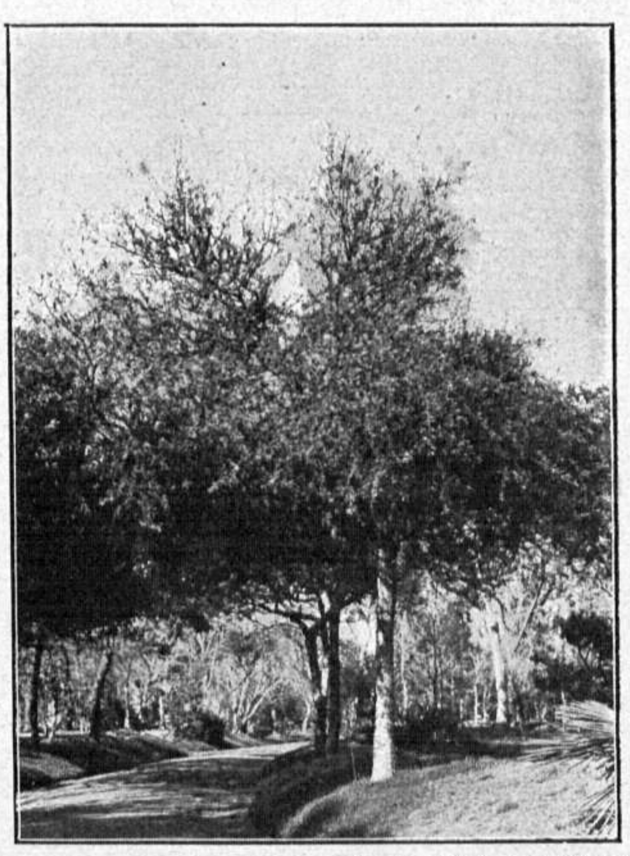


Guerreros egipcios del tiempo de Hatasú

—el Bahari, en el valle de El Assasif, junto á Tebas, halló el sitio conveniente para la nueva construcción, que se elevó sobre cuatro gradas, cubriendo su interior con bajorrelieves realzados con colores, que representaban las principales escenas de la expedición. Allí se ven, hoy mismo, aquellos bajeles que son las más antiguas imágenes de naves de alto bordo, las tripulaciones, los remeros, los jefes y la reina de Punt, las habitaciones indígenas, los árboles y peces de aquella tierra, la llegada á Tebas de la expedición en doce grandes barcos, el homenaje tributado á Hatasú, la fiesta celebrada con tal motivo y las ofrendas depositadas en el ara de los dioses. Difícilmente podrá hallarse un sólo hecho de la historia antigua ilustrado tan profusamente como esta expedición de la reina Hatasú, puesta ante nuestros ojos en todas sus diferentes fases, desde la reunión de la flota en el Mar Rojo, hasta la vuelta á Tebas de los expedicionarios, en medio de su alegría y su triunfo''.

En las inscripciones egipcias no se precisa la situación exacta de la tierra de Punt, pero parece fuera de duda que eran los territorios situados hacia el sur del mar Rojo y el golfo de Aden, sobre las costas arábiga y africana, el Yemen, la Somalía francesa y el territorio inglés de Aden. El objeto general de la expedición enviada por la reina Hatasú á aquellos países no era tan sólo, por cierto, importar el árbol del incienso; pero sí uno de los más notables fines particulares de la misma, por tratarse de una planta preciosa para los egipcios. La reina Hatasú quería también reanudar antiguas relaciones comerciales con la tierra de Punt, y consiguió que el país cayese bajo su protectorado. Uno de los principales caudillos, Parhu, con su mujer, Ati, y sus hijos, fué á Egipto con la expedición, y ya hemos visto cómo desempeñaron cierto papel en los festejos de Tebas.

Hatasú, mujer dominadora, eclipsó enteramente al rey Thothmes II, hermano suyo, cuya esposa parece que fué, pues lo permitían las leyes egipcias, y hasta su muerte gobernó asociado con su otro hermano, Thothmes III.



El árbol argentino de incienso.—Ejemplar del Jardín Botánico

Chile

El nuevo ministerio



En el centro, el señor Barros Luco; de izquierda á derecha: ministro de Justicia é I. P., señor B. Montt; del interior, señor J. R. Gutiérrez; de hacienda, señor P. N. Montenegro; de industrias y O. P., señor E. Zañartú Prieto; guerra y marina, señor A. Hunneus; relaciones exteriores, señor E. Rodríguez

El día 16 fueron presentados al congreso los miembros del nuevo ministerio, los cuales hicieron declaraciones acerca de su futura actuación, manifestando que apoyarían la libertad de sufragio.

—En Viña del Mar dejó de existir el señor José Arrieta, ministro ad honorem del Uruguay, cuyos restos fueron trasladados á Santiago, y depositados en el Cementerio General. Asistieron al sepelio, conduciendo el féretro, los ministros de estado y el cuerpo diplomático.

El fallecimiento del señor Arrieta



Los restos del señor J. Arrieta, ministro ad honorem del Uruguay, fallecido en Viña del Mar, al salir de la Estación Central de Santiago, para ser llevados al Cementerio General

La plaza Brasil



En el interior de la necrópolis. — El féretro, conducido por los ministros de estado y el cuerpo diplomático



El ministro del Brasil, señor Gómez Ferreira, leyendo su discurso, en el acto de la inauguración

Méjico

Un matrimonio de volcanes

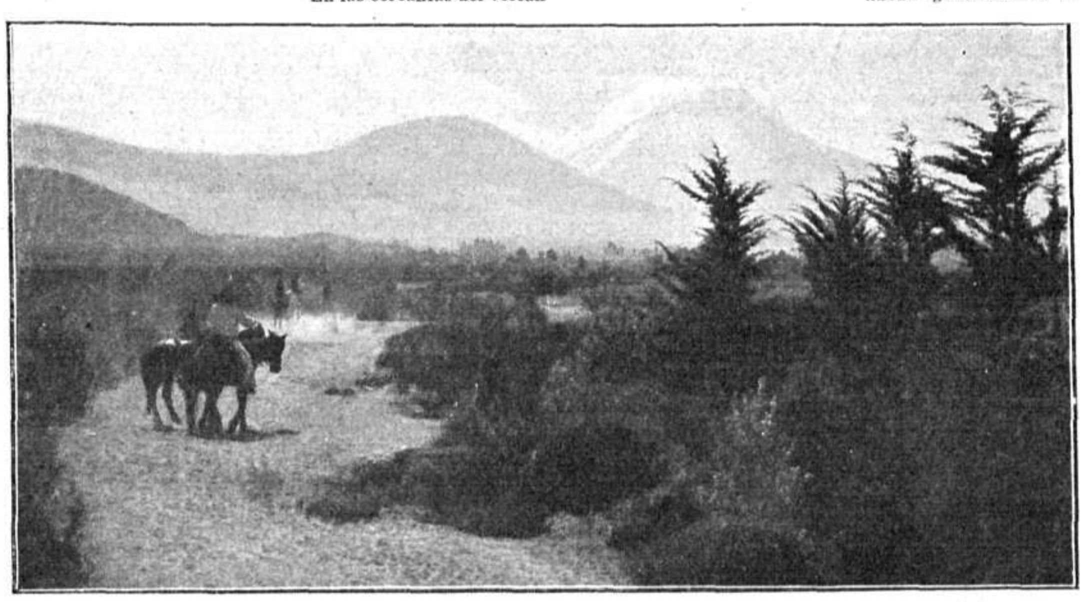


En las faldas del Popocatepelt (cerro humeante), tenido por un dios por los aztecas.

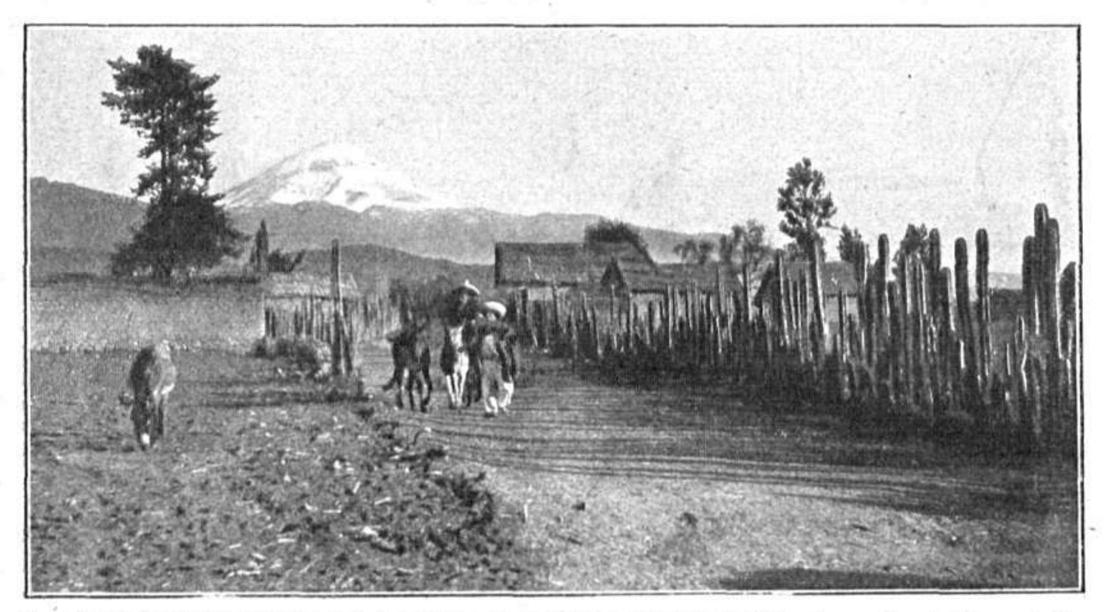


En las cercanías del volcán

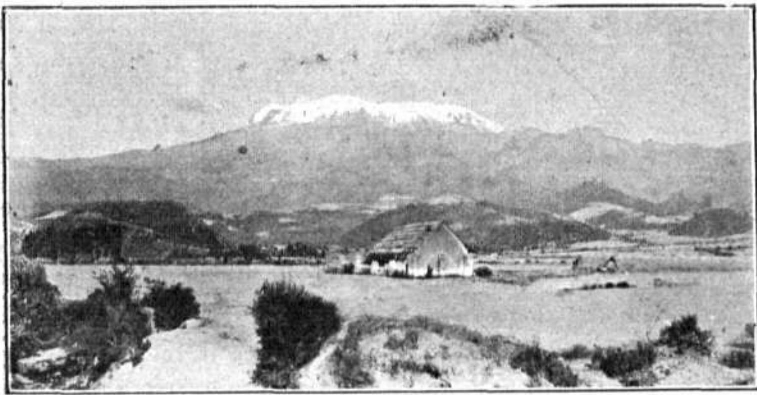
Los volcanes Popocatepetl (cerro humeante) é Yxtaccihuatl (mujer blanca), situados ambos en el valle de Anahuac, han sido siempre objeto de supersticiones de parte de los indios, quienes miraban al segundo como la esposa del primero y mansión de los espíritus de los malos gobernantes, cuyos horribles tormentos en aquella cárcel producían las tremendas conmociones que acompañaban generalmente á



Una caravana excursionista en el camino que conduce al Popocatepetl



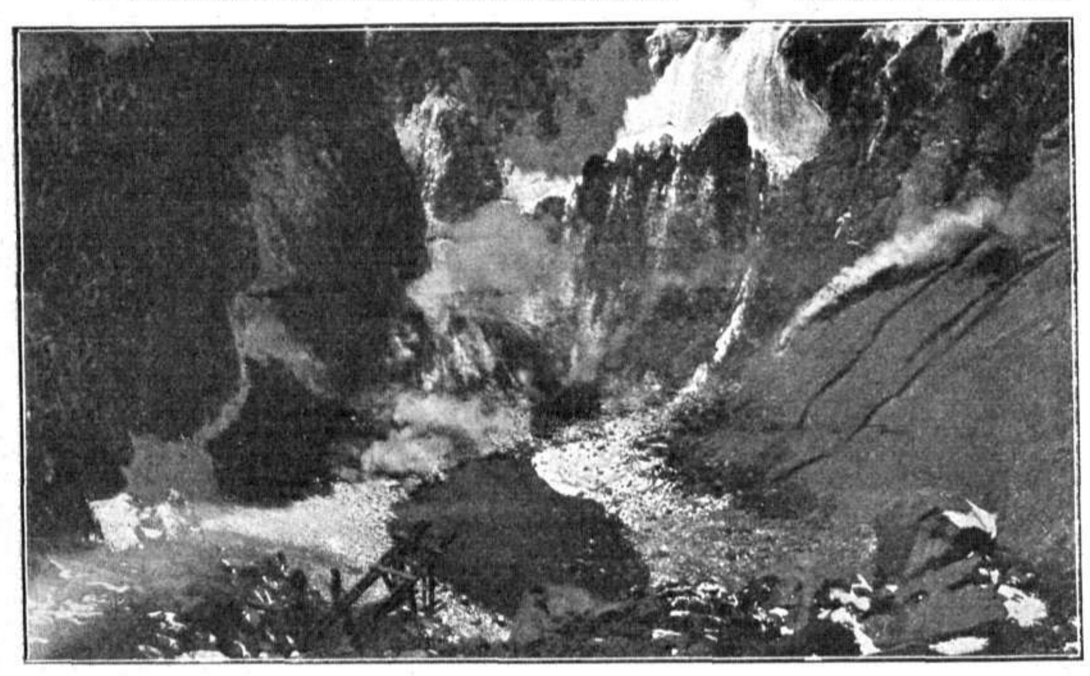
La cumbre de la montaña, vista desde la aldea de San Antonio (Amecameca)



El volcán Yxtaccihuatl (la mujer blanca), esposa del Popocatepetl, según una leyenda azteca, é infierno de los espíritus de los malos gobernantes

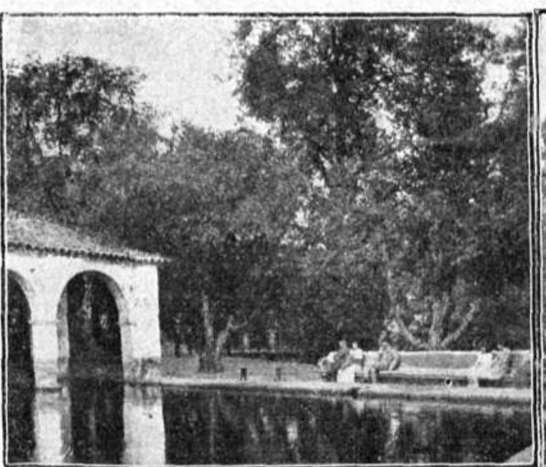
cada erupción. Los picos no fueron escalados hasta la llegada de Hernán Cortés, y aun hoy permanece virgen, por las dificultades materiales que presenta, el de Yxtaccihuatl. Uno de los hombres de Hernán Cortés, Francisco Montaño, llegó hasta el cráter del Popocatepetl, de donde volvió con un cargamento de azufre que fué utilizado para fabricar pólvora. Hace poco, un yanki quiso emprender la explotación del azufre del cráter, pero fracasó en su tentativa. Allí quedan aun los restos de un malacate instalado por él.

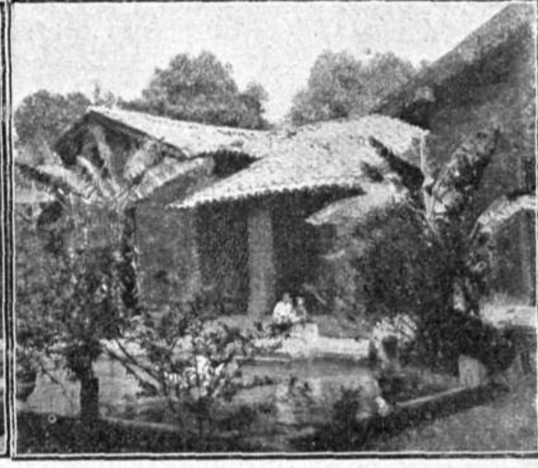
—En su primitivo estado, el valle de Anahuac estaba cubier-



En el cráter del Popocatepetl, donde se ven los restos de un malacate para la explotación del azufre, empresa que intentó últimamente un norteamericano, recordando que Hernán Cortés ya lo había hecho, para fabricar pólvora

Los jardines flotantes del Anahuac





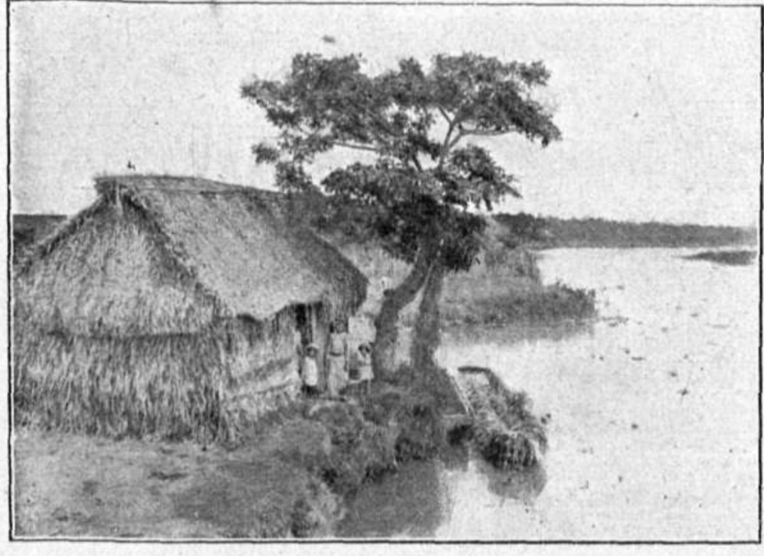
Lagos artificiales en fincas de particulares, sobre el canal de la Viga



Paseantes en el canal



Ultimos restos de los antiguos jardines



Rancho de indígenas en la margen de un canal

to por extensos lagos, de los que emergían hermosas islas cubiertas de variada y rica vegetación. Los antiguos mejicanos, toltecas, chichimecas y aztecas, aumentaron el número de estas últimas, construyendo balsas que al principio sirvieron sólo como refugio contra el enemigo, pero que después fueron cubiertas de tierra y cultivadas, llegando á formarse islotes hasta de cien varas de largo por vara ó vara y pico de espesor. En las más adecuadas, plantaron arbustos, y aun árboles, legumbres y flores; y las descripciones que nos llegan dicen que eran verdaderos jardines, cuyo esplendor puede imaginarse el viajero, en presencia de las flores de penetrante perfume y frescura primaveral que encuentra en Amecameca y otros suburbios de la capital mejicana. Para precaverse de las inundaciones, los emperadores aztecas construyeron un canal de desagüe, llamado hoy la Viga, donde todavía existen los restos de aquellos famosos jardines.

MENUDENCIAS

« L'amour-propre est de bon aloi. Il est aussi de bon augure. Cet amour-propre, dont je ne fais pas la critique et que j'admire plutôt, est le trait du caractère argentin. J'étais débarqué à peine qu'à mon grand étonnement une nuée d'interviewers s'abattit sur ma modeste personne. Evidemment, j'en fus flatté. C'est la même troupe qui s'abat sur tous les visiteurs dont plus ou moins l'opinion semble compter ou peut servir. L'un après l'autre, et comme par un tacite mot d'ordre, tous mes confrères argentins me posèrent la même question. Que pensez-vous de l'Argentine? Des argentins qu'en pensez-vous? L'interrogation était prompte. C'est à peine si j'avais trois quarts d'heure de séjour. Que ce soit en bien, que ce soit en mal, il peut sembler difficile de formuler, après quarante-cinq minutes d'examen, une appréciation de bonne foi à propos d'un pays qui s'étend sur dix mille kilomètres de frontière. Il se trouva pourtant que j'avais une réponse à leur faire et, au plaisir goûté par chacun de mes interlocuteurs, je vis bien que ce devait être la réponse qu'ils attendaient tous. Je leur dis que ma première impression était l'extrême surprise d'avoir trouvé dans Buenos-Ayres une ville européenne et un public européen peu différent de celui qui, tous les jours, déambule sur nos boulevards de Paris. »

Lo que antecede está tomado de «La Dépêche», importante diario de Toulouse, del cual vamos á seguir copiando un ratito más.

«*Faites-moi de bonne politique et je vous ferai de bonne finances.* Le mot du baron Louis est encore plus vrai des nations sud-américaines que de celles européennes. Pays de coups d'Etat ou de soulèvements populaires, on ne peut guère affirmer que la plupart de ces Républiques latines soient des pays de tout repos. Le Brésil avait à peine fait l'emplette de quelques monstruex Dreadgnouth, qu'ils lui servaient déjà à se canonner lui-même. Dans la minuscule Uruguay toujours quelque conspiration est sous roche et les aimables guérillas qui tiennent de temps en temps la campagne s'y comportent à peu près comme des tribus marocaines et avec la même douceur. Elles mutilent les prisonniers. L'Uruguay est cependant un pays béni du ciel. Le malheur est que personne n'y soit sûr du lendemain. Les capitaux sont défiants; ils se refusent à des œuvres de longue haleine. Le développement du pays est entravé par l'état révolutionnaire. Il semble que par un effet d'atavisme et en plein vingtième siècle toutes ces républiques espagnoles soient logées à la même enseigne. Elles paraissent incorrigibles. Une pourtant s'est corrigée, et c'est la République Argentine. Il fût un temps pas très lointain où dan les rues de Buenos-Ayres on élevait des barricades. Personne maintenant n'y songe. Les argentins ont fini par s'apercevoir que la bonne tenue politique ce n'est pas seulement la dignité et l'honneur d'un pays qui se respecte, mais une source de profits, un instrument de fortune. Les rues de Buenos-Ayres sont devenues si pacifiques et policées à un tel point, que nos «suiveurs» du boulevard y trouveraient peu leur compte. Les filatures amoureuses comportent la forte amende et peuvent conduire au violon. Quant aux «apaches», on les embarque, sans leur fournir d'explications, sans même leur en demander. Si la police est vigilante, ce qui n'arrive pas dans toutes nos villes françaises, la justice, de son côté, fait effort pour être juste, ce qui ne se voit pas sous toutes les latitudes. »

No nos podemos quejar. Hay quien sale peor librado que nosotros.

« Le reste est à l'avenant. J'ai voulu voir la «forêt vierge». C'est *bourrico* eût dit Sarcey. J'y ai bien trouvé des Peaux-Rouges. Ah! mes souvenirs d'enfance! Bas-de-Cuir est bûcheron est son vigwam est fait de vieux bidons à pétrole. Lui-même ne porte plus à sa tignasse. Evidemment, ces mal blanchis n'ont pas toutes les marinières du feu marquis de Coislin, l'homme le plus poli qui, dit-on, ait été en France. Mais ce sont de très bons bougres et qui d'ailleurs ressemblent à beaucoup de leurs frères européens autant que se ressembleraient des frères de la main gauche. Les anciens conquistadors oubliaient d'amener leur dames et le souvenir s'est perpétué jusque dans leur descendance de politesses qu'ils ont faites aux beautés couleur de cuivre. Quant aux gauchos — vous savez, ces fameux gauchos qu'on nous montrait au Nouveau-Cirque? — on en trouve encore quelques- uns à trois cents lieues de Buenos-Ayres. Je me flatte d'en avo'r vu qui cavalcadaint sur des petits chevaux vicieux, perchés sur une selle en peau de bique, et qu'abritaient des larges feutres romantiques. La tête issant du «poncho» à rayures multicolores, ils avaient l'air, avec leur lasso de cuir à la selle, leur pistolet à la ceinture, [illegible]

C'étaient pourtant de vrais gauchos, car j'aime à croire, voyageur ennemi de l'apparat, qu'on ne m'avait pas fait en ces parages lointains la fallacieuse politesse que l'on fait encore dans des provinces comme celles de Buenos-Ayres aux nobles visiteurs des «estancias» les plus fameuses. On leur exhibe des gauchos recrutés au music-hall le plus voisin, costumés pour la circonstance et qui sont — naturellement! — beaucoup plus «gauchos» que nature. Si vous voulez en contempler qui soient vraiment authentiques, dépêchez-vous d'y aller voir tandis qu'il en reste encore. Seulement montez au Chaco et, entre nous, gare aux moustiques. Egalement, gare aux beefsteaks. »

« Voici une trentaine d'années, les Argentins eurent le goût de s'offrir une capitale. Ils n'en manquaient pas. Ils en avaient trop. Les provinces se jalousaient. Chacune offrait son chef-lieu. Pour les mettre d'accord on décida de construire une ville de toutes pièces. On construisit La Plata.

Si vous voulez savoir ce que c'est qu'une capitale mort-née, allez donc y faire un tour. Car en effet c'est la mort. C'est le silence noir. A côté de ce patelin, les béguinages de Bruges apparaissent tumultueux. Dans l'espace d'un après-midi j'y croisai bien deux douzaines de passants. L'herbe croît entre les pavés. Par endroits les pavés manquent. C'est peut-être qu'ils ont déguerpi. Peut-être qu'ils n'ont jamais existé. Car la ville décéda avant même qu'elle eût vécu. C'est que pour la construire on employa le procédé légendaire et paradoxal qui consiste, pour faire un canon, à se munir d'un bon trou et à mettre du bronze autour. Pour construire la Plata, on construisit une ville officielle. Il y a des Cathédrales et des Palais de Justice. Il y a de grands musées. Il y a d'immenses squares. Peut-être des arcs de triomphe. Il y a des édifices grandioses par douzaines. Il y manque des habitants. La légende veut qu'on les paie pour empecher que dépérissent les maisons particulières qui se sont risquées à naître tout autour de l'officielle carcasse. Cette capitale est magnifique. Mais c'est un laissé-pour-compte.

C'est qu'en effet, Buenos-Ayres, ayant l'avance, joua ce mauvais tour à la Plata, sa voisine de se «capitaliser» un peu plus rondement encore. Tandis que la Plata esquissait son port futur, Buenos-Ayres, mordant sans hésiter sur les eaux de son estuaire, allait chercher des bassins à cinq cents mètres de rivage primitif et de larges quais bordés d'arbres, semés de squares et de bronzes, s'étalent aujourd'hui sur un sol battu naguère par les vagues du Rio. Ce qu'on tentait à la Plata, Buenos-Ayres le réussit. Toujours le procédé du canon! Vous bâtissez une ville, sauf à mettre des maisons dedans. La *différence* entre la Plata et Buenos-Ayres, c'est qu'ici les maisons manquent si peu de locataires que ce sont les locataires qui courent après les maisons. Ne vous étonnez donc pas qu'elles semblent surgir du sol. L'an dernier, on en bâtit, me dit-on, dix-huit mille. Le chiffre est plutôt coquet.''

Recomendamos á los amigos del gobernador Arias que no le traduzcan estos párrafos. Se podría molestar y ocasionaríamos ¡quién sabe qué complicaciones diplomáticas!

''Et cependant on dirait qu'une atmosphère d'ennui plane sur l'immense ville. Non que les plaisirs y manquent. Je crois bien qu'elle les a tous. Peut-être même davantage. On peut en juger d'ailleurs par les petits tracts aux illustrations trop expressives et aux adresses aguichantes, que les camelots vont déposant de leur geste le plus furtif sur les guéridons des terrasses. Les plaisirs honnêtes abondent.''

. . . .

. . . .

''Buenos-Ayres m'apparaît comme un endroit où les plaisirs et la gaîté ont l'air de n'être qu'un accessoire de luxe, un luxe qu' il faut avoir par respect pour la richesse qu'on a, mais dont on n'use guère si ce n'est pour la galerie. Si Buenos-Ayres est monotone c'est que, du plus haut au plus humble de ses habitants, Buenos-Ayres est absorbée par une ambition endémique: la fortune. Du charme de Buenos-Aires on peut dire qu'il a bien son prix. C'est le charme du coffre-fort. La gloire de Buenos-Ayres, sa force, son attrait même, c'est qu'elle est le signe visible et l'imposant témoignage de l'énorme prospérité argentine.

Pierre et PAUL.''

[illegible] Pierre y Paul, y marchémonos á [illegible] ''coffre-fort'', para que nos con-


EL MEJOR ACEITE
REFINERIA DE ACEITES PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
TREIXAS, URQUIJO y Cia. Buenos Aires
EL GALPÓN QUE CUBRE LOS SÓTANOS MAS GRANDES DEL MUNDO.
«Vista de la sección de sótanos INTERIORMENTE ESMALTADOS, que para contener aceite puro de olivas para la marca "BAU" acaba de inaugurarse en TORTOSA»
ACEITE DE OLIVA "BAU" JOSÉ BAU-TORTOSA
SE PRODUCE DEL MEJOR FRUTO
Y SE REFINA EN FORMA IDEAL

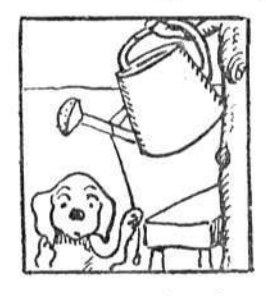


PÁGINAS INFANTILES

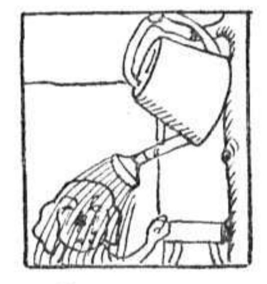
Guauguau y la higiene



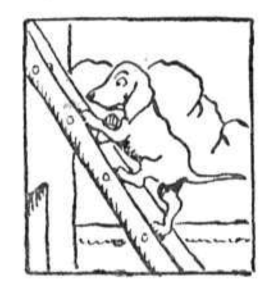
Como á Guauguau le gusta mucho la higiene, y sus amos no le cuidan mucho, él solo se basta.



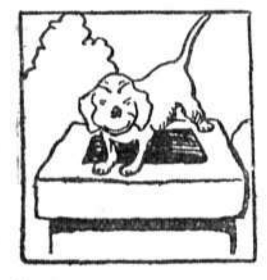
Con una regadera, llena previamente de agua, y con medio metro de cuerda,



se las compone para que nunca le falte el saludable baño de lluvia.



Para los baños de vapor, que también le gustan, sube á la azotea, donde ha visto una humareda;



—El humo debe salir de aquí. Coloquémonos aquí, por lo tanto, y esperemos.



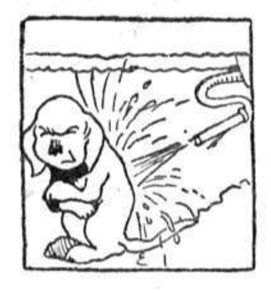
Pero, en vez del agradable vapor, sale una nube de humo espeso y de mal olor.



Poco le faltó para morir asfixiado, y salió de allí como ven ustedes,



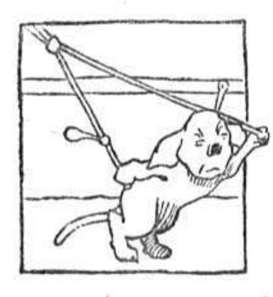
teniendo que ir á bañarse al río para recobrar el brillo de sus lanas.



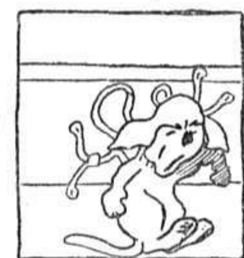
Por último, fué á terminar su limpieza ante la manga de riego del jardín



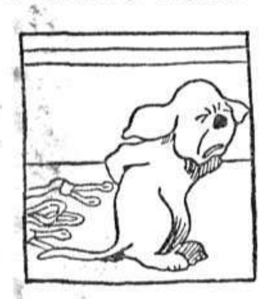
Con el agua preparada para hacer la lejía, toma otro bañito caliente,



y se pone á hacer gimnasia con los tirantes de su amo. Por desgracia...



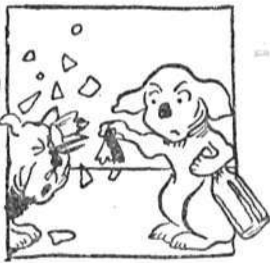
éstos se rompen con su peso, y Guauguau se lleva un soberbio latigazo.



Escarmentado, renuncia á semejante ejercicio y, no disponiendo de un par de clavos,



los reemplaza con un par de botellas. Lo malo es que una de ellas se le escapa,



y va á romperse en las narices de Miaulín, rompiéndoselas también. Es una lástima, pero...



Guauguau sabe y proclama que no hay nada en el mundo como la higiene.

TÉ "LA MAGNOLIA"



Las niñas elegantes aprecian el

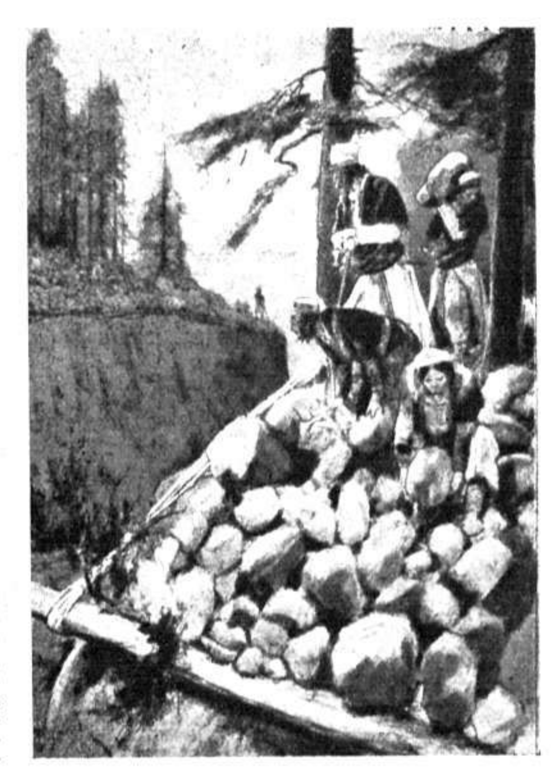
TÉ "LA MAGNOLIA"

KAY y Cía. — 299, Chile esq. Balcarce

La "artillería" de los Mirditas

Al norte de Albania, y en los límites del Montenegro, hay una región muy quebrada en la que vive una raza de montañeses llamados Mirditas, que se distinguen notablemente de los demás albaneses por sus cualidades morales. Son católicos y conservan el público ejercicio de su culto. Disfrutan también entre otros privilegios el de administrarse y fijar por sí mismos la contribución que deben pagar anualmente al sultán. Gobiérnanlos dos "prink" ó jefes, el uno espiritual que reside en Crocher y tiene el título de abad mitrado de esta población, y el otro, temporal y perteneciente siempre á la familia Sequi. Divídense en cinco tribus, de las cuales dos se dicen de la llanura y tres de la montaña, cada una de las cuales tiene un jefe, y éstos eligen el jefe supremo. Un consejo de ancianos entiende en todos los asuntos del gobierno. Son muy buenos soldados, enemigos tradicionales de los montenegrinos, y por esta causa el sultán les tiene confiada la custodia de todos los desfiladeros que conducen del país de éstos á la Albania.

Si curiosas son sus costumbres, más curioso es su modo de defender los desfiladeros que el sultán les tiene confiados, sin gastar pólvora ni balas. Como se ve por el grabado que ilustra estas líneas, ponen troncos de árbol, pendientes de maromas, en sentido horizontal á lo largo de las vertientes, y todos los habitantes de la tribu, tanto hombres como mujeres, se dedican á amontonar una gran cantidad de piedras que no ruedan al fondo del precipicio por impedírselo los troncos, pero si algún enemigo se atreviera á aventurarse por aquellos desfiladeros, los Mirditas cortarían á hachazos las cuerdas que sostienen los árboles, y dejarían caer sobre el invasor una avalancha de rocas capaz de aniquilar el ejército más poderoso, y todo sin disparar un tiro ni gastar un céntimo en pólvora, con proyectiles semejantes á los que usaron los Vascos en Roncesvalles.



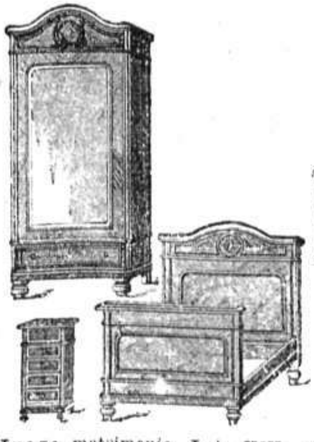
30 o/o menos que en otras partes.

LA CONTINENTAL

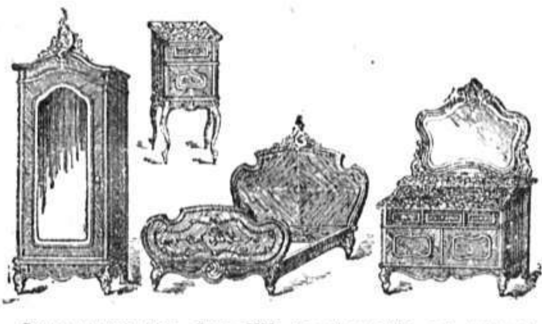
FABRICA DE MUEBLES POR MAYOR Y MENOR

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN BUENOS AIRES

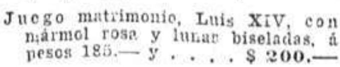
2327 - RIVADAVIA - 2327







Juego matrimonio, Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 325.— y . . $ 355.—

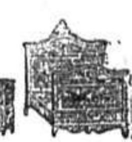


Juego matrimonio, Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 185.— y . . . . $ 200.—











m. 1.15
Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 225. —y . . . . . . $ 245.—

m. 1.50 m. 2.20 m. 1.25
Juego comedor, Renacimiento, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, 15 piezas, á . . . . $ 395.—

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Juego de dormitorio, estilo inglés, 8 piezas, macizo, á	$	82	hasta	500
Estilo Luis XIV, 8 piezas	„	135	„	525
8 piezas Luis XV, nogal ciré, á	„	155	„	250
8 piezas Luis XV, nogal y roble, á	„	315	„	575
8 piezas Luis XVI, nogal ciré, á	„	125	„	185
Juego de comedor, Renacimiento, 15 piezas, á	„	105	„	3.000
Id. de sala, 9 piezas, desde	„	65	„	825
Id. de escritorio, Ministro, desde	„	100	„	550

NOTA.—Ruego visiten mi salón de ventas, que ahorrarán mucho dinero, pues hallarán un inmenso y variado surtido en todos los estilos modernos, pudiendo amueblar la casa más lujosa hasta la más humilde á 30 % más barato que en otra parte. Se envía catálogo gratis, pudiendo pedir por número que le serán enviados con toda garantía; embalaje y remisión á la estación de salida gratis.—F. Vadone.

Francisco Vadone

SE ENVÍA CATÁLOGO GRATIS

Ajedrez

GAMBITO DE LA DAMA REHUSADO

Blancas	Negras
F. J. Marshall	H. Salve
1 P 4 D	P 4 D
2 P 4 A D	P 3 R
3 C 3 A D	P 4 A D
4 P A × P D	P R × P
5 C 3 A R	C 3 A D
6 A 5 C R (1)	A 2 R (2)
7 A × A	C R × A
8 P × P	D 4 T D (3)
9 P 3 R	D × P
10 A 3 D	A 5 C R
11 O O	A × C (4)
12 D × A	C 4 R (5)
13 A 5 C D +	D × A (6)
14 C × D	C × D +
15 P × C	R 2 D (7)
16 T R 1 D (8)	T R 1 A D
17 T 2 D	T 4 A D (9)
18 C 3 A D	P 4 A R (10)
19 P 4 R	R 3 A (11)
20 P × P +	C × P
21 C 4 T D (12)	T 4 T D (13)
22 T 1 A D +	R 3 D
23 C 3 A D	T 1 A D (14)
24 P 4 C D (15)	T × C (16)
25 T × T	T 4 C D (17)
26 P 4 T D	T × P
27 T de 3 A D á 3 D	T × P T
28 T × C +	Las negran abandonan.

1) Jugada así para no dejar el A encerrado después de P 3 R.

2) La mejor respuesta.

3) Esta variante no es favorable á las negras que deben jugar dos veces la D para tomar el P A D, dejando al mismo tiempo su D expuesto á un ataque de la T D de las blancas y quedando, por otra parte, con un P aislado.

4) Una captura hecha sin discernimiento. Contaban con 12 C 4 R en la esperanza de cambiar C por A, maniobra que Marshall con su experiencia de tablero cambia en ventaja para sí mismo.

5) Las negras debieran enrocar inmediatamente. Con la continuación del texto el R negro ocupará una posición difícil y el P de la D queda en peligro.

6) 13 C D 3 A D además de perder un tiempo habría sido seguido de 14 T 1 A D—O O; 15 T R 1 R con una bonita partida.

Esto parece muy correcto para el final.

7) Este ensayo para sostener el P aislado, punto de mira del ataque, resulta desastroso. No habría nada mejor que el enroque.

8) A partir de este punto la extrategía de las blancas es muy hábil.

9) Naturalmente, la torre se encuentra muy expuesta, pero las negras no tienen otra respuesta.

10) Esto no es una defensa, desde que el P R avanza á pesar de todo. La alternativa en estas circunstancias hubiera sido 18 — R 3 R.

11) El R debía ir á 3 R.

12) La jugada ganadora. Ninguna respuesta es satisfactoria.

13) Si 21 — T 5 A D; 22 P 3 C D—.

14) Una posición bien extraña. Este movimien-

Malta

Tónico por excelencia para las personas débiles y señoras que crían.

Es superior á sus similares y se vende á $ 0.65 la botella.

Es fabricada por la

Cervecería Palermo, S. A.

SANTA FE, 3253 - Buenos Aires

UNION TEL. 110, Palermo — COOP. TEL. 5, Norte





Limpieza doméstica

Además de la higiene personal de los señores y niños de la casa, ésta se impone muy particularmente en las gentes de nuestro servicio, por cuyas manos pasa todo aquello que tiene atingencia con nuestra vida del hogar.

Ellas nos preparan nuestras ropas, nos arreglan nuestros lechos, ponen nuestras mesas, y manipulan en nuestros alimentos más comunes, tales como el pan, etcétera

No es bastante que nuestras fámulas vayan bien vestidas y provistas de delantales blancos, y toquillas rizadas. Es necesario, ante todo, que se laven prolijamente, y que principalmente sus manos sean un modelo de pulcritud y aseo.

Por eso los señores no deben escatimar á sus doncellas y camareras el uso en abundancia del reputado Jabón Reuter, que así como es sinónimo de juventud y belleza, en el tocador y el baño de la familia, es también garantía de la más estricta y absoluta higiene en los lavados de la gente de servicio, los cuales, en vez de repulsión, deben inspirar confianza y hasta simpatía.

El Jabón Reuter, así como imprime un sello peculiar de finura y suavidad aristocráticos, en la piel de quien lo usa es prenda segura de exterminio de todo microbio y anulador de toda desagradable y aún amenazante impureza.

El servicio doméstico de toda casa *comme il faut*, debe usar profusamente el Jabón Reuter.

to pierde en el cambio. Si 23 — R 3 A; 24 T 1 R + — R 3 D; 25 T de 1 R á 1 D; entonces de nuevo — T 1 D las blancas ganan por P 4 C D.

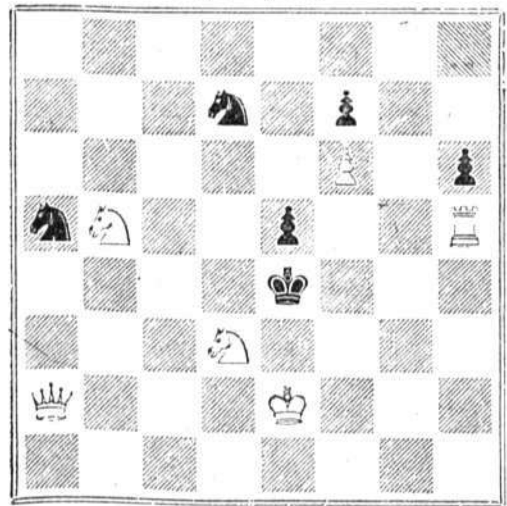
15) Todavía sería mejor ganar la calidad por 24 C 5 C D +.

16) Ya podían abandonar.

17) Mejor era 25 — T × P T después de lo cual el C quedaba libre.

PROBLEMA POR EL Dr. W. PREISWERK

Negra 6 piezas



Blancas 6 piezas

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución del problema aparecido en el número 670:

1 P 7 D	T × T
2 C × T + D	R ?
3 D ó P ×	
1	P × C
2 T 4 D +	R × T
3 D 3 D ×	
1	D × P
2 C × D + D	R × T
3 D 3 D	
1	C × P
2 C × C + D	R × T
3 D 3 D +	
1	T 3 D
2 C 3 D + D	R × T
3 D 5 A D ×	

Solución del problema aparecido en el número 672:

1 C 7 A R	R 2 D × C
2 D 4 R	R ?
3 D 7 C D ×	
1	R × C 7 A
2 D 4 R	R 1 C
3 D 7 T R ×	
1	R 2 R
2 D 5 D	R 1 R
3 D 6 R ×	
1	R 4 A
2 C 5 C R	R ?
3 D 4 R ×	

El crimen de la Noria

(CRONICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

—¿Forzosamente? — repitió Alvarez, no pudiendo ocultar la agradable emoción que le producía aquella insistencia.

—¡Sí, pues!

—¿Y no serviré de estorbo? — preguntó, como si deseara que más lo insinuaran.

—¿De estorbo? — le preguntó Arriaga, negando con el gesto. — Todo lo contrario; allí será usted el niño mimado—añadió con gesto de exageración.

—¿De veras? ¡No se burle usted, don Juan Pablo!

—Como que va usted á tocar el piano, un piano de primer orden, á que es tan aficionado.

—¿Hay piano? Pues entonces acepto, acepto y... "¡En fin... noche completa!"—exclamó Alvarez repitiendo las palabras de Alzaga y en seguida las de Marcet: — Ya hemos hecho el fregado... ¡Vamos ahora al barrido!

Y mostrándose el más decidido, pasó adelante como chicuelo á quien sus mayores llevan á un agradable paseo, mientras Alzaga, Marcet y Arriaga lo seguían prodigando cuchufletas, entre risas burlescas, por la inconcebible transformación del pobre tendero.

¡Oh, el alcohol... el alcohol produce fenómenos inexplicables!

Pronto llegaron á la esquina de Alsina y Perú.

De los altos de esa esquina, frente al antiguo cuartel de patricios y hoy local cerrado del museo natural, se oía el rumor del baile.

Llamaron.

Entraron...

¡Aquella fué una noche de trueno que no dejó dormir á los vecinos!

Duró hasta más allá de la madrugada...

III

La Noria

Alzaga volvió á su casa esa mañana, como no lo había hecho desde su casamiento.

El rostro pálido y ojeroso; el traje descompuesto y la pechera de la camisa manchada con tintes violáceos, á las claras daban á entender dónde había pasado la noche.

Trató de evitar su presentación en esa forma á su querida Catalina, que aun dormía, dormía tranquilamente en su regio lecho, y sin duda soñando con que había adquirido alguna preciosa alhaja más, algún rico vestido, algún capricho... un nuevo antojo!

Alzaga, que desde que ella se hallaba "delicada", dormía en pieza contigua, hizo todo lo posible por cambiar de aspecto con el baño, con los perfumes, con masajes de esponjas, con un cambio radical de toda su indumentaria; pero inútilmente: las huellas del exceso alcohólico ó de la orgía, difícilmente se borran...

Al presentarse á su adorada Catalina, ya despierta y envuelta en rico peinador blanco, sintió remordimientos y asco de sí mismo cuando ella, después de una rápida mirada intensa, lo recibió, como el día anterior, como en los últimos días,—risueña é indiferente.

—¿Sabes?—la dijo, resistiéndose á besarla en los labios, como tenía por costumbre hacerlo todas las mañanas.—¿sabes?...—repitió, como si forjara su mentira por primera vez,—después de la reunión en casa de Riglos, se propuso una cabalgata, y como la noche estaba tan linda y tanto me rogaron que los acompañara, me dejé convencer y por eso he pasado toda la noche afuera.

—¿Has venido tarde? Pues no lo he notado... aunque sí, porque mientras estabas en el baño he visto tu cama sin descomponer,—respondió ella, siempre indiferente.

Alzaga, sin palabras, la atrajo á sí cariñosamente.

—Haces bien, mi querido Francisco, haces bien,—repuso ella, con la misma indiferencia de siempre, aunque correspondiendo á sus manifestaciones con mayor frialdad que nunca.

¿Creyó ella en la mentira de su marido? La sagacidad instintiva de la mujer es tan maravillosa que en la intensidad de aquella mirada leyó Catalina, como en libro abierto, la verdad de lo ocurrido.

Pero ¿qué le importaba?

Era feliz, inmensamente feliz con su lujo, sus numerosos sirvientes, la admiración que seguía causando su hermosura en los pocos centros de amigas íntimas á que iba, cuando se lo permitía su estado; de sus amigas que concurrían á su casa, so pretexto de saber cómo se hallaba, aunque con la "inocente" intención de llevar á otras partes las primicias de sus nuevos trajes, de sus nuevas alhajas, que ella les enseñaba con orgullosa vanidad... ¡Qué más podía desear? ¿La fidelidad de su marido? Se quería demasiado á sí misma para siquiera pensar en ella. Y ante aquella frialdad sin reproches; aquella indiferencia, que no era fingida sino natural, Alzaga volvió á reunirse con sus amigos; repitió aquellos "truenos"; se reconcilió con sus antiguas queridas y adquirió otras nuevas, gastando, á la par de aquéllos ó mucho más, en grandes fiestas á las que sólo acudían calaveras "de la aristocracia" y mujeres mal vistas...

Pero lo que más llamaba la atención de los murmuradores de la aldea, no era el escandaloso proceder de dos hombres casados, como Alzaga y Marcet,—hijo de una de las más principales familias el primero y entroncado el segundo en la familia de una dama de



... con qué trabajo encontró el agujero de la llave y entró,...

las más preciadas en la alta sociedad por el buen nombre de su difundo hermano y por sus preclaras virtudes.

Tampoco llegaba al colmo que Juan Pablo Arriaga, aquel mozo que tanto codiciaban las casaderas niñas honestas, por su elegancia y finura de hombre lindo, anduviera en esas incorrecciones, porque al fin era soltero...

No; lo que más llamaba la atención era la conducta del tendero y prestamista de la recoba nueva; de aquel don Francisco Alvarez, modelo de buenas costumbres; aquel correctísimo y acaudalado comerciante, de quien nadie pudo decir, hasta entonces, que tuviera gatuperios amorosos; que merendaba en Catalanes y cenaba en el Victoria, abriendo y cerrando su negocio, todo á una hora fija; que aquel joven, ya machucho—pues su edad pasaba de los siete lustros, aunque no lo confesara,—se hubiera "pegado" á ellos al extremo de que en todas partes les llamaban ya "los cuatro inseparables"!

Y ¡qué alboroto, qué asombro y admiración mayúscula se produjo aquella mañana en la que los vecinos lo vieron llegar en estado de "deplorable insostenimiento"—como decían—á la puerta de su tienda! Qué aspavientos y conjeturas no hicieron al verlo con qué trabajo encontró el agujero de la llave y entró, y como no tenía dependiente—que era artículo de lujo—volvió á cerrar y... á dormir "la mona", permane-

ciendo la tienda así todo el día, cerrada, ante la inconcebible indignación de su hermano don Angel, que allí llegara, curioso por saber en qué paraba lo de la noche anterior y las hablillas malsonantes de los "recoberos".

—¡Si ya me lo dije yo!—musitaba el austero hijo de Galicia, que no había dormido, pensando en lo que le habría ocurrido á su hermano en compañía de aquellos empedernidos calaveras de alto tono.

Y golpeaba quedo, y miraba por el ojo de la cerradura, por ver si Francisco le abría y él le echaba una soberana peluca sobre las consecuencias de aquel desliz, que ponía en peligro su reputación y prestigio de negociante serio; pero, que si quieres: Francisco debía dormir á pierna suelta, recuperando las fuerzas perdidas en alguna borrasca escandalosa!

Y viendo que no le abría, retiróse de allí murmurando pestes y prometiéndose á sí mismo volver á la



...su querido hijo le traía.

noche para... ¡Si aquello no podía quedar así! ¡No faltaba más!

Y volvió, sí, señor, volvió con un meditado discurso (á los que era muy aficionado) sobre las malas compañías y el olvido de los deberes morales.

La tienda ya estaba abierta, y á la luz de un quinqué "al aceite", colgado del techo, se veía á don Francisco, el que, como si tal cosa hubiera ocurrido, conversaba con el teniente coronel Argerich, su amigo y agente de negocios, y no era cosa de largarle la andanada delante de él.

¿Y por qué no?

El teniente coronel era de confianza y un caballero á carta cabal.

Y ya iba á empezar su perorata, cuando... apareció la simpática figura de don Juan Pablo Arriaga, que iba á invitar á don Francisco para cenar en casa de Marcet!

Y mientras que con su carácter franco y bromista, empezó á discurrir sobre los lances de la noche anterior, de lo que rieron don Francisco y el mismo Argerich, don Angel se mordía la lengua y refunfuñaba por no poder desahogarse de su colosal entripado.

—Con que—dijo Arriaga á don Francisco—¿acepta usted?

—¿Y cómo no?—replicó éste.

—Le prevengo que también está invitado nuestro amigo y su tocayo, que ha prometido venir.

—¿Con que también irá el señor Alzaga? Pues acepto, acepto de mil amores—contestó don Francisco con toda satisfacción.

—En cuanto á ustedes, señores, si quieren acompañarnos...

—Se agradece, amigo Arriaga,—contestó el comandante Argerich,—pero no me es posible.

—¿Y usted?—añadió Arriaga, dirigiéndose á don Angel.

—¡Yo!—replicó éste como si le hiciera una ofensa:—yo no acostumbro á cenar fuera de mi casa, señor don Juan Pablo!

—Bueno, hombre, bueno, no hay que incomodarse por eso—le contestó Arriaga, para quien no había pasado desapercibido tono y gesto de vinagre de don Angel.

—Y lo que es Francisco—añadió éste, grave y ceñudo—me parece que tampoco debía aceptar después de lo ocurrido anoche...—sin poder contenerse.

Su hermano iba á replicarle, que era lo que él quería para entrar en controversia; pero lo interrumpió la llegada de un nuevo personaje: nada menos que don Jaime Marcet, el que, saludando con el gesto al comandante Argerich y sin hacer caso de don Angel, á quien no podía pasar, les dijo á Arriaga y don Francisco:

—Vamos, vamos de una vez que ya Pancho nos está esperando...

—Soy con ustedes inmediatamente—le contestó don Francisco;—voy á cambiar de traje y en seguida vuelvo—y se dirigió á una escalera que conducía al entresuelo por donde desapareció, yendo tras él su hermano.

El comandante Argerich se despidió de los hermanos Alvarez desde allí, en voz alta, y saludando á Marcet y Arriaga se marchó.

Durante breves instantes se oyeron voces de los dos hermanos, que hicieron reír á Marcet y Arriaga; disputaban, y la voz de don Angel tenía ecos de enojo.

Poco después bajaba don Francisco, y tras él don Angel, con semblante malhumorado: es que no había logrado convencer á su hermano de que aquella compañía le era perjudicial en todos los extremos.

¡Ridiculeces de hombre tozudo, que no veía más allá de sus narices!

El, don Francisco, ansiaba no solamente aquella vida, sino relacionarse con la alta sociedad, con las familias copetudas á donde, hombres como Arriaga, Marcet y sobre todo Alzaga, lo presentarían.

Basta, basta de sermones, que él no era un chiquillo y ya era tiempo de poder divertirse en compañía de personas de pro, y hacer de la suya y de su fortuna lo que le diera la gana... ¡Pues no faltaba más!

Apagó las luces, empujó suavemente á su hermano, cerró la puerta y siguió con Marcet y Arriaga, que lo aguardaban en la vereda, hacia la calle de la Defensa, y... ¡á gozar de nuevo!

Don Angel tomó por distinto rumbo, no sin murmurar:

—Este Marcet, oh, este Marcet tiene la culpa. No sé qué instinto me dice que yo debo odiar á ese catalán maldito!

La cena en casa del librero fué espléndida, no escatimándose en ella los mejores vinos y los más sabrosos manjares, haciendo los honores "misia" Jacoba Usandivaras, que no descuidaba por ello á su preciosa hijita de un año, la que tomaba en sus brazos, de los brazos de la niñera, para mostrársela á su padre con demostraciones de infinito cariño. Es que "misia" Jacoba adoraba á aquel hombre mirándose en sus ojos, sin ocultarse para ello. ¡Y de cuán distinta manera le correspondía aquél!

Alvarez quedó maravillado de la cena, y casi enloquece de gusto cuando su amigo, su simpático amigo Alzaga, por insinuación de Marcet, lo invitó para una próxima comida en su casa!

¡Comer él en la misma mesa en que estaría aquella imponderable beldad que llamaban "La Estrella del Norte", la más hermosa de las mujeres!... ¡Rodeado de aquel boato proverbial de que tanto se hablaba!...

Concluída la cena, se pretextó ir á tomar el café al Victoria, y...

Alzaga le habló á Catalina de aquel convidado, y viendo la resistencia que ella le oponía, por su avanzado estado y porque consideraba "que no estaba presentable", él la convenció manifestándola que no importaba, pues sólo se trataba de "un tipo estrafalario" que podría servirles de distraída diversión.

—Es un pobre tendero de la recoba á quien le ha dado por relacionarse con nosotros. Y si vieras, para él no hay hombre más simpático que yo. ¿Dije pobre? Pues no, que es riquísimo, según dicen; pero tan vulgar, tan ridículo y con unas salidas tan extravagantes, que en todas partes donde lo hemos llevado ha servido de juguete, y especialmente—según dicen—entre las mujeres, con las que cree tener una banca imponderable. A todas las reuniones nos acompaña, y cree ser muy amigo del coronel Dehesa y del general Azcuénaga, á quienes lo hemos presentado. Verás, verás...

Y pocos días después don Francisco Alvarez asistía á la mesa de su amigo, de su simpático y querido amigo Alzaga, y de su imponderable Catalina.

—Y, ¿qué tal?—le preguntó Alzaga á su esposa cuando Alvarez se retiró de allí, aturdido, enloquecido por el recibimiento y las atenciones de aquella casa.

—Que me parece exagerado cuanto de él me has dicho. Es, efectivamente, un hombre sin mundo; pero de corazón sencillo y de sentimientos nobles.

—¡Cómo!... ¡Cómo!...—exclamó Alzaga admirado.

(*Continuará*).

Dib. de Peláez.

STREGA



AROMATICO

DELICIOSO

PILDORAS DE

CATRAMINA

BERTELLI

NORMALES Y DULCIFICADAS

Recomendadas por los más ilustres médicos

para prevenir y combatir eficazmente

TOSES - CATARROS

BRONCO - PULMONITIS

RESFRIADOS - RONQUERAS

INFLUENCIA, etc.

CORA



VERMOUTHS

El de mayor venta en Italia

Otros dos productos insuperables son:

Asti - Spumante Cora

y

Amaro - Cora

GRAN PREMIO DE HONOR

Exposición Internacional de Agricultura

Buenos Aires, 1910

Quereis la salud??



APERITIVO

RECONSTITUYENTE

DE LA SANGRE

ÚNICO INTRODUCTOR: **JOSÉ PERETTI** - Bs. Aires y Montevideo

Actualidades de provincias

SALADILLO



La comisión de festejos esperando en la estación la llegada de los padrinos, para la inauguración de la sála de maternidad



La madrina, señora Silvestra O. de Sojo, firmando el acta de la inauguración



Paso de la procesión, efectuada en la plaza Principal, el día de la Asunción





Para entrar en carena

—¿Usted cree, señor farmacéutico, que haya un medicamento bastante eficaz para regularizar las funciones de la digestión, etc.?... ¿Me entiende usted?

—Creo que sí.

—Mire usted; yo, antes, era como un reloj.

—Como un reloj que anda bien, porque hay relojes que son una verdadera calamidad... Mire usted ese, hace cinco años que está en las siete...

—Bueno; como un reloj perfecto.

—Perfectamente.

—Y ahora...

—Es usted un reloj de sol, de noche ó en día nublado.

—Eso es. Necesito, pues, algo que me arregle, que me regularice... pero el caso es que no tengo estómago para las medicinas. Ustedes los boticarios son tan amigos de los mejunjes...

—¡Señora!...

—No; y es que la vulgaridad sólo cree en ellos. Y daría quien sabe cuanto por hallar algo que, sin repugnancia, *operara en mí* el efecto...

—No siga usted adelante. Aquí tiene usted lo que desea.

—¿Qué es eso?

—¿Esto? El remedio más simple, más sencillo, más inocuo al mismo tiempo que más eficaz. Estas son las tan celebradas Pildoritas Reuter, que las traga usted como una grajea, y, puede usted haber comido lo que le haya dado la gana, segura de que no siente las fatigas, las acideces y hasta los dolores de una digestión difícil y penosa. Con las Pildoritas Reuter se acabó la dispepsia y por consecuencia *los malos humores*. Su tez se pone tersa y como rejuvenecida. Su aliento es suave y hasta perfumado; su vida, por fin, es dulce y apacible.

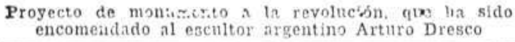
—Pues, deme usted, señor farmacéutico una docena de frasquitos de Pildoritas Reuter, pues quiero "entrar en carena", como dice mi marido, y á la vuelta de la estancia, aplastar á mis relaciones con mi juventud y mi belleza (¡perdone usted la vanidad!).

—Usted es muy dueña; y aquí tiene usted ese paquete de buena salud, tranquilidad y alegría.

25 DE MAYO (F. C. S.)

ZARATE





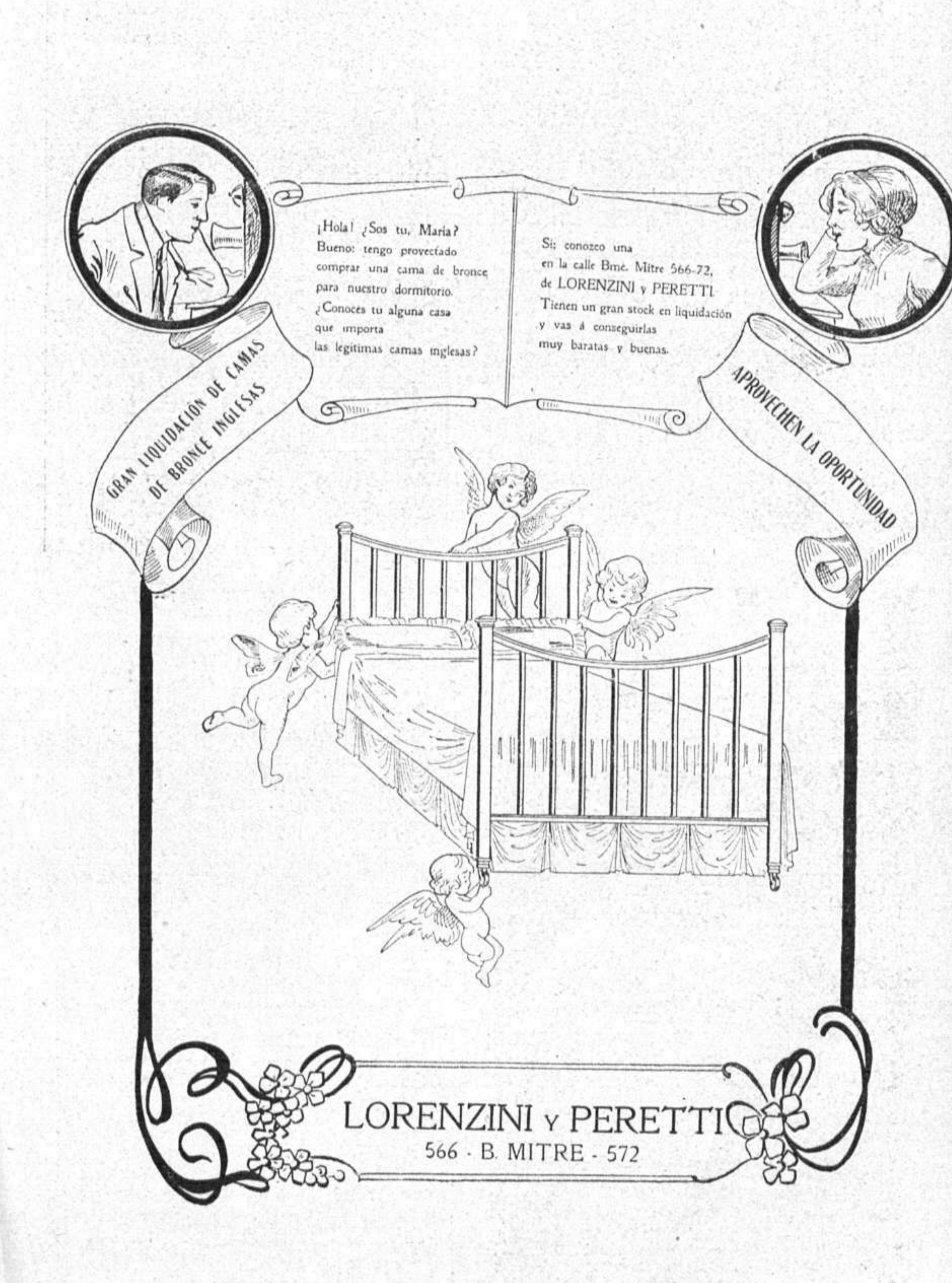
Proyecto de monumento a la revolución, que ha sido encomendado al escultor argentino Arturo Dresco



El teniente de fragata Julián Fable, profesor de artillería, con los aspirantes de segundo año, visitando el parque de artillería

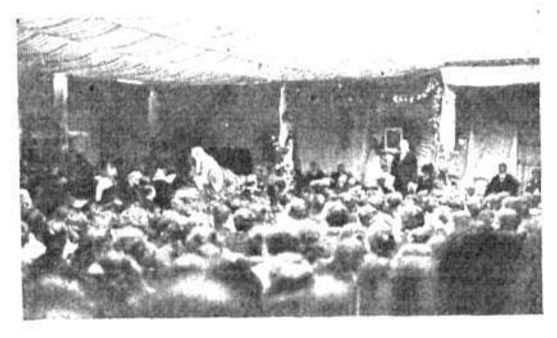


Misión católica en la estancia del señor Juan Frias, por el cura párroco Luis Lasseyte


¡Hola! ¿Sos tu, María?
Bueno: tengo proyectado
comprar una cama de bronce
para nuestro dormitorio.
¿Conoces tu alguna casa
que importa
las legítimas camas inglesas?
Si; conozco una
en la calle Bmé. Mitre 566-72,
de LORENZINI y PERETTI.
Tienen un gran stock en liquidación
y vas á conseguirlas
muy baratas y buenas.
GRAN LIQUIDACIÓN DE CAMAS DE BRONCE INGLESAS
APROVECHEN LA OPORTUNIDAD
LORENZINI y PERETTI
566 - B. MITRE - 572

Actualidades de provincias

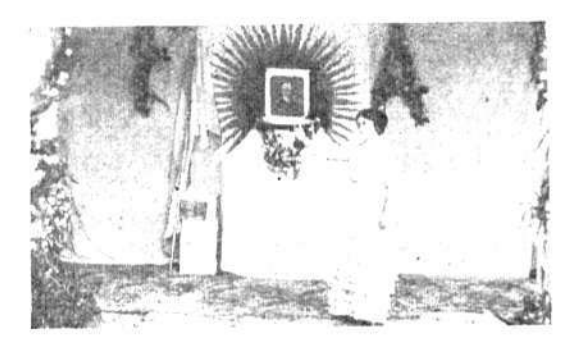
CORRIENTES



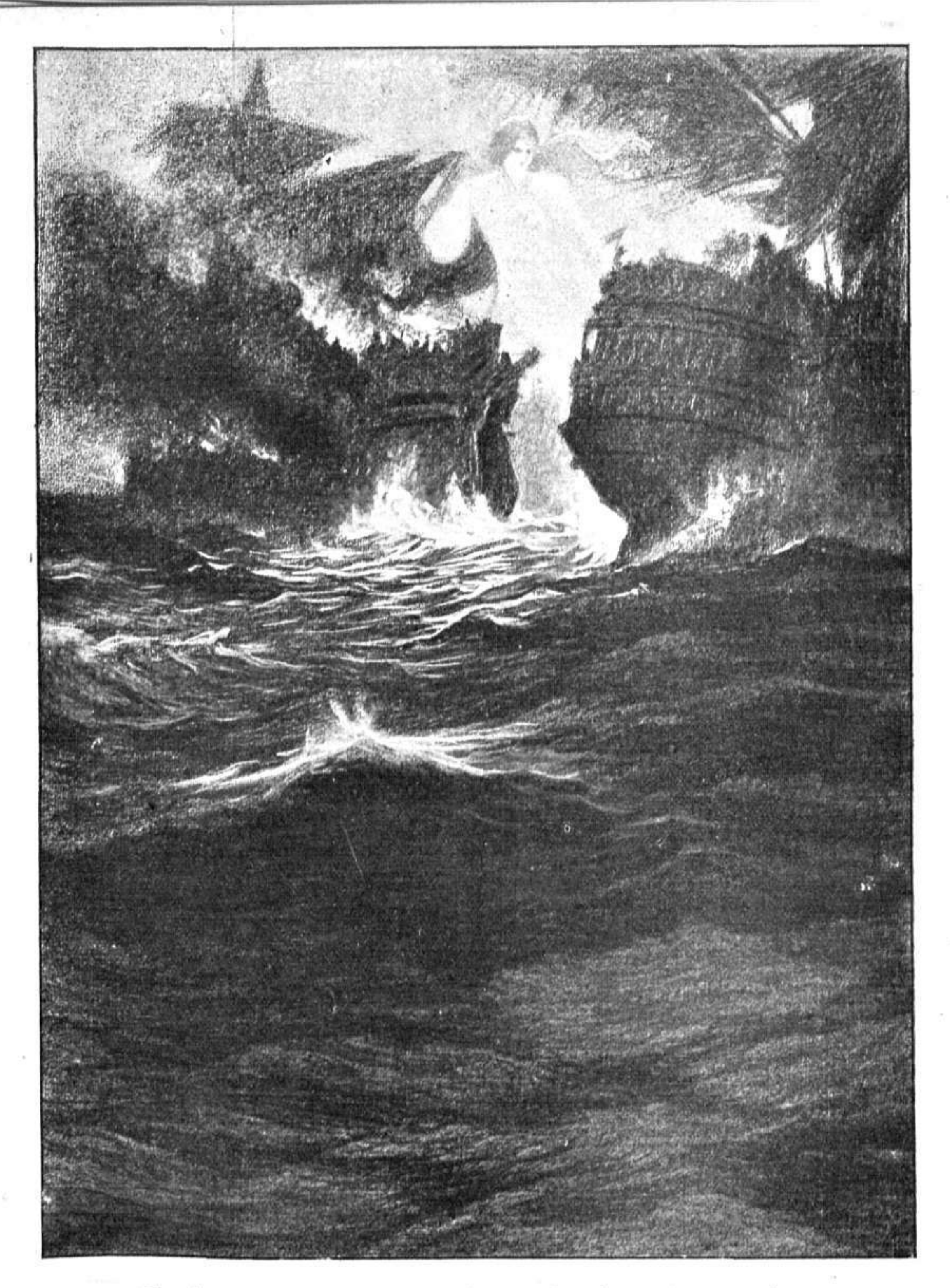
Homenaje al doctor Ameghino en la Escuela Normal. El señor Juan W. Gez, dando su conferencia sobre la obra del sabio.

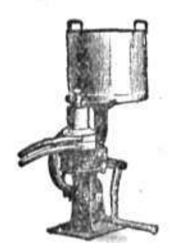


La apoteósis del sabio



La señorita Etelvina Camogli, recitando la elegía del señor E. Vázquez Gómez





DESNATADORAS

"ALFA - LAVAL"

LAS MEJORES DEL MUNDO

Funcionan á mano, á vapor, á trasmisión y á vapor directo con turbina. Las hay para desnatar desde 60 hasta 3000 litros de leche.

Incubadoras "ROSEHILL"



Acaba de llegar una nueva partida de Incubadoras y Criaderos **ROSEHILL** con los últimos perfeccionamientos reconocidos necesarios para la obtención de pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - Belgrano, 1138, Bs. Aires.**

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.—Gilchrist y Cía., Reconquista, 184.—Buenos Aires.



750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA**, Santa Fe, 1578. Bs. Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).



Máquina para hacer hielo y helados á mano, haciendo el frío con nitrato de amoníaco. Indispensable para lugares que no tienen fábrica de hielo y para toda vivienda de campo. El nitrato usado se seca y se emplea nuevamente sin límites. Hay para 1, 1 ½ y 2 kilos de producción. Pidan gratis el prospecto. **W. Eichhorn**, Buenos Aires, calle **Tucumán, 918.**



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual ála muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff.

REMEDIO MILAGROSO. — La **Rhonina** cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170, Buenos Aires.



PARA TOLDOS, *alfombras, esteras, linoleum*. Precios y presupuestos á **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048. Un. 1274, Ltd: *Coop.* 2338, Crai

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, *los propietarios deben pedir presupuesto á la* **"Constructora Nacional"**

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



PARA LAS CANAS

"ACEITE VEGETAL MEXICANO"

PERFUMADO

Premiado en varias Exposiciones europeas. Devuelve á los cabellos su primitivo color, con toda naturalidad. No mancha. Unico en el mundo que se usa con las mismas manos como un aceite de tocador. Estuche combinación de 2 frascos N.º 1 y N.º 2. $ 10 m|n. en perfumerías y farmacias. Es económico por su mucha duración.

DEPOSITARIO:

L. CUVILLAS — Rivadavia, 1101

BUENOS AIRES



"CUROIDINE"

SOLDADURA IMPERMEABLE



para los cueros y todo objeto poroso. — No se despega ni en el agua, ni con el calor por fuerte que sea.

Irrompible - Flexible

Compostura y confección de calzados, capotas de coche, arreos, correas, fuelles, cueros de los muebles, carteras, celuloide, cinturones, plumas de sombreros, etc., etc. El frasco, $ **1.50**. Venta en las ferreterías, etc. Depósito, Bolívar, 172. **CASA THOMSEN.** Un. Tel. 712, Avenida.

Bazar "AL PORVENIR"



La casa más surtida del Sud, fundada en 1881. — Oferta especial sólo por pocos días.—Lámparas de colgar, espléndida forma, recipiente mayólica, $ **7** cada una. Pedidos á

MANTEIGA Y CIA.

Lima, 1293. Buenos Aires

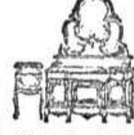


A. DESRETS

Casa especial en **MUÑECAS**, composturas y piezas de repuesto. **Cabezas, pelucas, medias, zapatitos, etc. Juguetería. Talcahuano, 211. Bs. As.**



MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!

Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos

Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**

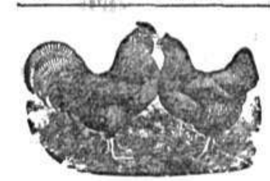


COCHES y SULKYS

desde **90** pesos papel.

Pídase nuestro catálogo.

J. F. SAEZ. Alsina, 365. Bs. Aires



"EXCELSIOR"

Primer Establecimiento Nacional de Avicultura moderna en la República Argentina, anexo á la Casa introductora de

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO, 451 - BUENOS AIRES - 24 años establecida

Venta de huevos para empollar, Aves de raza, Incubadoras modernas, Abejas y Colmenas, Perros, etc. Catálogo ilustrado en colores 1 peso m/n.

TALCO PORTEÑO

ESTERILIZADO Y BORICADO

De gran poder adhesivo y suavizador del cutis

ESPECIAL PARA TOILETTES Y PARA LOS NIÑOS

CALMANTE Y REFRESCANTE POR EXCELENCIA. — ESPECIAL CONTRA LAS ESCORIACIONES, EL ESCOZOR DE LOS PIES EN LOS ADULTOS Y EL ARDOR QUE SE MANIFIESTA DESPUÉS DE AFEITARSE

PIDALO EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y NO ADMITA SUSTITUCIONES

DEPÓSITO GENERAL: **Craveri, Tagliabue y Cía.** - RIVADAVIA Y CATAMARCA PLAZA ONCE DE SEPTIEMBRE

DENTISTAS



MIGUEL ELKIN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.º piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).



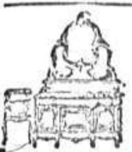
J. Bonansea
Cirujano-Dentista
MORENO, 990
esquina Bernardo de Irigoyen



Cassulio Hnos.
Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206.



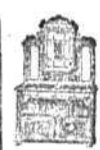
Dr. G. Fasce
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.

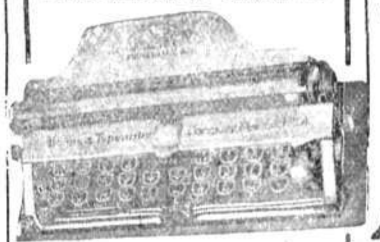


PRODUCTOS ANDINOS
Grandioso acopio de minerales y yerbas recolectadas en las más altas cumbres de los Andes.
== **GRATIS** ==
se envía á cualquier punto de la República y exterior el importante libro que trata del naturalismo. — Pídalo hoy mismo á
V. BUSTAMANTE
Independencia, 2515, B. A.



MUEBLERIA
"LA CENTRAL"
B. DE IRIGOYEN, 501
esquina Venezuela
MUEBLES SÓLIDOS Y BARATOS

PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar 273 pesos por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FACIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

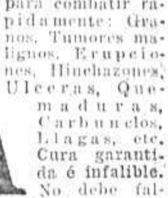
Casa Antonio Pisani
Buenos Aires, CANGALLO, 722



Lámpara á Carburo
«Progreso del Centenario»
Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas se atreve á desafiar mis sistemas reconocidos los mejores.—Pidan prospectos: J. POU, calle Corrientes, 1357. B. Aires.

EL PORTEÑO, calentador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N. primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, $ 25. Sin lluvia, $ 15. Venta por mayor y menor. Talcahuano, 311. — B. CASSAGNE.

APLIQUE USTED SIEMPRE EL
"Bálsamo Resinoso Americano"

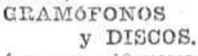


para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbuncles, Llagas, etc. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: $ 1.—; remitido por encomienda: $ 1.30.

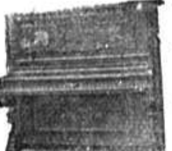


Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. C. Peribáñez, Talcahuano 393
Pidan Catálogos.

LETREROS LUMINOSOS FABRICANTES TALCAHUANO 393 EN GENERAL



PIANOS, GRAMÓFONOS y DISCOS.
á pagar en 10 meses, entrega inmediata. Pida catálogos con precio. — Antigua **CASA HANSEN**
Salta, 505. Bs. Aires



Pianos
Desde 10 pesos mensuales. Se entregan SIN GARANTIA
1463, CUYO, 1467

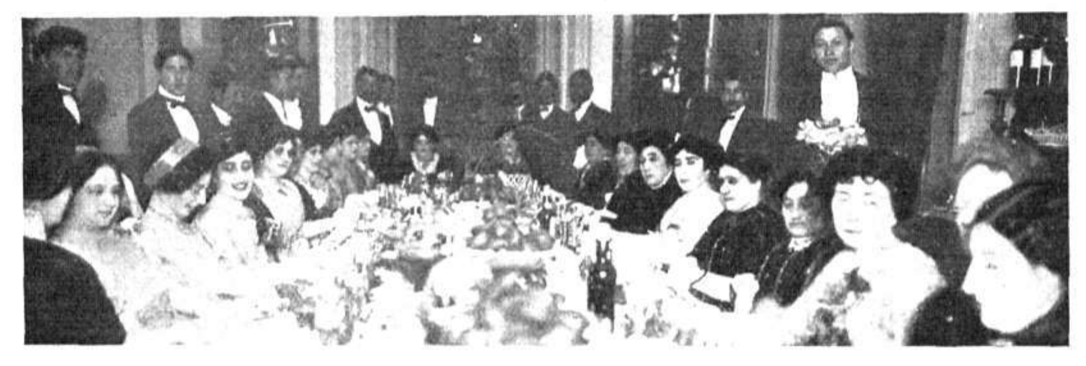
LETREROS LUMINOSOS
Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo



Todas las grandes artistas prefieren el JABÓN DE LA TOJA á todos los demás por condiciones de higiene y perfume.—Pídase en todas partes. Depósito: Talcahuano, 172. Buenos Aires.

Actualidades de provincias

SAN LUIS



Banquete servido en los salones del teatro Municipal festejando el santo patrono del pueblo



La procesión efectuada el mismo día



Enlace Mora Olmedo-Mora. Novios y concurrencia después de la ceremonia

Este concurso termina el

15 de SEPTIEMBRE de 1911, á las 6 p. m.

No demoren el envío de las soluciones

Concurso "HESPERIDINA" N.º 4



¿Qué mide este hilo?

$ 1000 GRATIS á los que acierten ó más se aproximaren

PREMIOS

1	Primer Premio de	$ 700 m/n.
1	Segundo „ „	$ 100 „
1	Tercer „ „	$ 50 „
15	Premios de $ 10	$ 150 „
		$ 1.000 m/n.

Debe enviarse UNA ETIQUETA de las indicadas más arriba, sacada de una botella de "Hesperidina", con cada contestación dirigida á "Concurso Hesperidina N.º 4", á cuidado del diario "La Argentina", Maipú número 152, Buenos Aires, pudiendo remitirse cuantas contestaciones se desee, siempre que CADA UNA venga acompañada de una etiqueta "Hesperidina".

El concurso empezó el 1.º de mayo de 1911, y terminará el 15 de septiembre de 1911, á las 6 p. m.

La etiqueta original, sobre la cual ha sido pegado hilo de coser negro, común, se ha colocado en una vitrina, debidamente lacrada por los escribanos señores Wright y Gamboa, Avenida de Mayo, 733, quienes abrirán la caja y medirán el hilo el día 16 de septiembre de 1911.

LA VITRINA ESTÁ EN EXHIBICION EN EL ANEXO DE LA CONFITERIA DEL AGUILA, CALLE CANGALLO ESQUINA MAIPÚ.

Actualidades de provincias

VILLA MARÍA



Señorita Emilia Evans, fallecida

LANÚS



Señor Lucio Piaggio, fallecido

9 DE JULIO

Señor Miguel V. Escuti, tesorero del Banco de la Nación, fallecido

GENERAL PINTO



Señor Juan Gastaca, fallecido

TOSTADO



Choque de trenes en el que hubo que lamentar un muerto


BELLEZA DEL CÚTIS
LEVADURA DE FRUTAS DE GIBSON
Un vasito todos los días, de
Levadura de Frutas
de Gibson,
asegura á quien lo tome la belleza y el buen color del cutis y la alegría del espíritu.
No es una droga; es Champagne exquisito
Regulariza las funciones digestivas y cura toda clase de erupciones —
Soliciten folletos gratis
Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON
168, DEFENSA
MITRE y SAN MARTÍN

Actualidades de provincias

GENERAL VILLEGAS



Señorita Cirila Urquiza   Señor Luis M. Rodríguez

Enlace Urquiza-Rodríguez

RUFINO



Enlace Panunzio-Galán. Lnch ofrecido á la concurrencia á la ceremonia civil en casa de la novia

MAR DEL PLATA



Banquete efectuado por la sociedad "Unión Salvamentos"

BANFIELD



Señorita Antonia Gamallo, fallecida

Actualidades de provincias

ROQUE PÉREZ



Público reunido en la estación para saludar á su paso al senador Láinez

SAN JOAQUIN (F. C. P.)



Fiestas el día del santo del pueblo: La concurrencia

BAHIA BLANCA

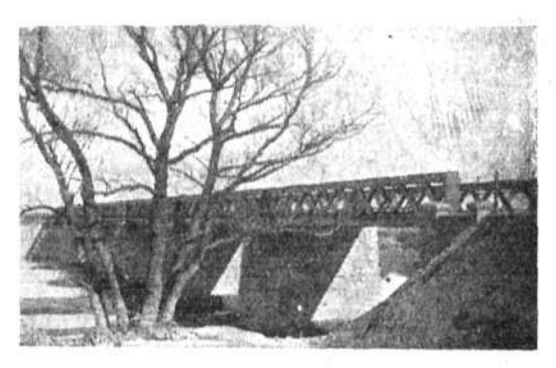


Conferencia pro divorcio por el señor Francisco Gicca, en el local de la Sociedad Francesa

TERRITORIOS NACIONALES



Placa de bronce colocada en la tumba del señor Luis Olivet por la sociedad suiza "Helvetia"



Río Colorado (F. C. S.)—Puente sobre el río Colorado, inaugurado recientemente

Apuntes y Recortes

Por la primera vez en la historia de Inglaterra, el pabellón de la reina ha ondeado sobre el palacio de Buckingham. Este pabellón es muy hermoso; por uno de sus lados es semejante al estandarte real; el otro, que está dividido en ocho cuadrados, le forman el estandarte real y, debajo de éste, las nuevas figuras que demuestran cómo la reina María desciende de las casas de Cambridge y de Teck.

Si un tren expreso se detuviera repentinamente al marchar con una velocidad de cuarenta y cinco millas por hora, los viajeros experimentarían una sacudida igual que si cayesen de una altura de cuarenta y cinco pies.

Los ingleses afirman que no hay palacio real en Europa que tenga cocinas tan hermosas como el de Windsor, las cuales fueron construídas hace siglos, pero naturalmente han sido adaptadas á las necesidades modernas. Están revestidas de roble, en cuya obra se gastó Jorge III cincuenta mil pesos oro. Cada cocina tiene un "chef" especialista en sopas, en entradas, en asados, y en las diversas especialidades del menú, y á las órdenes de cada jefe hay cuatro cocineros que á su vez tiene bajo su mando el número necesario de ayudantes. De los dulces y pastelería están encargados dos jefes.



—¡Socorro, que me ahogo!

—Deme pronto el número de su teléfono para avisar á su familia.

Los monjes del monte de San Bernardo han colocado teléfonos en todos los refugios que han establecido en los parajes peligrosos de la montaña; de esta manera, los viajeros en peligro pueden pedir socorro.

El arsénico se encuentra en las minas del Japón, Italia, Portugal y España. Además de ser un veneno muy activo tiene muchas otras propiedades.

En Austria, las mujeres del campo lo consumen en grandes cantidades para uso externo é interno y tienen gran fe en su virtud para dar frescura y limpieza al cutis. Los hombres también lo ingieren, con la idea, muy errónea por cierto, de que les aumenta la fuerza corporal. Sólo falta saber si los ratones austriacos tienen también el privilegio de no morir al impulso de este veneno.

La isla de Manhattan, cerca de Nueva York, es el lugar más densamente poblado del mundo. Tiene 99.000 habitantes por milla cuadrada.

En las comisarías de policía de París se guardan á disposición del público libros con láminas de diferentes objetos; y sucede que cuando los extranjeros pierden objetos cuyos nombres ignoran por no conocer el idioma francés, hojeando dichos libros pueden fácilmente indicar á la policía el que perdieron.

El día de la coronación de Jorge V de Inglaterra se expidieron por la estación telegráfica central de Londres, 847.000 palabras en despachos de prensa.

La famosa fundición alemana Krupp, de cañones, ha construído recientemente el cincuenta mil artefacto de guerra.

Es costumbre entre los chinos que cuando los padres llegan á los cincuenta y cinco años, sus hijos les felicitan con tal motivo y entre todos le regalan un atáud. No puede ser más práctico el obsequio, pues no todos los mortales tienen cama propia para dormir el sueño eterno. Para que el armatoste no estorbe, suele emplearsele como caja ó cofre para guardar la ropa, con lo cual resulta duplicada su utilidad.

Un vapor-correo que navegue con una velocidad de quince nudos por hora debe ganar 6.000 libras esterlinas por mes sólo para cubrir sus gastos; el que navegue con velocidad de diez y siete á diez y ocho nudos habría de ganar 10.000 libras, y 15.000 navegando á razón de veinte nudos.

Casi todas las naciones tienen un día diferente señalado para el culto público. Los cristianos tienen el domingo, los griegos el lunes, los persas el martes, los asirios el miércoles, los egipcios el jueves, los turcos el viernes y los hebreos el sábado.

Un diario inglés cree saber con toda seguridad que entre las soberanas de Europa hay algunas que no perdonan un cigarrillo después de comer, y aún fuman algunos más entre horas. Estas reinas son la de Rumanía (conocida en el mundo de las letras con el nombre de Carmen Sylva), la ex reina de Portugal doña Amelia, la de Italia y la czarina de Rusia.

En el mundo hay 270 volcanes en actividad, la mayoría de los cuales son inofensivos por su escasa importancia.

Los enanos suelen tener un apetito excelente. Tom Pouce comía más que Chang, el gigante chino, y por regla general los hombres de pequeña estatura comen tanto como los que miden dos metros de talla.

Los gigantes disfrutan de poco apetito. Una vez que Chang se alojó en un hotel de Chicago, creyó el dueño del establecimiento que el gigantesco huésped haría comidas proporcionadas á su tamaño, y le pidió por el hospedaje triple precio que á los demás huéspedes, pero luego se quedó asombrado al ver que comía casi menos que un hombre de talla normal. Pero en cambio había que unir tres camas para formar una donde cupiese el chino.

UNO MENOS



—¡Vengo de casa del dentista y ese bárbaro me ha arrancado un nervio!

—¡Gracias á Dios! Siempre será uno menos...

(De *Meggendorfer Blatter*).

Un hotel de Florida posee un pozo artesiano de agua caliente que basta y sobra para la calefacción de todo el edificio.

En Londres se han montado doscientas máquinas automáticas para expedir sellos de correos de diez centavos.

En uno de los corredores de la Gran Pirámide ha sido encontrado un pedazo de hierro; estaba allí desde el año 3.700 antes de Cristo.

Calcúlase que para hacer frente á la demanda de las nuevas estampillas postales con la efigie del actual soberano de Inglaterra Jorge V, habrá que imprimir un millón de ellas cada hora por espacio de un año.


Instalación de Maquinaria de Carpintería
Con este Juego
Millares de Carpinterías están combatiendo la competencia con éxito.
Afiladora automática
Tupi
Sierra sin fin
Cepilladora
Escopleadora
Motores á nafta "EL TRIUNFO"
Garlopa
AGAR CROSS & Co Ltd
"La Casa de las Máquinas Durables"
18, Defensa, 148
BUENOS AIRES
600, Entre Ríos, 624
ROSARIO
Para datos completos del Juego
PIDA CATALOGO N.º 657
así también para cualquier pieza aparte.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Lealtad; 2.ª, Frívola; 3.ª, Jehová; 4.ª, Corrigan; 5.ª, Old Wife; 6.ª, Crédito; 7.ª, Condarco; 8.ª, Manchester.



Escarcha, ganadora del clásico «E. U. de América»



Bridge of Canny, nuevo padrillo del haras «Chacabuco», importado de Inglaterra, que se exhibió el domingo en el hipódromo

Sobre la base de los clásicos ''Río de la Plata'' y ''Río Paraná'', se ha confeccionado el programa de la reunión del domingo.

En el primero aparecen anotados buenos competidores, pero algunos de ellos no tomarán parte para poder hacerlo el viernes en el premio ''Jockey Club''. Entre los que quedarán se destacan Corrigán, Alúmine y Mentol, estando todas las probabilidades de éxito á favor del primero.

En el premio ''Río de la Plata'' se presentan Old Wife y Lada como las más indicadas para el triunfo. Si por esta vez se pudiera creer en la última performance de la pupila del stud ''La Guardia'', su victoria podría descontarse de antemano.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 3 de Septiembre de 1911

1.ª CARRERA — Premio Río Negro

Distancia 1.400 metros

Fernande	55 ks.	Bromista	55 ks.
Gallareta	53 ,,	Mentira	55 ,,
Stellata	55 ,,	Turquoise II	52 ,,
Lealtad	55 ,,	Judía	52 ,,
Mignonnette	55 ,,	Optima	52 ,,
Flaminia	55 ,,	Croniz	52 ,,
La Duse II	55 ,,	Gel Hup	52 ,,

2.ª CARRERA — Premio Uruguay

Distancia 1.600 metros

Patricienne	56 ks.	Espartana	56 ks.
Lune d'Or	56 ,,	Alerte	56 ,,
Isola Bella	56 ,,	Frívola	56 ,,
Bolilla	56 ,,	Chochita	56 ,,

3.ª CARRERA — Premio Río Santiago

Distancia 1.200 metros

Frenético	56 ks.	Metileo	56 ks.
Nearby	56 ,,	Rigo	56 ,,
Pagola	56 ,,	Old Tom	56 ,,
Flambeau	56 ,,	Cubano	56 ,,
Root y Bill	56 ,,	Aguará	56 ,,
Diablotin	56 ,,	Elmendorf	56 ,,
As de Espadas	56 ,,	Clear Water	56 ,,
Berón de Astrada	56 ,,	Dominguito	56 ,,
Jehová	56 ,,	Borgatti	56 ,,
Maldicente	56 ,,	Khedive	56 ,,
Bridge Whist	56 ,,	Romoledor	56 ,,
Oropel	56 ,,		

4.ª CARRERA — Premio Río de la Plata

Distancia 2.000 metros

Germano	57 ks.	San Benito	57 ks.
Bailén	57 ,,	Hiparco	57 ,,
Jaque	57 ,,	Curioso	57 ,,
Mentol	57 ,,	Moyna	57 ,,
Corrigan	57 ,,	Quilmes	57 ,,
Spark	57 ,,	Purvis	57 ,,
Ocasión II	57 ,,	El Solo	57 ,,
Fisherman	57 ,,	Ramal	57 ,,
Abricot	57 ,,	Romano	57 ,,
Condottiere	57 ,,	Aeronauta	57 ,,
Tirteo	57 ,,	Monoplano	57 ,,
Volador	57 ,,	Essling	57 ,,
Sixto	57 ,,	Trifle	57 ,,
Blue Diamond	57 ,,	Alúmine	57 ,,
Boy Jin	57 ,,	Messidor	57 ,,
Salso	57 ,,		

5.ª CARRERA — Premio Río Paraná

Distancia 2.000 metros

Calma	55 ks.	Old Wife	55 ks.
Valentía	55 ,,	Malpica	57 ,,
Salerosa	55 ,,	Lupulina	55 ,,
Cucha Cucha	55 ,,	Urdía	55 ,,
Tallada	55 ,,	Marmita	55 ,,
Fum Lam	55 ,,	Polar	55 ,,
Sevigné	55 ,,	Dione	55 ,,
Doña Cecilia	55 ,,	Kissy	55 ,,
Punta Arenas	55 ,,	Estrella Polar	55 ,,
Proeza	55 ,,	Lada	55 ,,
Vía Crucis	55 ,,		

6.ª CARRERA — Premio Río Tercero

Distancia 2.000 metros

San Pascual	58 ks.	Crédito	52 ks.
Minstral	58 ,,	Armon	52 ,,
Levalle	56 ,,	Camaleón	50 ,,
Agon	54 ,,	Ariosto	50 ,,
Bouchon	52 ,,	Forward	48 ,,

7.ª CARRERA — Premio Río Dulce

Distancia 1.600 metros

Elástica	60 ks.	General Paz	51 ks.
Ibarreta	59 ,,	Sandwich	49 ,,
Young Hermit	56 ,,	Condarco	48 ,,
Leoncio	55 ,,	Mikey Free	47 ,,
Agripina	54 ,,	Juventud	47 ,,

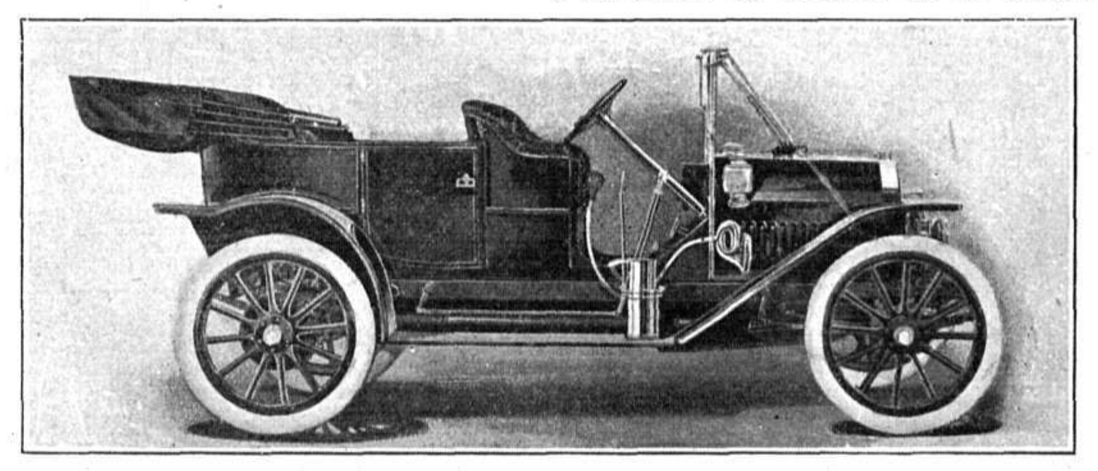
8.ª CARRERA — Premio Río Gallegos

Distancia 2.500 metros

Zaragatero	60 ks.	Derby Winner	47 ks.
Young Hermit	59 ,,	Diputado	47 ,,
Mánchester	52 ,,		

CONCURSO 19 DE CARAS Y CARETAS

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. marca TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd. y muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía. Esmeralda, 155



1.er PREMIO. — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

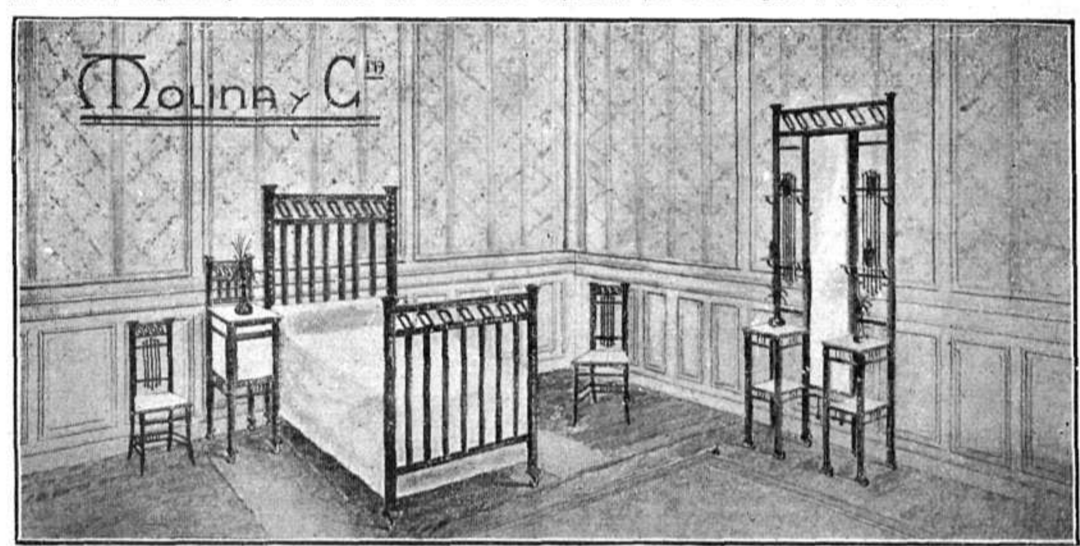
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6.500 en la reputada casa de **AGAR, CROSS y Cía. Ltd.** "La casa de las máquinas durables", que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**; para datos más completos pidan Catálogo N.º 209 directamente á Agar Cross y Cía. Ltd.; y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Compañía**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2.852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º PREMIO. — Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

4.º El detalle de los premios es:

1.er Premio. Un automóvil marca TRIUNFO, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de. . . .	$ 6.500
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de.	" 770
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de.	" 500
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de.	" 380
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de.	" 310
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de.	" 250

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA.**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911.

3.er PREMIO.—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500




Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires


Concurso 19 de "Caras y Caretas"

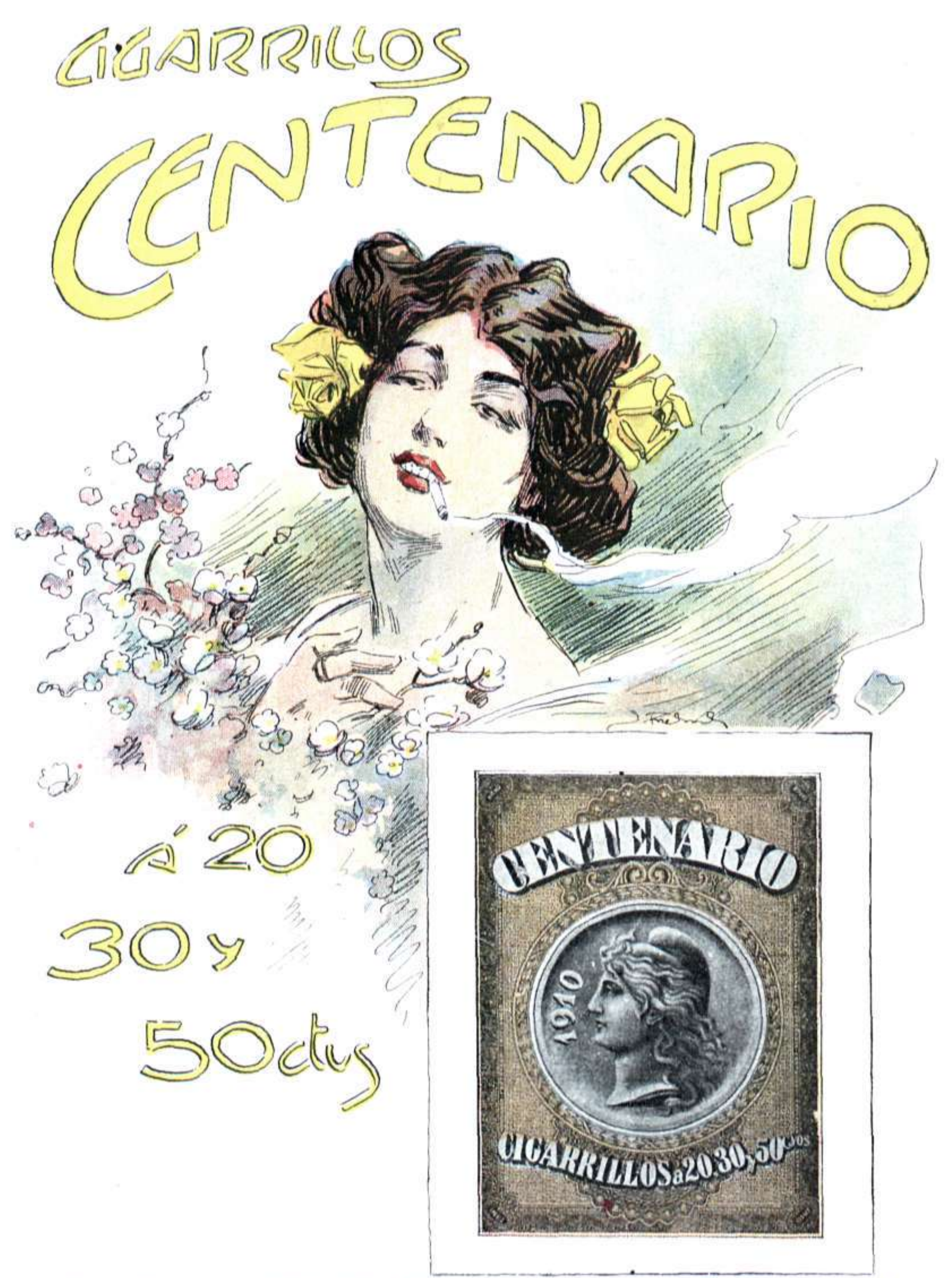
La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . granos de maíz

NOMBRE . . . .

DIRECCION. . . . . (4)

El automóvil TRIUNFO se exhibe en los salones de venta de la casa AGAR CROSS & Co Ltd Defensa, 136 La Casa de las Máquinas D... Las camas y demás muebles de bronce están en exposición en los salones de venta de la fábrica de los



Número suelto	En la capital.........	20 centavos	Edición de lujo	Número suelto:	En la capital......	40 centavos
	En el interior	25 »			En el interior ...	50 »